



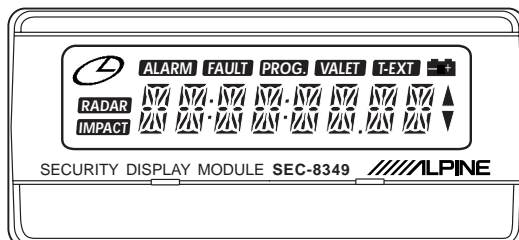
SEC-8063

Digital Remote Control Security System

- **OWNER'S MANUAL**
Please read this manual to maximize your enjoyment of the outstanding performance and feature capabilities of the equipment, then retain the manual for future reference.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire ce mode d'emploi pour tirer pleinement profit des excellentes performances et fonctions de cet appareil, et conservez-le pour toute référence future.
- **MANUAL DE OPERACION**
Lea este manual, por favor, para disfrutar al máximo de las excepcionales prestaciones y posibilidades funcionales que ofrece el equipo, luego guarde el manual para usarlo como referencia en el futuro.



(SEC-8463)



(SEC-8349)

Precautions



WARNING

The exclamation point within an equilateral triangle and "WARNING" are intended to alert the user to the presence of important operating instructions.

Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral et la mention "WARNING" sont destinés à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes.

Le non respect de ces instructions peut provoquer de graves blessures, voire la mort.

El símbolo de exclamación dentro del triángulo y "WARNING" tienen como fin alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes.

El hacer caso omiso de las instrucciones podría ocasionar heridas graves o la muerte.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER. Doing so may lead to accident, fire or electric shock.

KEEP SMALL ARTICLES OUT OF THE REACH OF CHILDREN. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES. Failure to do so may result in fire or electric shock.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS. When problems occur such as a lack of sound or video, foreign objects inside the unit, smoke coming out, or noxious odors, stop use immediately and contact the dealer where you bought the equipment. Failure to do so may result in an accident or injury.

Précautions

NE PAS DÉMONTÉ NI MODIFIER. Il y a risque d'accident ou de choc électrique.

NE PAS LAISSER DE PETITES PIÈCES À PORTÉE DES ENFANTS. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.

UTILISEZ DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ. Sinon il y a risque d'incendie ou de choc électrique.

ARRÊTEZ-VOUS IMMÉDIATEMENT EN CAS DE PROBLÈME. Si un problème se présente, absence du son ou de l'image, objets tombés dans l'appareil, dégagement de fumée ou d'odeurs nocives, arrêtez-vous immédiatement et contactez le revendeur où vous avez acheté l'appareil. Il y a risque d'accident et de blessure.

Precauciones

NO DESMONTE O ALTERE. Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, incendio o descarga eléctrica.

MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. Si tragasen algo, consulte a un médico inmediatamente.

UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o descarga eléctrica.

DEJE DE USARLO INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGUN PROBLEMA. Cuando ocurran problemas tales como falta de sonido o video, caiga algún objeto dentro de la unidad, el aparato despida humo u olores nocivos, deje de usarlo inmediatamente y póngase en contacto con el distribuidor al que haya comprado el equipo. En caso contrario podrá ocasionar un accidente o heridas.

Precautions



WARNING

The exclamation point within an equilateral triangle and "WARNING" are intended to alert the user to the presence of important operating instructions.

Failure to heed the instructions will result in severe injury or death.

Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral et la mention "WARNING" sont destinés à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes.

Le non respect de ces instructions peut provoquer de graves blessures, voire la mort.

El símbolo de exclamación dentro del triángulo y "WARNING" tienen como fin alertar al usuario de la presencia de instrucciones de operación importantes.

El hacer caso omiso de las instrucciones podría ocasionar heridas graves o la muerte.

DO NOT OPERATE THE EQUIPMENT OR LOOK AT THE SCREEN WHILE DRIVING THE VEHICLE.

Operating the equipment may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause accident. Always stop the vehicle in a safe location before operating this equipment.

DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR PURPOSES OTHER THAN STATED FOR THE VEHICLE.

Failure to do so may result in electric shock or injury.

Français

Précautions

**NE PAS FAIRE DE RÉGLAGES
OU REGARDER L'ÉCRAN PEN-
DANT LA CONDUITE.**

Votre attention sera détournée de la route et vous risquez un accident. Avant de faire fonctionner l'appareil, arrêtez-vous et garez-vous dans un lieu sûr.

**NE PAS UTILISER L'APPAREIL
DANS D'AUTRES BUTS QUE
CEUX ÉNONCÉS.** Il y a risque de choc électrique ou de blessure.

Español

Precauciones

**NO OPERE EL EQUIPO NI MIRE
A LA PANTALLA MIENTRAS
ESTE CONDUCIENDO EL
VEHICULO.**

La operación del equipo podrá distraer al conductor de su atención en la carretera y ocasionar un accidente. Pare siempre el vehículo en un lugar seguro antes de operar el equipo.

**NO UTILICE ESTE EQUIPO CON
OTROS FINES A LOS INDICADOS
PARA EL VEHICULO.** De lo contrario, podrá ocasionar una descarga eléctrica o heridas.

Introduction

Congratulations on your purchase of the Alpine SEC-8063 Digital Remote Control Security System. The SEC-8063 Security System features the latest in Alpine technology and design.

Please read this manual carefully before using your SEC-8063 Digital Remote Control Security System. The operation description is covered in pages 14 – 128. For those who wish to take full advantage of the features and conveniences provided with the SEC-8063, please refer to pages 130 – 170.

The SEC-8063 consists of two major components: 2 remote control transmitters, a security LCD display and a main unit.

The remote control transmitter allows you to turn the system's protection on and off from outside the vehicle. In addition to arming and disarming the security system, the remote control can instruct the security system to lock and unlock the factory installed door locks, flash the parking lights, and/or illuminate the dome light. The remote control can also be used to control external devices such as an electronic trunk release.

The main unit, usually mounted under the dash or seat, is connected to the vehicle's wiring. If any sensors are triggered while the system is armed, the system will immediately sound the siren and flash the parking lights to attract attention to your vehicle and to warn the potential thief to stay away.

Note: Door locks, parking light flash, dome light illumination, and trunk release may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Félicitations pour l'achat du système de sécurité à télécommande numérique SEC-8063 d'Alpine. Le système de sécurité SEC-8063 comprend la technologie et la conception les plus récentes d'Alpine.

Prière de lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le système de sécurité à télécommande numérique SEC-8063. Le fonctionnement de base est décrit dans les pages 15 à 129. Pour ceux qui souhaitent profiter pleinement des caractéristiques et facilités fournies par le SEC-8063, prière de se reporter aux pages 131 à 171.

Le SEC-8063 comprend deux composants majeurs: deux émetteurs de télécommande, un affichage LCD de sécurité et une unité principale.

L'émetteur de télécommande vous permet d'activer et de désactiver la protection du système depuis l'extérieur du véhicule. En plus d'armer et désarmer le système de sécurité, la télécommande peut donner des instructions au système de sécurité pour verrouiller et déverrouiller les serrures des portières installées au départ de l'usine, pour faire clignoter les feux de stationnement, et/ou allumer le plafonnier. La télécommande peut également être utilisée pour commander des éléments extérieurs, par exemple, l'ouverture électronique du coffre.

Le module principal, normalement monté sous le tableau de bord ou le siège, est connecté au câblage du véhicule. Si des détecteurs sont déclenchés pendant que le système est armé, le système fait immédiatement retentir la sirène et fait clignoter les feux de stationnement pour attirer l'attention sur votre véhicule et pour avertir le voleur potentiel de s'éloigner.

Remarque: Le verrouillage des portières, les feux de stationnement clignotants, l'éclairage du plafonnier et le déverrouillage du coffre peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Felicidades por su compra del sistema de seguridad con control remoto digital SEC-8063 de Alpine. El sistema de seguridad móvil SEC-8063 representa la tecnología y concepción más recientes en Alpine.

Le rogamos que lea atentamente este manual antes de utilizar el sistema de seguridad con control remoto digital SEC-8063. El funcionamiento básico está descrito en las páginas 15 a 129. Si desea aprovechar plenamente las características y facilidades proporcionadas por el SEC-8063, vea las páginas 131 a 171.

El SEC-8063 comprende dos componentes importantes: dos transmisores de control remoto, un visualizador LCD de seguridad y una unidad principal.

El transmisor de control remoto le permite activar y desactivar el sistema de protección desde el exterior del vehículo. Además de armar y desarmar el sistema de seguridad, el control remoto puede dar instrucciones al sistema de seguridad para bloquear y liberar los cierres de las puertas, instalados de fábrica, hacer parpadear las luces de estacionamiento, y/o iluminar la luz del techo. El control remoto puede utilizarse también para controlar dispositivos externos como la apertura electrónica del maletero.

La unidad principal, que por lo general se instala debajo del tablero de instrumentos o del asiento, se conecta al cableado del vehículo. Si algún sensor se dispara mientras el sistema es armado, el sistema inmediatamente hará sonar la sirena y encenderá las luces de estacionamiento en forma intermitente para atraer la atención hacia el vehículo y así advertir a potenciales ladrones que se mantengan alejados.

Nota: El bloqueo de las puertas, el parpadeo de las luces de aparcamiento, la iluminación de la luz del techo y el desbloqueo del maletero pueden ser opcionales. Para obtener más información, contacte a su distribuidor Alpine.

Introduction

Proper wire connections and component placement are essential for optimum system performance. Due to the expertise and time required to properly install an Alpine Digital Remote Control Security System, it is highly recommended that the installation be performed by an authorized Alpine dealer.

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device complies with INDUSTRY CANADA RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Introduction

Français

Des câblages et un emplacement corrects de l'appareil sont essentiels pour obtenir une performance optimale du système. À cause des connaissances techniques et temps requis pour installer correctement un système de sécurité à télécommande numérique Alpine, il est fortement recommandé que l'installation soit faite par un revendeur agréé Alpine.

Cet équipement est conforme aux spécifications de la partie 15 des réglementations de la FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas créer des interférences nuisibles, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer un fonctionnement indésiré.

Cet équipement est conforme aux spécifications de INDUSTRY CANADA RSS-210. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas créer des interférences, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences qui peuvent provoquer le fonctionnement indésiré de ce dispositif.

Introducción

Español

El cableado y el emplazamiento correctos del aparato son muy importantes para obtener mayor rendimiento del sistema. Por necesitar mucho tiempo y conocimientos técnicos para instalar correctamente un sistema de seguridad con control remoto digital, le recomendamos que dicha instalación sea llevada a cabo por un concesionario autorizado por Alpine.

Este equipo se conforma a las especificaciones de la parte 15 de las reglas de la FCC. Su utilización está sometida a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe crear interferencias molestas, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento indeseable.

Este equipo se conforma a las especificaciones de INDUSTRY CANADA RSS-210. Su utilización está sometida a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe crear interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar toda interferencia recibida, incluyendo las interferencias que pueden provocar un funcionamiento indeseable de este equipo.

Contents

Page/Page/Página

2/3	Precautions
6/7	Introduction

Basic Operation

14/15	Remote Control Transmitter
16/17	Security Display Module
18/19	Remote Controlled Arming
22/23	Automatic (Passive) Arming
26/27	Remote Controlled Disarming
28/29	Disarm/Valet Switch Disarming
30/31	Coded Disarm
32/33	Panic
32/33	Activating the Panic Function
32/33	Deactivating the Panic Function
34/35	EXT Output
36/37	Activating EXT-1 ~ EXT-4 Outputs
38/39	Activating EXT-5 ~ EXT-12 Outputs
40/41	Valet/Keyless Entry Mode
40/41	Disarm/Valet Switch
40/41	Placing the System in Complete Valet
42/43	Remote Control Protected Valet
42/43	Placing the System in Protected Valet
44/45	Exiting Valet
44/45	Door Lock/Unlock
46/47	Impact and Radar Sensor Operation
48/49	Warning Mode and Pre-Warn Mode
50/51	Turning the Warning Mode On
50/51	Turning the Warning Mode Off
52/53	Adding a Second Radar Sensor (Option)
52/53	Turning the Second Radar Sensor On and Off
54/55	Optional Dual Sector Digital Radar Sensor Operation
60/61	Dual Stage Impact Sensor Operation
62/63	Setting the Time and Date
68/69	Viewing Time and Date
70/71	Registering the ID code of the Remote Control Transmitter
72/73	Two Car Operation



Advanced Operation

74/75	Optional Radar Sensor Adjustment Mode
78/79	Impact Sensor Adjustment Mode
82/83	Changing Display Mode
84/85	Security Programming
88/89	Function Setup
92/93	Sensor Setup
96/97	EXT Setup
100/101	System Integration Setup
104/105	Tripped Sensor History
108/109	Faulty Sensor Indication
112/113	Valet Information
116/117	Coded Disarm Registration
120/121	Battery Check
124/125	Demonstration
126/127	Audio Control (Optional)



.....	Précautions
.....	Introduction

Opération de base

.....	Transmetteur de télécommande
.....	Module d'affichage de sécurité
.....	Armement par télécommande
.....	Armement automatique (passive)
.....	Désarmement contrôlé par télécommande
.....	Désarmement par le commutateur de désarmement/valet
.....	Désarmement codé
.....	Panique
.....	Activation de la fonction de panique
.....	Désactivation de la fonction de panique
.....	Sortie EXT
.....	Activation des sorties EXT-1 à EXT-4
.....	Activation des sorties EXT-5 à EXT-12
.....	Valet/Mode d'entrée sans touches
.....	Commutateur de désarmement/valet
.....	Mise du système en valet complet
.....	Valet protégé de la télécommande
.....	Mise du système en valet protégé
.....	Sortie de valet
.....	Verrouillage/Déverrouillage de portière
.....	Opération du détecteur de radar/impact
.....	Mode d'avertissement et de préavertissement
.....	Activation du mode d'avertissement
.....	Désactivation du mode d'avertissement
.....	Addition d'un deuxième détecteur de radar (optionnel)
.....	Activation et désactivation du deuxième détecteur de radar
.....	Fonctionnement du détecteur de radar numérique à double secteur optionnel
.....	Fonctionnement du détecteur d'impact en deux étapes
.....	Réglage de la date et de l'heure
.....	Voir l'heure et la date
.....	Enregistrement du code d'identification du transmetteur de télécommande
.....	Opération avec deux voitures

Opération avancée

.....	Mode de réglage du détecteur de radar optionnel
.....	Mode de réglage du détecteur d'impact
.....	Changement du mode d'affichage
.....	Programmation de sécurité
.....	Configuration des fonctions
.....	Configuration du détecteur
.....	Configuration EXT
.....	Configuration d'intégration du système
.....	Histoire de détecteur déclenché
.....	Indication de détecteur défectueux
.....	Information sur le valet
.....	Enregistrement du désarmement codé
.....	Contrôle de la batterie
.....	Démonstration
.....	Contrôle audio (optionnel)

.....	Precauciones
.....	Introducción

Operación básica

.....	Transmisor de control remoto
.....	Módulo del visualizador de seguridad
.....	Armar mediante el control remoto
.....	Armar automáticamente (pasivamente)
.....	Desarme mediante el control remoto
.....	Desarmar con el interruptor de desarme/valet
.....	Desarme codificado
.....	Pánico
.....	Activación de la función de pánico
.....	Desactivación de la función de pánico
.....	Salida EXT
.....	Activación de las salidas EXT-1 a EXT-4
.....	Activación de las salidas EXT-5 a EXT-12
.....	Valet/Modo de entrada sin botones
.....	Interruptor de desarme/valet
.....	Puesta del sistema en valet completo
.....	Valet protegido del control remoto
.....	Puesta del sistema en valet protegido
.....	Salida de valet
.....	Bloqueo/Desbloqueo de la puerta
.....	Funcionamiento del sensor de radar/impacto
.....	Modo de alarma y de prealarma
.....	Activación del modo de alarma
.....	Desactivación del modo de alarma
.....	Adición de un segundo sensor de radar (opcional)
.....	Activación y desactivación del segundo sensor de radar
.....	Funcionamiento del sensor de radar digital de sector dual opcional
.....	Operación del sensor de impacto en dos etapas
.....	Ajuste de la fecha y la hora
.....	Visualización de la hora y de la fecha
.....	Registro del código de identidad (ID) del transmisor de control remoto
.....	Operación con dos vehículos

**Operación avanzada**

.....	Modo de ajuste del sensor del radar opcional
.....	Modo de ajuste del sensor de impactos
.....	Cambio del modo de visualización
.....	Programación de seguridad
.....	Instalación de función
.....	Instalación del sensor
.....	Instalación del EXT
.....	Instalación de la integración del sistema
.....	Historia del sensor disparado
.....	Indicador de sensor defectuoso
.....	Información sobre valet
.....	Registro del desarme codificado
.....	Comprobación de la batería
.....	Demostración
.....	Control de audio (opcional)



Contents

Page/Page/Página

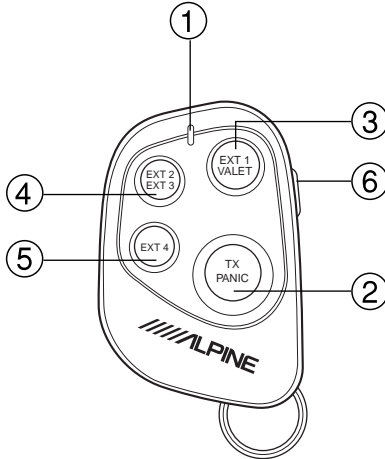
130/131	Function Setup Programmable Features
138/139	Sensor Setup Programmable Features
140/141	EXT Setup Programmable Features
144/145	System Integration Setup Programmable Features
146/147	Protection Features
150/151	Tripped Sensor Indication via Extension LED
152/153	Additional Features
160/161	Remote Control Transmitter
162/163	Optional Accessories
166/167	Glossary
172/173	Specifications

Contenu

.....	Caractéristiques programmables de la configuration des fonctions
.....	Caractéristiques programmables de la configuration des détecteurs
.....	Caractéristiques programmables de la configuration de EXT
.....	Caractéristiques programmables de la configuration de l'intégration du système
.....	Caractéristiques de protection
.....	Indication de détecteur déclenché avec le témoin d'extension
.....	Caractéristiques supplémentaires
.....	Transmetteur de télécommande
.....	Accessoires en option
.....	Glossaire
.....	Fiche technique

Indice

.....	Características programables de configuración de funciones
.....	Características programables de configuración de sensores
.....	Características programables de configuración de EXT
.....	Características programables de configuración de integración del sistema
.....	Características de protección
.....	Indicación de sensor disparado con el LED de extensión
.....	Características adicionales
.....	Transmisor de control remoto
.....	Accesorios opcionales
.....	Glosario
.....	Especificaciones



Remote Control Transmitter

Two Five-Button Remote Control Transmitters (part number SEC-8463) are provided with the SEC-8063 Security System. The SEC-8463 Remote Control allows the arming, disarming, panicking, and EXT activation of the SEC-8063 Security System from a remote location. In addition, the SEC-8463 will also allow you to control a second security system.

Following is a brief description of the functions of each of the components of the remote control transmitter:

- 1 LED indicator
 The three-color LED will illuminate when the signal is being transmitted.
- 2 TX/PANIC button
 Press this button to:
 1. Arm and Disarm the system.
 2. Panic the system.
- 3 EXT1/VALET button
 Press this button to:
 1. Activate the EXT-1 output.
 2. Place the system in Valet mode.
- 4 EXT2/EXT3 button
 Press this button to:
 1. Activate the EXT-2 output.
 2. Activate the EXT-3 output.
- 5 EXT4 button
 Press this button to:
 Activate the EXT-4 output.
- 6 MODE Button then TX Button
 Press the MODE button followed by the TX button (within 5 seconds) to silently Arm and Disarm the system.

Notes:

- Consult your Alpine dealer to determine if your second security system is compatible for two car operation.
- Do not expose to rain or water.
- Do not drop or apply shock.

Transmetteur de télécommande

Deux transmetteurs à cinq boutons (pièce n° SEC-8463) sont fournis avec le système de sécurité SEC-8063. La télécommande du SEC-8463 permet l'armement, le désarmement, l'armement panique et l'activation EXT du système de sécurité SEC-8063 à distance. De plus, le SEC-8463 permet aussi de contrôler un second système de sécurité.

Voici une description succincte des fonctions de chaque composant du transmetteur de télécommande:

- 1 Indicateur LED
La LED à trois couleurs s'allume lorsqu'un signal est en cours de transmission.
- 2 Touche TX/PANIC (TX/Panique)
Appuyer sur la touche:
 1. Pour armer et désarmer le système.
 2. Pour mettre le système en mode Panique.
- 3 Touche EXT1/VALET
Appuyer sur la touche:
 1. Pour activer la sortie EXT-1.
 2. Pour mettre le système en mode Valet.
- 4 Touche EXT2/EXT3
Appuyer sur la touche:
 1. Pour activer la sortie EXT-2.
 2. Pour activer la sortie EXT-3.
- 5 Touche EXT4
Appuyer sur la touche:
Pour activer la sortie EXT-4.
- 6 Touche MODE et ensuite touche TX
Appuyer sur la touche MODE et ensuite sur la touche TX (en moins de 5 secondes) pour armer et désarmer silencieusement le système.

Remarques:

- Consulter le revendeur Alpine pour savoir si votre second système de sécurité est compatible pour fonctionner avec deux véhicules.
- Ne pas exposer à la pluie ou à l'eau.
- Ne pas le cogner ou le laisser tomber.

Transmisor de control remoto

Con el sistema de seguridad SEC-8063 se suministran dos transmisores de control remoto de cinco botones (número de pieza SEC-8463). El control remoto SEC-8463 permite la activación de las funciones para armar, desarmar y poner en pánico y la activación EXT del sistema de seguridad SEC-8063 desde un sitio a distancia. El SEC-8463 también le permitirá controlar un segundo sistema de seguridad.

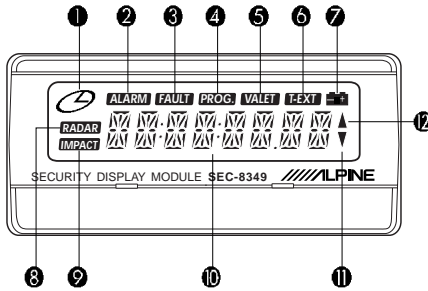
Lo que sigue a continuación es una breve descripción de las funciones de cada uno de los componentes del transmisor de control remoto:



- 1 Indicador de diodo LED
El diodo LED de tres colores se iluminará cuando se transmita la señal.
- 2 Botón TX/PANIC
presione este botón para:
 1. Armar y desarmar el sistema.
 2. Activar la función pánico del sistema.
- 3 Botón EXT1/VALET
presione este botón para:
 1. Activar la salida EXT-1.
 2. Poner el sistema en el modo Valet.
- 4 Botón EXT2/EXT3
presione este botón para:
 1. Activar la salida EXT-2.
 2. Activar la salida EXT-3.
- 5 Botón EXT4
presione este botón para:
Activar la salida EXT-4.
- 6 Botón MODE y luego el botón TX
presione el botón MODE seguido del botón TX (antes de 5 segundos) para armar y desarmar silenciosamente el sistema.

Notas:

- Consulte con el distribuidor Alpine para determinar si su segundo sistema de seguridad es compatible para el funcionamiento con dos coches.
- No exponga la unidad a la lluvia o el agua en general.
- Tenga cuidado para que la unidad no se caiga ni sufra sacudidas.



Security Display Module

The Security Display Module (Model number SEC-8349) allows visual display of a variety of security and convenience features and functions. The Security Display Module is composed of the following items:

- 1 **Date/Time Icon**
- 2 **Tripped Sensor Icon (ALARM)**
- 3 **Faulty Sensor Icon (FAULT)**
- 4 **Security Programming Icon (PROG.)**
- 5 **Valet Information Icon (VALET)**
- 6 **Timed EXT Output Icon (T-EXT)**
- 7 **Battery Voltage Level Icon**
- 8 **Radar Sensor Adjustment Icon (RADAR)**
- 9 **Impact Sensor Adjustment Icon (IMPACT)**
- **Eight Character Display**
- a **Down Scroll Icon**
- b **Up Scroll Icon**

Module d'affichage de sécurité

Le module d'affichage du système de sécurité (modèle numéro SEC-8349) permet l'affichage visuel des diverses informations et fonctions de sécurité pour faciliter l'utilisation. Il se compose des éléments suivants :

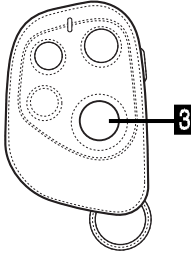
- 1 **Icône de date/heure**
 - 2 **Icône de capteur déclenché (ALARM)**
 - 3 **Icône de capteur défectueux (FAULT)**
 - 4 **Icône de programmation de sécurité (PROG.)**
 - 5 **Icône d'information sur le valet (VALET)**
 - 6 **Icône de sortie EXT temporisée (T-EXT)**
 - 7 **Icône du niveau de tension de la batterie**
 - 8 **Icône de réglage du capteur radar (RADAR)**
 - 9 **Icône de réglage du capteur d'impact (IMPACT)**
 - **Affichage à huit caractères**
- a **Icône de défilement vers le bas**
b **Icône de défilement vers le haut**

Módulo del visualizador de seguridad

El módulo de visualización de seguridad (número de modelo SEC-8349) permite la visualización de una variedad de características de seguridad y comodidad y funciones. El módulo de visualización de seguridad se compone de los siguientes ítems:

- 1 **Icono de fecha/hora**
 - 2 **Icono de sensor disparado (ALARM)**
 - 3 **Icono de sensor defectuoso (FAULT)**
 - 4 **Icono de programación de seguridad (PROG.)**
 - 5 **Icono de información de valet (VALET)**
 - 6 **Icono de salida exterior EXT temporizada (T-EXT)**
 - 7 **Icono del nivel de tensión de las pilas**
 - 8 **Icono de ajuste del sensor de radar (RADAR)**
 - 9 **Icono de ajuste del sensor de impactos (IMPACT)**
 - **Visualizador de ocho caracteres**
- a **Icono de visualización en forma de lista hacia abajo**
b **Icono de visualización en forma de lista hacia arriba**

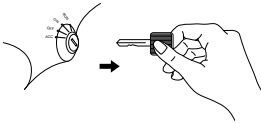




Remote Controlled Arming

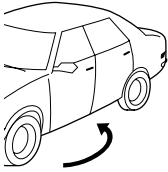
The SEC-8063 can be armed by the SEC-8463 remote control transmitter after all the doors are closed.

1



Remove the key from ignition.

2



Exit from the vehicle and close all doors.

3



Press and release the TX/PANIC button.
(The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)

Français

Opération de base

Español

Operación básica

Armement par la télécommande

La télécommande SEC-8063 peut être armée par le transmetteur de télécommande SEC-8463 une fois que toutes les portes sont fermées.

Armar mediante el control remoto

El SEC-8063 puede ser armado por el transmisor de control remoto SEC-8463 después de que se cierren todas las puertas.

Retirer la clé de contact.

Extraiga la llave de ignición.

Sortir du véhicule et fermer toutes les portes.

Salga del vehículo y cierre todas las puertas.



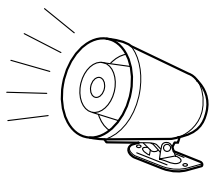
Appuyer et relâcher la touche TX/PANIC.
(La LED de la télécommande s'allume pour indiquer une transmission de signaux.)

Presione y libere el botón TX/PANIC.
(Se iluminará el diodo LED del control remoto para indicar que se está transmitiendo la señal).

Remote Controlled Arming (Continued)

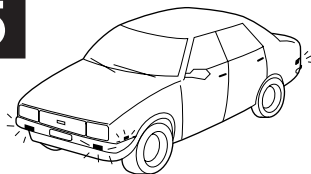
When the system is armed by the remote control transmitter, you will observe the following.

4



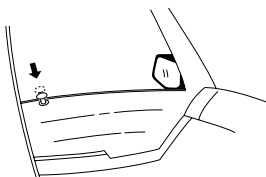
The siren will “chirp” once. (If siren on/off selection is set to ON.)

5



The parking lights will flash once.

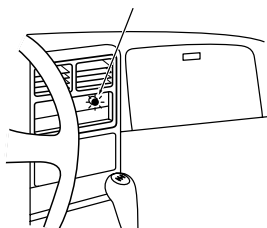
6



All doors will lock.

7

Extension LED
Témoïn d'extension
Indicador de extensión



The Extension LED will flash.

Notes:

- The SEC-8063 incorporates a feature called faulty sensor bypass. For more details, please refer to page 154.
- Flashing parking lights and door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Opération de base

Français

Armement par la télécommande (suite)

Lorsque le système est armé par le transmetteur de télécommande, vous pouvez observer ce qui suit:

La sirène se fait entendre brièvement une fois (si le paramètre sirène est réglé sur ON).

Les feux de stationnement clignotent une fois.

Toutes les portes se verrouillent.

La LED d'extension clignote.

Remarques:

- Le SEC-8063 comporte une fonction appelée "Dérivation de détecteur défectueux". Pour plus de détails, voir la page 155.
- Le clignotement des feux de stationnement et le verrouillage des portes peut être optionnel.
Pour plus d'informations, contacter le revendeur Alpine.

Operación básica

Español

Armar mediante el control remoto (continuación)

Cuando el sistema es armado por el transmisor del control remoto deberá observar lo siguiente.

La sirena "sonará" una vez. (Si la selección de activación/desactivación de la sirena se encuentra en la posición ON).

Las luces de aparcamiento parpadearán una vez.

Todas las puertas quedarán bloqueadas.

Parpadeará el diodo LED de extensión.

Notas:

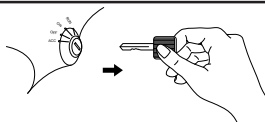
- El SEC-8063 incorpora una función denominada desvío de un sensor defectuoso. Para más detalles sobre dicha función remítase a la página 155.
- Las luces de aparcamiento parpadeantes y el bloqueo de las puertas puede ser opcional.
Consulte al distribuidor Alpine para obtener más información.



Automatic (Passive) Arming

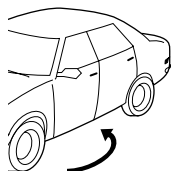
The SEC-8063 can be armed automatically 10 seconds (or 30 seconds) after all the doors are closed.

1



Turn the ignition off and remove the key from the ignition.

2



Exit from the vehicle and close all doors.

3

The system will arm automatically 10 seconds after the dome light turns off (30 seconds, if so selected).

Notes:

- The system must be set to the AUTO arming mode.
- For your protection, the system is preset so that the doors will not lock when the system is armed automatically (passively). Consult your Alpine dealer if you would like the doors to lock when the system is armed automatically.
- If any door is opened during the 10 second exit delay time, the system will automatically stop and reset the timer and will begin its countdown once all the doors are closed. In addition, if the hood and trunk are connected to the system and are opened, the system will again interrupt the arming sequence and will resume the countdown once the hood and/or trunk is closed.

Opération de base

Français

Armement automatique (passive)

Le SEC-8063 peut aussi être armé automatiquement 10 secondes (ou 30 secondes) après la fermeture de toutes les portes.

Mettez la clé de contact à la position d'arrêt et retirez-la.

Sortir du véhicule et fermer toutes les portières.

Le système sera armé automatiquement 10 secondes après l'extinction du plafonnier (30 secondes, si réglé ainsi).

Remarques:

- Le système doit être placé en mode d'armement AUTO.
- Pour votre protection, le système est préréglé de manière que les portières ne se verrouillent pas quand il est activé automatiquement (passivement). Si l'on veut que les portières se verrouillent quand le système est armé automatiquement, consulter le revendeur Alpine.
- Si une portière est ouverte pendant le délai de sortie de 10 secondes, le système s'arrête automatiquement, la minuterie est remise à zéro et le comptage commence dès que toutes les portières sont fermées. De plus, si le capot et le coffre sont connectés au système et s'ils sont ouverts, le système interrompt à nouveau la séquence d'armement et reprend le comptage dès que le capot et/ou le coffre est fermé.

Operación básica

Español

Armar automáticamente (pasivamente)

El SEC-8063 puede ser armado automáticamente 10 segundos (o 30 segundos) después de haber cerrado todas las puertas.

Apague el contacto y retire la llave.

Salga del vehículo y cierre todas las puertas.

El sistema se armará automáticamente 10 segundos después de la extinción de la luz del techo (30 segundos, si se ha ajustado así).

Notas:

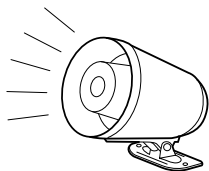
- El sistema debe ser puesto en el modo para armar AUTO.
- Para protegerle, el sistema ha sido ajustado de manera que las puertas no se bloqueen cuando es armado automáticamente (pasivamente). Si quiere que las puertas se bloqueen cuando el sistema es armado automáticamente, consulte a su concesionario Alpine.
- Si alguna puerta es abierta durante el período de retardo de salida de 10 segundos, el sistema se detendrá automáticamente, el temporizador será puesto en cero, y el sistema iniciará su cuenta regresiva una vez que todas las puertas sean cerradas. Además, si el capó y el portaequipajes están conectados al sistema y son abiertos, el sistema volverá a interrumpir la secuencia de activación y reanudará la cuenta regresiva una vez que el capó y/o el portaequipajes sean cerrados.



Automatic (Passive) Arming (Continued)

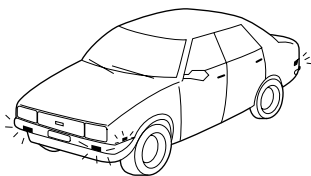
When the system is armed automatically, you will observe the following:

4



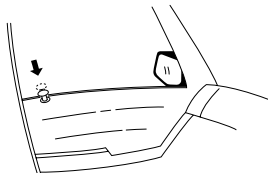
The siren will "chirp" once.
(Unless the siren is set to OFF in the setup menu.)

5



The parking lights will flash once.

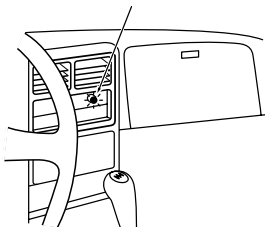
6



The doors will lock.

7

Extension LED
Témoin d'extension
Indicador de extensión



The Extension LED will flash.

Notes:

- The SEC-8063 incorporates a feature called faulty sensor bypass. For more details, please refer to page 154.
- Flashing parking lights and door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Opération de base ^{Français}

Operación básica ^{Español}

Armement automatique (passive) (suite)

Quand le système est armé automatiquement, on peut observer ce qui suit:

La sirène émet un son strident.
(Si la sirène n'est pas réglé sur OFF dans le menu de configuration.)

Les feux de stationnement clignotent une fois.

Les portières se verrouillent.

Le témoin (LED) d'extension clignote.

Remarques:

- Le SEC-8063 incorpore une caractéristique appelée dérivation de détecteur défectueux. Pour plus de détails se reporter à la page 155.
- Les feux de stationnement clignotants et les verrouillages des portières peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Armar automáticamente (pasivamente) (continuación)

Cuando el sistema es armado automáticamente, se puede observar lo siguiente:

La sirena emite un pitido.
(A no ser que la sirena haya sido ajustada en OFF en el menú de configuración).

Las luces de estacionamiento parpadean una vez.

Las puertas se bloquean.

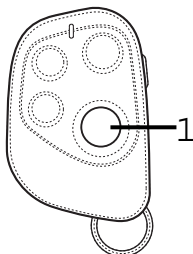
El indicador (LED) de extensión parpadea.

Notas:

- El SEC-8063 incorpora una característica llamada desviación del sensor defectuoso. Para más detalles, refiérase, por favor, a la página 155.
- Las luces destellantes de aparcamiento y los cierres de puerta pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.



Basic Operation

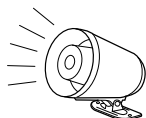


Remote Controlled Disarming

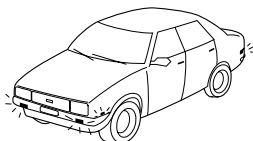
The SEC-8063 can be disarmed by the SEC-8463 remote control transmitter using the disarm/valet switch.

1

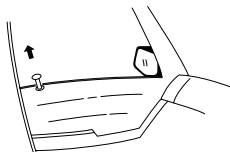

Press and release the TX/PANIC button. (The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)

2


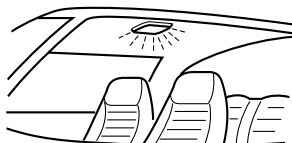
The siren will "chirp" twice. (If siren on/off selection is set ON.)

3


The parking lights will flash twice.

4


The doors will unlock. (If so configured by your installer, the system can only unlock the driver's door when the system is disarmed. This feature is called "Priority Unlock". To unlock all other doors using the Priority Unlock feature, press the TX/PANIC button a second time within 5 seconds after disarming. Remaining doors will unlock.)

5


The dome light will illuminate for 30 seconds.

Notes:

- If the system is tripped in your absence, it will chirp the siren and flash the parking lights three times when it is disarmed.
- Flashing parking lights, door locks, and illuminated dome lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Désarmement contrôlé par télécommande

Le SEC-8063 peut aussi être désarmé par le transmetteur de télécommande SEC-8463 à l'aide du commutateur de désarmement/Valet.

Desarme mediante el control remoto

El SEC-8063 puede ser desarmado por el transmisor de control remoto SEC-8463 con el interruptor de desarme/valet.

Appuyer et relâcher la touche TX/PANIC. (La LED de la télécommande s'allume pour indiquer une transmission de signaux.)

Presione y libere el botón TX/PANIC. (A continuación se iluminará el diodo LED de control remoto para indicar la transmisión de la señal).

La sirène émet deux bips. (Si la sirène est sur ON)

La sirena emite dos pitidos. (Si la selección de activación/desactivación de sirena se ajusta a ON).



Les feux de stationnement clignotent deux fois.

Las luces de estacionamiento parpadean dos veces.

Les portes se déverrouillent (si l'appareil a été configuré ainsi lors de l'installation; le système peut déverrouiller uniquement la porte du conducteur lorsque le système est désarmé. Cette caractéristique s'appelle "Priority Unlock" (Priorité de déverrouillage). Pour déverrouiller les autres portes à l'aide de cette fonction, appuyer une seconde fois sur la touche TX/PANIC dans les 5 secondes suivant le désarmement du système. Les autres portes se déverrouillent.)

Las puertas se desbloquearán. (Si está configurado por su instalador, el sistema sólo puede desbloquear la puerta del conductor cuando el sistema se encuentra desarmado. Esta característica se llama "Priority Unlock" ("Desbloqueo de prioridad"). Para desbloquear el resto de las puertas utilizando esta característica, presione el botón TX/PANIC por segunda vez dentro de los cinco segundos posteriores al desarme. El resto de las puertas se desbloquearán.)

Le plafonnier s'allume pendant 30 secondes.

La luz del techo se enciende durante 30 segundos.

Remarques:

- Si le système est déclenché pendant votre absence, la sirène émet un son strident et les feux de stationnement clignotent trois fois lorsqu'il est désarmé.
- Les feux de stationnement clignotants, les verrouillages des portières, et le plafonnier allumé peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Notas:

- Si el sistema es disparado en su ausencia, cuando sea desarmado, la sirena sonará y las luces de estacionamiento parpadearán tres veces.
- Las luces destellantes de aparcamiento, los cierres de puerta y la iluminación de las luces del techo pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

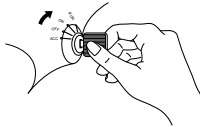
Basic Operation

Disarm/Valet Switch

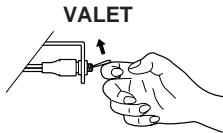
Disarming

The SEC-8063 can be disarmed manually using the disarm/valet switch.

Note: When coded disarm is registered, the system can not be disarmed by the method shown below. In this case disarm the system by using Remote Controlled Disarming (See page 26) or by Coded Disarm (See page 30).

1

Enter the vehicle. The security system will sound siren.
Turn the ignition switch to the ON position.

2

Within 15 seconds, find the Disarm/Valet switch and turn it to the ON position.

Note: When disarmed, refer to the steps 2 – 5 on page 26.

Opération de base

Français

Désarmement par le commutateur de désarmement/valet

Le SEC-8063 peut aussi être désarmé manuellement à l'aide du commutateur de désarmement/Valet.

Remarque: Quand le désarmement codé est enregistré, le système ne peut pas être désarmé selon la méthode indiquée ci-dessous. Dans ce cas, désarmez le système en utilisant le désarmement contrôlé par la télécommande (voir page 27) ou par le désarmement codé (voir page 31).

Entrer à l'intérieur du véhicule. Le système de sécurité déclenche la sirène.
Mettre le contact.

Dans les 15 secondes, trouver le commutateur de désarmement/valet et le placer sur ON.

Remarque: Lors du désarmement, se reporter aux pas 2 – 5 à la page 27.

Operación básica

Español

Desarmar con el interruptor de desarme/valet

El SEC-8063 puede ser desarmado manualmente utilizando el interruptor de desarme/valet.

Nota: Cuando se registra el desarme codificado, el sistema no puede ser desarmado con los métodos que figuran a continuación. En este caso, desarme el sistema utilizando el desarme mediante control remoto (véase la página 27) o mediante el desarme codificado (véase la página 31).

Entre en el vehículo. El sistema de seguridad hará sonar la sirena.
Gire la llave de ignición a la posición ON.

Antes de que transcurran 15 segundos busque el interruptor de desarme/valet y póngalo en la posición ON.

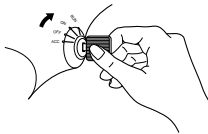
Nota: Cuando esté desarmado, refiérase a los pasos 2 – 5 de la página 27.



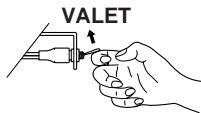
Basic Operation

Coded Disarm

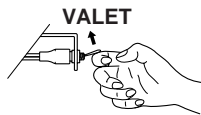
For increased protection, a disarm code can be registered into the SEC-8063 for manual disarming. Please see page 116 for information on registering the disarm code number. The following shows how to disarm the vehicle using the Coded Disarm feature.

1


Enter the vehicle. The security system will sound the siren. Turn the ignition switch to the ON position and make sure all doors are closed.

2


Press the Disarm/Valet switch momentarily. "CODED DISARM" will scroll on the Security Display Module and " _ _ _ _ " will appear prompting you for the code.

3


Enter the digit using the Disarm/Valet switch. Each time you toggle the Disarm/Valet switch, the digit will increment up. To register this digit, open, then close the door. The system will advance to the next digit.

Note: The code number input mode is terminated after a time (30 or 60 sec) set in the Duration of Function Setup menu.

4

Repeat step 3 until all digits have been registered.

Note: The Coded Disarm code must be registered before this function can be used. Please see page 116 for further information.

Notes:

- If the code number entered is not matched to the number registered, " _ _ _ _ " will be displayed. Enter the correct number again.
- If you forget the code number, consult with the ALPINE dealer near to your home.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Désarmement codé

Pour une protection accrue, un code peut être enregistré par le SEC-8063 pour un désarmement manuel. Voir page 117 concernant les détails sur l'enregistrement de ce numéro de code de désarmement. La section suivante indique comment désarmer le véhicule à l'aide de la fonction de désarmement codée.

Entrer dans le véhicule. Le système de sécurité déclenche la sirène. Mettre le contact et vérifier que toutes les portes sont fermées.

Appuyer momentanément sur le commutateur désarmement/valet. Le message "CODED DISARM" (Désarmement codé) défile sur le module d'affichage du système de sécurité et " _ _ _ _ " apparaît à l'écran comme une invite à entrer le code.

Saisir les chiffres du code à l'aide du commutateur désarmement/valet. A chaque pression sur ce commutateur, le chiffre augmente. Pour enregistrer ce chiffre, ouvrir et refermer la porte. Le système passe alors au chiffre suivant.

Remarque: Le mode d'entrée du code s'arrête après une durée (30 ou 60 secondes) définie dans le menu de réglage de la durée des fonctions.

Répéter l'étape 3 jusqu'à ce que tous les chiffres soient enregistrés.

Remarque: Le code de désarmement codé doit être enregistré avant de pouvoir utiliser cette fonction. Voir page 117 pour plus de détails.

Remarques:

- Si le code entré n'est pas le bon (il ne correspond pas à celui enregistré précédemment) " _ _ _ _ " va s'afficher. Retapez le bon code.
- Si vous oubliez le code numérique, contactez un revendeur ALPINE près de chez vous.

Desarme codificado

Para mayor protección, un código de desarme puede ser registrado en el SEC-8063 para desarme manual. Para información sobre cómo registrar el número del código de desarme consulte la página 117. Lo siguiente le muestra cómo desarmar el vehículo utilizando la característica de Desarme Codificado.

Entre en el vehículo. El sistema de seguridad hará sonar la sirena. Gire el interruptor de encendido a la posición ON y asegúrese de que todas las puertas están cerradas.

Presione momentáneamente el interruptor de desarme/valet. "CODED DISARM" aparecerá en forma de lista en el módulo de visualización de seguridad y " _ _ _ _ " aparece pidiéndole que introduzca el código.

Introduzca el dígito utilizando el interruptor de desarme/valet. Cada vez que presione el interruptor de desarme/valet, el dígito aumentará. Para registrar este dígito abra y cierre la puerta. El sistema avanzará al siguiente dígito.

Nota: El modo de introducción de número de código termina después de un tiempo (30 a 60 segundos) ajustado en la duración del menú de configuración de funciones.

Repita el paso 3 hasta que introduzca todos los dígitos.

Nota: El código de desarme codificado debe de ser registrado antes de que esta función pueda ser utilizada. Para más información consulte la página 117.

Notas:

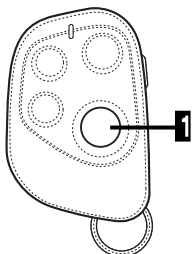
- Si el número de código introducido no coincide con el número registrado, se visualizará " _ _ _ _ ". Introduzca el número correcto otra vez.
- Si olvidara el número de código, consulte con el distribuidor ALPINE más próximo a su lugar de residencia.



Panic

If an emergency situation ever arises, the system allows the siren to intentionally sound by control of the remote control transmitter.

Activating the Panic Function

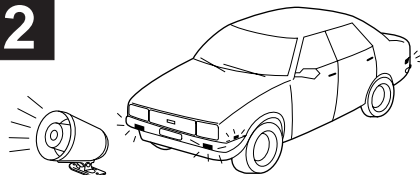


1



Press the TX/PANIC button and hold it for more than **2** seconds to activate the panic function.
 (The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)

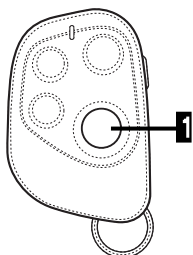
2



The siren will activate and the parking lights will flash for the programmed siren duration.

Note: Flashing parking lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Deactivating the Panic Function



1



Press the TX/PANIC button to deactivate the panic function.
 (The remote control LED will illuminate to indicate that the signal is being transmitted.)

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Panique

Si une situation d'urgence se présente, le système permet le déclenchement intentionnel de la sirène via le transmetteur de télécommande.

Pánico

Si se produjera una emergencia, el sistema permite poner en marcha la sirena adrede utilizando el transmisor de control remoto.

Activation de la fonction de panique

Activación de la función de pánico

Appuyer sur la touche TX/PANIC et la maintenir enfoncée pendant plus de **2** secondes pour activer la fonction de panique. (La LED de la télécommande s'allume pour indiquer une transmission de signaux.)

Presione el botón TX/PANIC y manténgalo presionado durante más de **2** segundos para activar la función de pánico. (A continuación se iluminará el diodo LED del control remoto para indicar la transmisión de la señal).



La sirène s'activera et les feux de stationnement clignoteront pendant la durée de sirène programmée.

La sirena se activará y las luces de estacionamiento parpadearán durante la duración de la sirena programada.

Remarque: Les feux de stationnement clignotants peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Nota: Las luces destellantes de aparcamiento pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Désactivation de la fonction de panique

Desactivación de la función de pánico

Appuyer sur la touche TX/PANIC pour désactiver la fonction de panique. (La LED de la télécommande s'allume pour indiquer une transmission de signaux.)

Presione el botón TX/PANIC para desactivar la función de pánico. (A continuación se iluminará el diodo LED del control remoto para indicar la transmisión de la señal).



EXT Output

External output(s) provided with the system allow the connection of additional convenience and security items. Four outputs are provided with the SEC-8063 security system. Up to 12 external outputs can be provided by using the SEC-8343 EXT Expansion Module. Some typical applications for this output are:

In addition, the SEC-8063 has a special output configuration called "Timed EXT Output". The Timed EXT Output allows you to control the duration of the output for direct control of power windows or engine shut-down (turbo timer mode).

- Trunk Release
- Sunroof Control
- Power Window Control

Sortie EXT

La(es) sortie(s) externe(s) fournie(s) avec le système permet(tent) la connexion d'éléments additionnels pratiques et de sécurité. Quatre sorties sont fournies avec le système de sécurité SEC-8063. Jusqu'à 12 sorties externes peuvent être fournies si le module d'expansion EXT SEC-8343 est connecté. Certaines applications typiques pour cette sortie sont:

De plus, le SEC-8063 dispose d'une configuration de sortie spéciale appelée "Timed EXT Output" (Sortie externe temporisée) qui permet de régler la durée de disponibilité de la commande directe des vitres électriques ou de l'arrêt du moteur (mode temporisation turbo).

- Ouverture du coffre
- Commande de toit ouvrant
- Commande électrique de la glace.

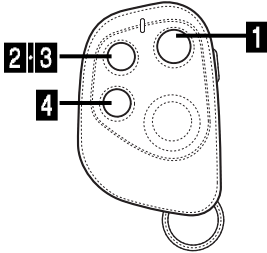
Salida EXT

La salida(s) externa(s) proporcionada(s) con el sistema permite(n) la conexión de elementos externos prácticos y de elementos de seguridad. Cuatro salidas EXT (12 salidas EXT si el módulo de expansión EXT SEC-8343 es conectado) son proporcionadas con el sistema de seguridad SEC-8063. Ciertas aplicaciones típicas de esta salida son:

Además, el SEC-8063 tiene una configuración de salida especial llamada "Timed EXT Output" ("Salida EXT temporizada"). El Timed EXT Output (Salida EXT temporizada) le permite controlar la duración de la salida para un control directo del cierre de ventanas eléctricas o apagado del motor (modo temporizador turbo).

- Apertura del maletero
- Control del techo corredizo
- Control eléctrico de la ventanilla.





Activating EXT-1 ~ EXT-4 Outputs

1



EXT-1
 Press and release the EXT1/VALET button to activate the EXT-1 output.

2



EXT-2
 Press and release the EXT2/EXT3 button to activate the EXT-2 output.

3



EXT-3
 Press and hold the EXT2/EXT3 button to activate the EXT-3 output.

4



EXT-4
 Press and release the EXT4 button to activate the EXT-4 output.

Note: Certain applications may require optional relays or modules.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Activation des sorties EXT-1 à EXT-4

Activación de las salidas EXT-1 a EXT-4:

EXT-1
Appuyer sur et relâcher la touche EXT1/
VALET pour activer la sortie EXT-1.

EXT-1
Presione y libere el botón EXT1/VALET para
activar la salida EXT-1.

EXT-2
Appuyer sur et relâcher la touche EXT2/
EXT3 pour activer la sortie EXT-2.

EXT-2
Presione y libere el botón EXT1/EXT3 para
activar la salida EXT-2.



EXT-3
Appuyer sur et relâcher la touche EXT2/
EXT3 pour activer la sortie EXT-3.

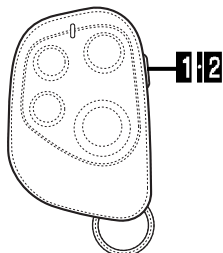
EXT-3
Presione y libere el botón EXT1/EXT3 para
activar la salida EXT-3.

EXT-4
Appuyer sur et relâcher la touche EXT4 pour
activer la sortie EXT-4.

EXT-4
Presione y libere el botón EXT4 para activar
la salida EXT-4.

Remarque: Certaines fonctions peuvent
nécessiter des relais ou modules
en option.

Nota: Ciertas aplicaciones pueden requerir
relés o módulos opcionales.



Activating EXT-5 ~ EXT-12 Outputs

The EXT-5 ~ EXT-12 can be used when SEC-8343 EXT Expander (optional) is connected.

1



Pressing the MODE button consecutively will select the EXT to be transmitted. Refer to the following chart:

# of MODE Button Presses	Remote Control LED Color/Blinks per second	EXT Selected
Once	Green/1	EXT-5
Twice	Green/2	EXT-6
Three times	Green/3	EXT-7
Four times	Green/4	EXT-8
Five times	Orange/1	EXT-9
Six times	Orange/2	EXT-10
Seven times	Orange/3	EXT-11
Eight times	Orange/4	EXT-12

*Above pattern is repeated for 10 sec.

2



Within 10 seconds, press and hold the MODE button for at least 2 seconds.

Note: When using the EXT-5 ~ EXT-12 outputs, set the EXT EXPANSION in the system integration setup to the ON position. The SEC-8063 (Main Unit) must be cut. Always request the work to the Alpine dealer.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Activation des sorties EXT-5 à EXT-12

Les sorties EXT-5 à EXT-12 peuvent être utilisées quand l'expansor EXT SEC-8343 (en option) est connecté.

La sortie EXT se sélectionne en appuyant à plusieurs reprises sur la touche MODE. Se référer au tableau suivant:

Nombre de pressions sur la touche MODE	Couleur de la LED de la télécommande/Nombre de clignotements par seconde	Sortie EXT sélectionnée
Une fois	Vert/1	EXT-5
Deux fois	Vert/2	EXT-6
Trois fois	Vert/3	EXT-7
Quatre fois	Vert/4	EXT-8
Cinq fois	Orange/1	EXT-9
Six fois	Orange/2	EXT-10
Sept fois	Orange/3	EXT-11
Huit fois	Orange/4	EXT-12

* La combinaison ci-dessus se répète pendant dix secondes.

Dans les 10 secondes, appuyer sur la touche MODE et la maintenir enfoncée pendant au moins 2 secondes.

Remarque: Lors de l'utilisation des sorties EXT-5 à EXT-12, régler EXT EXPANSION (Extension EXT) du paramétrage de l'intégration système sur ON. Le SEC-8063 (unité principale) doit être coupé. Toujours faire exécuter le travail par le concessionnaire Alpine.

Activación de las salidas EXT-5 a EXT-12

Las salidas EXT-5 a EXT-12 pueden ser utilizadas cuando el expansor EXT SEC-8343 (opcional) está conectado.

Al presionar el botón MODE de forma consecutiva se seleccionará el EXT a ser transmitido. Remítase a la tabla siguiente:

Número de presiones del botón MODE	Color del LED del control remoto/ Parpadeos por segundo	Salida EXT seleccionada
Una vez	Verde/1	EXT-5
Dos veces	Verde/2	EXT-6
Tres veces	Verde/3	EXT-7
Cuatro veces	Verde/4	EXT-8
Cinco veces	Naranja/1	EXT-9
Seis veces	Naranja/2	EXT-10
Siete veces	Naranja/3	EXT-11
Ocho veces	Naranja/4	EXT-12

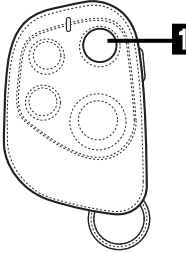
* El esquema anterior se repite durante diez segundos.

En 10 segundos, presione el botón MODE y manténgalo presionado durante 2 segundos por lo menos.

Nota: Cuando utilice las salidas EXT-5 a EXT-12, ajuste EXT EXPANSION de la configuración de integración del sistema a la posición ON. El SEC-8063 (Unidad principal) debe cortarse. Encargue siempre esta operación al distribuidor Alpine.



Basic Operation

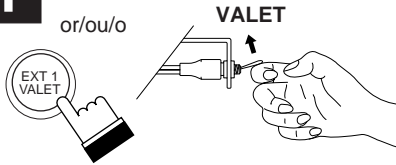


Valet/Keyless Entry Mode

When the system is placed in the valet mode, the system is temporarily placed on "hold". When the system is in valet, it cannot be armed, however all other functions from the remote control, including door locking and unlocking, will still operate. This mode is ideal for when the car is being serviced, washed or valet parked.

1

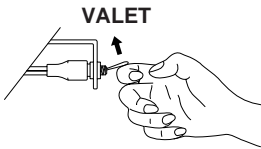
or/ou/o



The SEC-8063 security system can be placed into valet in two ways:

- through the Disarm/Valet switch
- through the SEC-8463 remote control

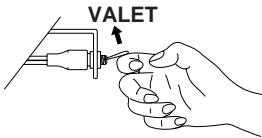
Note: Door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.



Disarm/Valet Switch

When the system is placed into valet through the Disarm/Valet switch, all sensors are disabled and the system cannot be armed. However, the panic function can still be activated.

Placing the System in Complete Valet:

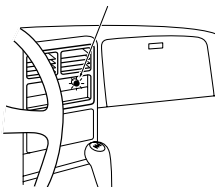
1


Turn the Disarm/Valet switch ON (when the system is disarmed and the ignition OFF) and hold it for one second.

2

Extension LED
Témoïn d'extension
Indicador de extensión

The Extension LED will illuminate for 2 seconds, indicating that the system is now in valet.



Opération de base

Français

Operación básica

Español

Valet/Mode d'entrée sans touches

Lorsque le système est placé en mode valet, le système est temporairement placé en mode de "maintien". Lorsque le système est en mode valet, il ne peut pas être armé, toutefois, toutes les autres fonctions de la télécommande, y compris le verrouillage et le déverrouillage des portières, fonctionnent toujours. Ce mode est idéal lorsque la voiture est donnée en réparation, au lavage ou garée par un valet.

Le système de sécurité SEC-8063 peut être placé en valet de deux manières:

- avec le commutateur de désarmement/valet
- avec la télécommande SEC-8463.

Remarque: Le verrouillage des portières peut être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Commutateur de désarmement/valet

Quand le système est placé en valet avec le commutateur de désarmement/valet, tous les détecteurs sont mis hors service, et le système ne peut pas être armé. Cependant, la fonction de panique peut être activée toujours.

Mise du système en valet complet:

Placer le commutateur de désarmement/valet à la position ON (quand le système est désarmé et le contact coupé) et le maintenir pendant une seconde.

Le témoin (LED) d'extension s'allume pendant 2 secondes, signifiant que le système est maintenant en valet.

Valet/Modo de entrada sin botones

Cuando el sistema está en modo valet, está temporalmente en modo de "sostenimiento". Cuando el sistema está en valet no puede ser armado, sin embargo todas las otras funciones del control remoto, incluyendo el bloqueo y la liberación de las puertas, pueden ser empleadas. Es una característica práctica cuando se quiere hacer reparar el vehículo, hacerlo aparcar por otra persona o darlo a lavar.

El sistema de seguridad SEC-8063 puede ponerse en valet de dos maneras:

- con el interruptor de desarme/valet
- con el control remoto SEC-8463.

Nota: Los bloqueos de puerta pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Interruptor de desarme/valet

Si el sistema ha sido puesto en valet con el interruptor de desarme/valet, todos los sensores son desactivados, y el sistema no podrá ser armado. Sin embargo, la función de pánico puede ser activada aún.

Puesta del sistema en valet completo:

Poner el interruptor de desarme/valet en la posición ON (cuando el sistema está desarmado y el contacto en OFF) y mantenerlo durante un segundo.

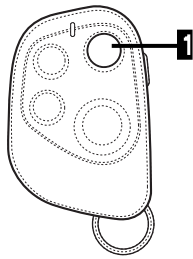
El indicador (LED) de extensión se ilumina durante 2 segundos, indicando que el sistema está en valet.





Remote Control Protected Valet

When the system is placed into valet through the SEC-8463 Remote Control, all sensors are inactive except the hood/trunk sensor. This is ideal when the car is being valet parked or washed because the hood and trunk will be protected from any prying eyes or hands. However, because the siren will sound if these sensors are tampered with, this valet mode is **NOT RECOMMENDED** when the car is being serviced. The protected valet feature can be accessed with the ignition on or off.



Placing the System in Protected Valet:

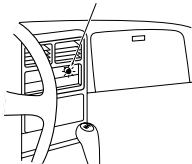
1



Press and hold the EXT1/VALET button for at least **2** seconds (when the system is disarmed and the ignition is OFF).

2

Extension LED
Témoin d'extension
Indicador de extensión



The Extension LED will illuminate for 2 seconds, indicating that the system is now in valet.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Valet protégé de la télécommande

Quand le système est placé en valet avec la télécommande SEC-8463, tous les détecteurs sont inactifs excepté le détecteur de capot/coffre. Ceci est idéal quand la voiture est garée ou lavée par quelqu'un parce que le capot et le coffre seront protégés de yeux et mains indiscrets. Cependant, parce que la sirène sonne si ces détecteurs sont touchés, ce mode de valet protégé **N'EST PAS RECOMMANDÉ** quand la voiture est en train d'être réparée. On peut avoir accès à la caractéristique de valet protégé avec la clé de contact en position ON ou OFF.

Valet protegido del control remoto

Cuando el sistema ha sido puesto en valet con el control remoto SEC-8463, todos los sensores son inactivos, exceptuando el detector de capó/maletero. Esto es ideal cuando el vehículo es aparcado o lavado por otra persona ya que el capó y el maletero serán protegidos de ojos y manos indiscretos. Sin embargo, debido a que la sirena suena si estos sensores son tocados, este modo de valet protegido **NO ES RECOMENDABLE** cuando el vehículo está siendo reparado. Se puede acceder a la característica de valet protegido con la llave de contacto en la posición ON u OFF.

Mise du système en valet protégé:

Appuyer sur la touche EXT1/VALET et la maintenir enfoncée pendant au moins **2** secondes (lorsque le système est désarmé et la clé de contact est en position OFF).

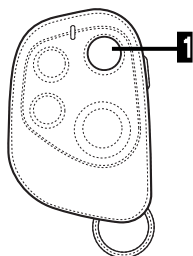
Le témoin (LED) d'extension s'allumera pendant 2 secondes pour indiquer que le système est maintenant en valet.

Puesta del sistema en valet protegido:

Presione el botón EXT1/VALET y manténgalo presionado durante **2** segundos por lo menos (cuando el sistema está desarmado y la llave de contacto está en la posición OFF).

El indicador (LED) de extensión se iluminará durante 2 segundos indicando que el sistema está actualmente en valet.

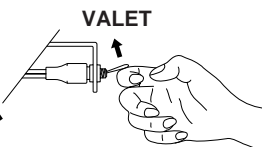




Exiting Valet:

1

or/ou/o



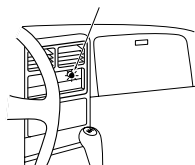
Press and hold the EXT1/VALET button for at least **2** seconds (when the system is in valet).

OR

Turn the Disarm/Valet switch ON (when the system is in valet and the ignition is OFF) for one second.

2

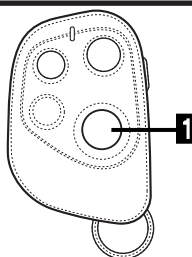
Extension LED
Témoin d'extension
Indicador de extensión



The Extension LED will flash twice, indicating that the system is out of valet (disarmed).

Notes:

1. When the system is in the valet mode, the extension LED will illuminate for two seconds whenever the door is opened or the ignition is turned off.
2. When exiting Protected Valet mode, the system will indicate a violation by blinking the Extension LED twice every three seconds.



Door Lock/Unlock

1



Pressing and releasing the TX/PANIC button while the system is in valet mode will lock and unlock the doors.

Notes:

- Door Locking and unlocking may be optional. Please consult your Alpine dealer for more information.
- When the door is unlocked, the dome light turns on for 30 seconds.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Sortie de valet:

Appuyer sur la touche EXT1/VALET et la maintenir enfoncée pendant au moins **2** secondes (lorsque le système est en valet).

OU

Enclencher pendant une seconde le commutateur de désarmement/valet (lorsque le système est en valet et l'allumage coupé).

Le témoin (LED) d'extension clignote deux fois, signifiant que le système n'est plus en valet (désarmé).

Remarques:

1. Lorsque le système est en mode valet, le voyant d'extension s'allume pendant deux secondes à chaque fois que la porte est ouverte ou la clé de contact coupée.
2. Lors de la sortie du mode valet protégé, le système indiquera une infraction en faisant clignoter le témoin d'extension deux fois chaque trois secondes.

Salida de valet:

Presione el botón EXT1/VALET y manténgalo presionado durante **2** segundos por lo menos (cuando el sistema está en valet).

O

Ponga el interruptor de desarme/valet en ON (cuando el sistema se encuentra en valet y el encendido del coche está en OFF) durante un segundo.

El indicador (LED) de extensión parpadeará dos veces, indicando que el sistema no está en valet (desarmado).

Notas:

1. Cuando el sistema se encuentra en modo de "valet", el LED de extensión se iluminará durante dos segundos cada vez que la puerta sea abierta o cada vez que el encendido sea desconectado.
2. Al salir del modo valet protegido, el sistema indicará una infracción haciendo parpadear el indicador de extensión dos veces cada tres segundos.



Verrouillage/ Déverrouillage de portière

En appuyant et en relâchant la touche TX/PANIC pendant que le système est en valet les portières seront verrouillées et déverrouillées.

Remarques:

- Le verrouillage/déverrouillage des portières peut être optionnel. Consultez votre revendeur agréé Alpine pour plus de détails.
- Lorsqu'une porte n'est pas verrouillée, le plafonnier s'allume pendant 30 secondes.

Bloqueo/desbloqueo de la puerta

Presionando y liberando el botón TX/PANIC mientras el sistema esté en valet, las puertas se bloquearán y se desbloquearán.

Notas:

- El bloqueo/desbloqueo de las puertas puede ser opcional. Consulte a su distribuidor Alpine para más información.
- Cuando una puerta no está bloqueada, la luz del techo se encenderá durante 30 segundos.



Impact and Radar Sensor Operation

The SEC-8063 security system comes standard with an impact sensor which provides two levels of impact protection. The impact sensor gives a warning when a light impact is placed on the vehicle and will enter a full alarming state when a heavy impact is placed on the vehicle.

The SEC-8063 is capable of controlling the optional SEC-8346 Dual Sector Digital Radar Sensor. This optional sensor emits a high frequency (microwave) signal that is changed when mass movement, from such items as a person's body or arm is detected. The SEC-8063 security system is capable of detecting movement in two sectors, one inside the vehicle and one outside the vehicle. See your Alpine Dealer for further information on the SEC-8346 Dual Sector Digital Radar Sensor.

Opération du détecteur de radar et impact

Le système de sécurité SEC-8063 est équipé à l'origine d'un détecteur d'impact à deux niveaux de sensibilité. Ce dernier déclenche une alarme lorsque le véhicule reçoit un impact léger et se met en alerte totale lors d'un impact important.

Le SEC-8063 est capable de contrôler le détecteur radar numérique à double secteur SEC-8346 optionnel. Celui-ci émet un signal à haute fréquence (micro-onde) qui se modifie lorsqu'un mouvement de masse tel que le corps ou le bras d'une personne est détecté. Le SEC-8063 est capable de détecter des mouvements dans deux secteurs, un à l'intérieur du véhicule et un autre à l'extérieur. Consulter l'agent Alpine pour plus de détails sur le détecteur radar numérique à double secteur SEC-8346.

Funcionamiento del sensor de radar e impacto

El sistema de seguridad SEC-8063 viene como estándar con un sensor de impacto que proporciona dos niveles de protección de impacto. El sensor de impacto avisa cuando se da un golpe ligero en el vehículo e introduce un estado de alarma total cuando se da un golpe fuerte en el vehículo.

El SEC-8063 es capaz de controlar el sensor radar digital a doble sector SEC-8346 opcional. Este sensor opcional emite una señal de alta frecuencia (microonda) que cambia ante el movimiento de masas, tales como el cuerpo o el brazo de una persona. El sistema de seguridad SEC-8063 es capaz de detectar movimiento en dos sectores, uno es dentro del vehículo y el otro es fuera del vehículo. Para más información sobre el sensor radar digital a doble sector SEC-8346 consulte con su distribuidor Alpine.





Warning Mode and Pre-Warn Mode

The Warning/Pre-Warn modes control the type of coverage provided by the radar (optional) and impact sensors.

When the Warning Mode is ON, the radar sensor protects two sectors, one inside the vehicle and one outside the vehicle. When the Pre-warn mode is ON, the impact sensor will provide two levels of impact protection, giving a warning when a light impact is placed on the vehicle and entering a full alarming state when a heavy impact is detected. When the Warning/Pre-warn Mode is OFF, the radar sensor will only protect the sector inside the vehicle while the impact sensor will respond only to heavy blows to the body of the vehicle.

CAUTION: DO NOT PRESS THE TX AND EXT1 BUTTONS SIMULTANEOUSLY WHEN THE SYSTEM IS IN THE VALET MODE. PRESSING BOTH BUTTONS WHEN THE SYSTEM IS IN VALET WILL CAUSE THE SYSTEM TO ENTER THE RADAR/IMPACT SENSOR, SENSITIVITY ADJUSTMENT MODE. IF THE SYSTEM ENTERS THIS MODE, PRESS AND RELEASE THE TX AND EXT1 BUTTONS SIMULTANEOUSLY TO EXIT THIS MODE AND RETURN TO A DISARM STATE.

Mode d'avertissement et de préavertissement

Les modes d'avertissement et de préavertissement contrôlent le type de couverture des détecteurs radar (en option) et d'impact.

Quand le mode d'avertissement est activé (ON), le détecteur de radar protège deux secteurs, l'un à l'intérieur du véhicule et l'autre à l'extérieur du même. Quand le mode de préavertissement est activé, le détecteur d'impact fournit deux niveaux de protection contre les impacts, pour donner un avertissement lorsqu'un impact léger est placé sur le véhicule et entrant un état d'alarme complet lorsqu'un impact lourd est détecté. Lorsque le mode d'avertissement/préavertissement est sur OFF, le détecteur de radar protège seulement le secteur à l'intérieur du véhicule, pendant que le détecteur d'impact répond uniquement aux coups lourds apportés au corps du véhicule.

PRÉCAUTION: QUAND LE SYSTÈME EST EN VALET, N'ENFONCEZ PAS LES TOUCHES TX ET EXT1 SIMULTANÉMENT. SI VOUS ENFONCEZ LES DEUX TOUCHES QUAND LE SYSTÈME EST EN VALET, LE SYSTÈME ENTRERA LE MODE DE RÉGLAGE DE LA SENSIBILITÉ DU DÉTECTEUR DE RADAR/IMPACT. SI LE SYSTÈME ENTRE CE MODE, ENFONCER ET RELÂCHER LES TOUCHES TX ET EXT-1 SIMULTANÉMENT POUR SORTIR CE MODE ET RETOURNER À L'ÉTAT DÉ-SARMÉ.

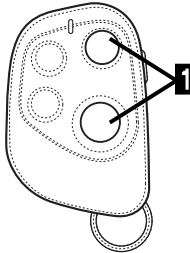
Modo de alarma y de prealarma

Los modos de alarma/prealarma controlan el tipo de alcance proporcionado por el radar (opcional) y sensores de impacto.

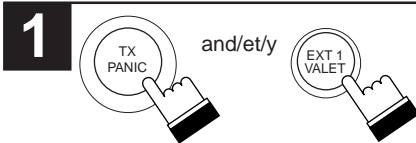
Cuando el modo de alarma está en ON, el sensor de radar protege dos sectores, uno dentro del vehículo y uno exterior al vehículo. Cuando el modo de prealarma está en ON, el sensor de impacto proveerá dos niveles de protección de impacto, dando una luz de advertencia cuando se detecte un impacto ligero en el vehículo y entrando en pleno estado de alarma cuando se detecte un impacto pesado. Cuando el modo de alarma/prealarma esté en OFF (desconectado), el sensor de radar sólo protegerá el sector en el interior del vehículo mientras que el sensor de impacto responderá sólo ante los impactos fuertes sobre el cuerpo del vehículo.



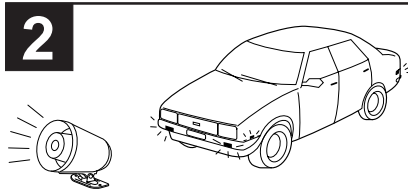
PRECAUCION: NO PULSAR SIMULTANEAMENTE LOS BOTONES TX Y EXT1 CUANDO EL SISTEMA ESTA EN MODO VALET. PULSAR AMBOS BOTONES CUANDO EL SISTEMA ESTA EN VALET OCASIONARA QUE EL SISTEMA ENTRE EN EL MODO DE AJUSTE DE LA SENSIBILIDAD DEL SENSOR DE RADAR/IMPACTO. SI EL SISTEMA ENTRA EN ESTE MODO, PRESIONE Y LIBERE LOS BOTONES TX Y EXT-1 SIMULTANEAMENTE PARA SALIR DE ESTE MODO Y RETORNAR AL ESTADO DE DESARME.



Turning the Warning Mode On:

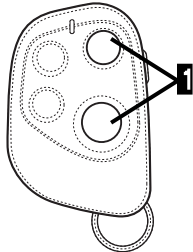


With the system disarmed and NOT in the Valet mode, press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously.

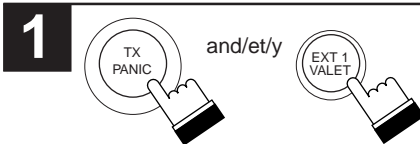


The system will acknowledge the command by chirping the siren and flashing the lights twice.

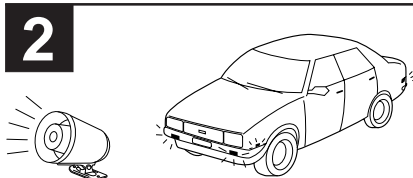
Note: Flashing lights may be optional.
Consult your Alpine dealer for more information.



Turning the Warning Mode Off:



With the system disarmed and NOT in the Valet mode, press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously.



The system will acknowledge receipt of the command by chirping the siren and flashing the lights three times.

Note: Flashing lights may be optional.
Consult your Alpine dealer for more information.

Opération de base ^{Français}

Operación básica ^{Español}

Activation du mode d'avertissement:

Activación del modo de alarma:

Avec le système désarmé mais PAS en mode valet, enfoncez et relâchez les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément.

Con el sistema desarmado y NO en el modo Valet, Presione y libere simultáneamente los botones TX/PANIC y EXT1/VALET.

Le système accusera réception de l'ordre en faisant retentir la sirène et en faisant clignoter les feux deux fois.

El sistema informará de la recepción de la orden haciendo sonar la sirena y haciendo parpadear las luces dos veces.

Remarque: Le clignotement des feux peut être optionnel. Pour plus de détails contacter votre revendeur Alpine.

Nota: Las luces parpadeantes pueden ser opcionales. Consulte a su distribuidor Alpine para más información.



Désactivation du mode d'avertissement:

Desactivación del modo de alarma:

Avec le système désarmé mais PAS en mode valet, enfoncez et relâchez les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément.

Con el sistema desarmado y NO en el modo Valet, Presione y libere simultáneamente los botones TX/PANIC y EXT1/VALET.

Le système accusera réception de l'ordre en faisant retentir la sirène et en faisant clignoter les feux trois fois.

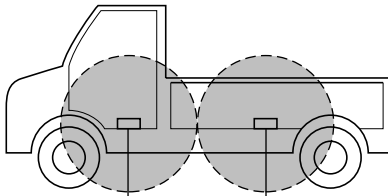
El sistema informará de la recepción de la orden haciendo sonar la sirena y haciendo parpadear las luces tres veces.

Remarque: Le clignotement des feux peut être optionnel. Pour plus de détails contacter votre revendeur Alpine.

Nota: Las luces parpadeantes pueden ser opcionales. Consulte a su distribuidor Alpine para más información.



Adding a Second Radar Sensor (Option)



Radar Sensor #1 Radar Sensor #2
Décteur de radar #1 Décteur de radar #2
Sensor de radar #1 Sensor de radar #2

To provide increased protection for bigger vehicles like pickup trucks, sport utility vehicles, and recreational vehicles, an additional SEC-8345 Dual Sector Digital Radar Sensor can be added. The second radar sensor can be turned on and off as needed for added flexibility.

Note: The radar sensor is not waterproof. If this radar sensor is to be installed outside the vehicle, it must be encased in a waterproof enclosure. Consult your Alpine dealer for more information.

Turning the Second Radar Sensor On and Off

Turning the Second Radar Sensor on and off is carried out under sensor setup section by using "RADAR" setup menu. (See page 92.)

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Addition d'un deuxième détecteur de radar (optionnel)

Pour assurer une protection accrue aux véhicules plus gros, tels que les camionnettes, des véhicules sportifs utilitaires, et des véhicules de loisirs, un détecteur de radar numérique supplémentaire SEC-8345 à double secteur peut être ajouté. Le deuxième détecteur de radar peut être activé et désactivé au besoin pour augmenter la flexibilité.

Remarque: Le détecteur radar n'est pas étanche. Si ce détecteur radar doit être installé hors du véhicule, il doit être encastré dans un coffret étanche. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Adición de un segundo sensor de radar (opcional)

Para obtener más protección en vehículos más grandes como un camión ligero, vehículos deportivos o vehículos de ocio, se puede añadir un sensor de radar digital de sector dual SEC-8345. Para una mayor flexibilidad, el segundo sensor de radar puede ser activado o desactivado de acuerdo con las necesidades.

Nota: El sensor radar no es a prueba de agua. Si este sensor radar tiene que ser instalado fuera del vehículo, asegúrese de protegerlo con una cubierta a prueba de agua. Para mayor información, consulte a su distribuidor Alpine.



Activation et désactivation du deuxième détecteur de radar

L'allumage et l'extinction du deuxième détecteur radar s'effectue selon les indications de réglage du détecteur qui se trouvent dans le menu de réglage du "RADAR". (Se reporter à la page 93.)

Activación y desactivación del segundo sensor de radar

La activación y la desactivación del Segundo Sensor de Radar se realiza en la sección de configuración del sensor mediante el menú de configuración "RADAR". (Vea la página 93.)



Optional Dual Sector Digital Radar Sensor Operation

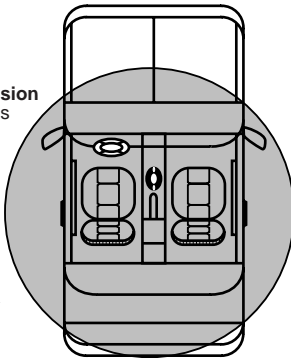
Note: The following explanation describes the operation with one radar sensor. Operation with a second radar sensor is also included when necessary.

1

Extension LED
(Blinks once per second)

Témoin d'extension
(Clignote une fois par seconde)

Indicador de extensión
(Parpadea una vez por segundo)



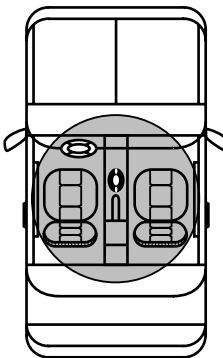
After the system is armed, the radar sensor expands to the outer sector. (The Extension LED blinks once per second.)

2

Extension LED
(Blinks at a rapid rate for five seconds)

Témoin d'extension
(Clignote rapidement pendant cinq secondes)

Indicador de extensión
(Parpadea rápidamente durante cinco segundos)



If movement is detected in the outer sector, the radar sensor reduces to the inner sector and the Extension LED blinks at a rapid rate for five seconds. This 5 second time period helps distinguish between passers-by and actual threatening situations.

Note: If the second radar sensor in a system that incorporates two radar sensors detects movement, the system will chirp the siren and flash the parking lights once.

If movement is detected inside the vehicle during this time period, the system will immediately enter an alarming state (siren & light flashes).

Opération de base

Français

Fonctionnement du détecteur de radar numérique à double secteur optionnel

Remarque: L'explication suivante décrit le fonctionnement avec un détecteur de radar. L'explication de fonctionnement avec un deuxième détecteur radar est également fournie si nécessaire.

Après l'activation du système, le détecteur de radar se propage au secteur extérieur. (Le témoin (LED) d'extension clignotera une fois par seconde.)

Si le mouvement est détecté dans le secteur extérieur, le détecteur de radar se restreint au secteur intérieur et le témoin (LED) d'extension clignote rapidement pendant cinq secondes. Ce période de cinq secondes aide à distinguer entre les situations de passants et menace réel.

Remarque: Si le deuxième détecteur de radar détecte un mouvement dans un système à deux détecteurs de radar, le système fait retentir la sirène et fait clignoter une fois les feux de stationnement.

Si le mouvement est détecté à l'intérieur du véhicule pendant cette période, le système entrera immédiatement un état d'alarme (sirène et feux clignotants).

Operación básica

Español

Funcionamiento del sensor de radar digital de sector dual opcional

Nota: La siguiente explicación describe la operación con un sensor radar. También se describe la operación con un segundo sensor radar cuando es necesario.

Una vez que el sistema esté armado, el sensor de radar se amplía al sector externo. (El LED de extensión parpadea una vez por segundo.)

Si se detecta movimiento en el sector externo, el sensor de radar se reduce al sector interior y el LED de extensión parpadea rápidamente durante cinco segundos. Este período de cinco segundos ayuda a distinguir entre peatones que pasan por la zona y situaciones amenazadoras reales.

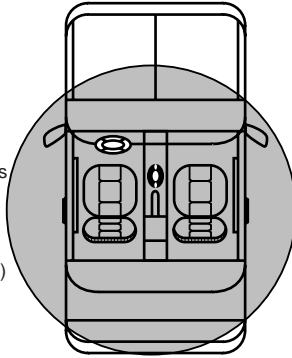
Nota: Si el segundo sensor de radar en un sistema que incorpora dos sensores de radar detecta movimiento, el sistema hará sonar la sirena y hará destellar una vez las luces de aparcamiento.

Si el movimiento se detecta en el interior del vehículo durante este período, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma (sirena y parpadeo de luces).



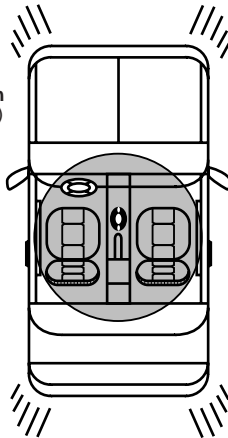
3

Extension LED
 (Blinks once per second)
Témoin d'extension
 (Clignote une fois par seconde)
Indicador de extensión
 (Parpadea una vez por segundo)



If no movement is detected inside the vehicle during Step 2 , the radar sensor expands back to the outer sector. (The LED blinks once per second)

Extension LED
 (Blinks rapidly)
Témoin d'extension
 (Clignote rapidement)
Indicador de extensión
 (Parpadea rápidamente)



A. If movement is detected inside the outer sector within 5 seconds after expanding, the system will give four light flashes and four siren chirps (if the warning mode chirps are turned on) as a warning to move away from the vehicle. Simultaneously, the radar sensor's coverage will collapse back into the car and the sensor will monitor the inside of the vehicle for 30 seconds. (The LED will blink rapidly.)

Note: If the second radar sensor in a system that incorporates two radar sensors detects movement, the system will chirp the siren and flash the parking lights five times.

If movement is detected inside the vehicle during the 30 second time period, the system will immediately enter an alarming state (siren & light flashes).

B. If movement is not detected within 5 seconds after expanding, the system returns to Step 1 .

Opération de base

Français

Si on ne détecte pas de mouvement à l'intérieur du véhicule pendant le pas 2 , le détecteur de radar se propage au secteur extérieur (Le témoin (LED) clignotera une fois par seconde).

Operación básica

Español

Si no se detecta movimiento en el interior del vehículo durante el paso 2 , el sensor de radar vuelve a ampliarse al sector exterior. (El LED parpadea una vez por el segundo).

A. Si un mouvement est détecté dans le secteur extérieur dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système fera retentir quatre fois la sirène et fera clignoter quatre fois les feux (si les signaux sonores du mode d'avertissement sont activés) comme avertissement de s'éloigner du véhicule. Simultanément, la région explorée par le détecteur de radar se repliera à l'intérieur du véhicule et le détecteur contrôlera l'intérieur du véhicule pendant 30 secondes. (Le témoin (LED) clignotera rapidement.)

Remarque: Si le deuxième détecteur de radar détecte un mouvement dans un système à deux détecteurs de radar, le système fait retentir la sirène et fait clignoter cinq fois les feux de stationnement.

Si un mouvement est détecté à l'intérieur du véhicule pendant la période de 30 secondes, le système entrera immédiatement un état d'alarme (sirène et feux clignotants).

B. Si aucun mouvement n'est pas détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système retournera au pas 1 .

A. Si el movimiento se detecta en el interior del sector externo en los 5 segundos que siguen a la ampliación, el sistema hará parpadear las luces cuatro veces y hará sonar la sirena cuatro veces (si el modo de alarma con sonido está activado) como advertencia para alejarse del vehículo. Simultáneamente, la cobertura del sensor de radar volverá a repliarse al interior del automóvil y el sensor vigilará el interior del vehículo durante 30 segundos. (El LED parpadeará rápidamente).

Nota: Si el segundo sensor de radar en un sistema que incorpora dos sensores de radar detecta movimiento, el sistema hará sonar la sirena y hará destellar cinco veces las luces de aparcamiento.

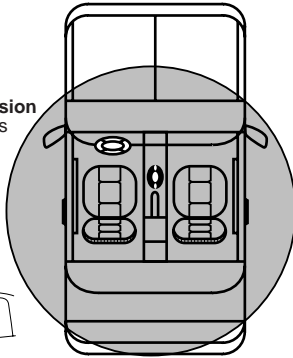
Si se detecta movimiento en el interior del vehículo durante estos 30 segundos, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma (sirena y parpadeo de luces).

B. Si el movimiento no es detectado 5 segundos después de la ampliación, el sistema vuelve al paso 1 .



4

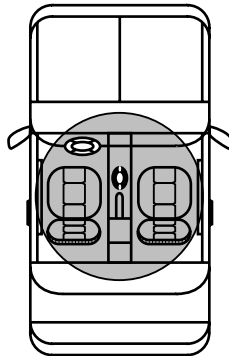
Extension LED
 (Blinks once per second)
Témoin d'extension
 (Clignote une fois par seconde)
Indicador de extensión
 (Parpadea una vez por segundo)



If movement is NOT detected during the 30 second reduced state in Step 3 A, the radar sensor expands back to the outer sector. (The LED blinks once per second.)



Extension LED
 (Blinks slowly)
Témoin d'extension
 (Clignote lentement)
Indicador de extensión
 (Parpadea lentamente)



A. If movement is detected within 5 seconds after expanding, the radar sensor repeats the warning indicators of Step 3 A. However, if the system has repeated the warning indicators of Step 3 A three times, the radar sensor will reduce its sensitivity again and wait for 15 minutes. This is to stop the warning indicators should the automobile be subjected to an unwanted trigger such as a rain shower or snowstorm. (The LED will blink at a slow rate.)

If movement is detected inside the vehicle during the 15 minute time period, the system will immediately enter an alarming state (siren & light flashes).

B. If movement is not detected within 5 seconds after expanding, the system returns to Step 1 .



Opération de base

Français

Si on NE détecte PAS de mouvement pendant la période réduite de 30 secondes du pas 3 A, le détecteur de radar se propage encore au secteur extérieur. (Le témoin (LED) clignote une fois par seconde.)

Operación básica

Español

Si NO se detecta movimiento durante los 30 segundos del estado reducido del paso 3 A, el sensor de radar se amplía al sector exterior (El LED parpadea una vez por segundo).

A. Si un mouvement est détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le détecteur de radar répétera les indications d'avertissement du pas 3 A. Cependant, si le système a répété les indications d'avertissement du pas 3 A trois fois, le détecteur de radar réduira sa sensibilité encore et attendra pendant 15 minutes. Ceci pour arrêter les indications d'avertissement dues à un déclenchement non désiré comme celles-ci provoquées par une averse ou par une tempête de neige. (Le témoin (LED) clignotera lentement.)

Si un mouvement est détecté à l'intérieur du véhicule pendant la période de 15 minutes, le système entrera immédiatement un état d'alarme (sirène et feux clignotants).

B. Si aucun mouvement n'est pas détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système retourne au pas 1.

A. Si se detecta movimiento en los 5 segundos que siguen a la ampliación, el sensor de radar repite las indicaciones de alarma del paso 3 A. Sin embargo, si el sistema ha repetido las indicaciones de alarma del paso 3 A tres veces, el sensor de radar reducirá su sensibilidad nuevamente y esperará durante 15 minutos. Esto tiene la finalidad de detener los indicadores de alarma si el automóvil estuviera sometido a una situación anormal, tal como una fuerte lluvia o una tormenta de nieve y se produjera un disparo no deseado del sistema (El LED parpadeará lentamente).

Si se detecta movimiento en el interior del vehículo durante el período de 15 minutos, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma (sirena y parpadeo de luces).

B. Si el movimiento no es detectado en los 5 segundos posteriores a la ampliación, el sistema vuelve al paso 1.





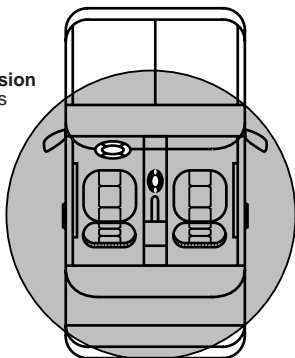
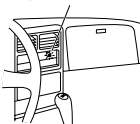
English Basic Operation

5

Extension LED
(Blinks once per second)

Témoin d'extension
(Clignote une fois par seconde)

Indicador de extensión
(Parpadea una vez por segundo)



After the 15 minute wait period of Step 4 is over, the system expands back to the outer sector. (The LED blinks once per second.)

- A. If movement is detected within 5 seconds after expanding, the system reduces its sensitivity for another 15 minute time period (Step 4 A).
- B. If movement is not detected within 5 seconds after expanding, the system returns to Step 1 .

Note: Flashing parking lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Dual Stage Impact Sensor Operation

The dual stage impact sensor detects impact to the vehicle. Like the radar sensor, the impact sensor incorporates two different coverage levels. If a light impact is placed on the vehicle, the system will chirp the siren and flash the lights twice to warn those around the vehicle to step away. If a heavy impact is placed on the vehicle, the system will enter an alarming state. For increased flexibility, the pre-warn chirps and the pre-warn coverage can be turned on and off as desired.

Note: Flashing parking lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Opération de base

Français

Passées les 15 minutes d'attente du pas 4 , le système se propage encore au secteur extérieur. (Le témoin (LED) clignote une fois par seconde.)

- A. Si un mouvement est détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système réduit sa sensibilité pendant une autre période de 15 minutes (pas 4 A).
- B. Si aucun mouvement n'est pas détecté dans les 5 secondes qui suivent l'expansion, le système retourne au pas 1 .

Remarque: Les feux de stationnement clignotants peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Operación básica

Español

Después que han pasado los 15 minutos del tiempo de espera del paso 4 , el sistema vuelve a ampliarse al sector exterior (El LED parpadea una vez por segundo).

- A. Si se detecta movimiento dentro de los 5 segundos posteriores a la ampliación, el sistema reduce su sensibilidad por otro período de 15 minutos (paso 4 A).
- B. Si el movimiento no es detectado dentro de los 5 segundos posteriores a la ampliación, el sistema vuelve al paso 1 .

Nota: Las luces destellantes de aparcamiento pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.



Fonctionnement du détecteur d'impact en deux étapes

Le détecteur d'impact en deux étapes détecte l'impact au véhicule. Comme le détecteur de radar, le détecteur d'impact contient deux niveaux. Si un impact léger est placé sur le véhicule, le système fait retentir la sirène et fait clignoter les feux deux fois pour avertir les personnes autour du véhicule de s'éloigner. Si un impact lourd est placé sur le véhicule, le système entre dans un état d'alarme. Pour une flexibilité accrue, les signaux sonores de préavertissement et la couverture de préavertissement peuvent être activés et désactivés à votre convenance.

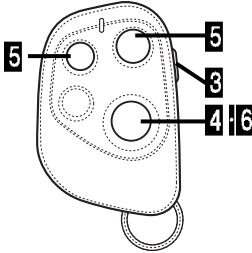
Remarque: Les feux de stationnement clignotants peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Operación del sensor de impacto en dos etapas

El sensor de impacto en dos etapas detecta un impacto en el vehículo. Como el sensor de radar, el sensor de impacto incorpora dos niveles diferentes de cobertura. Si el vehículo recibe un impacto ligero, el sistema hará sonar la sirena y hará destellar dos veces las luces para advertir a quien esté cerca del vehículo de que se aleje. Si el vehículo recibe un impacto fuerte, el sistema entrará en estado de alarma. Para una mayor flexibilidad, el sonido de preadvertencia y la cobertura de preadvertencia pueden ser activados o desactivados según se desee.

Nota: Las luces destellantes de aparcamiento pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Setting the Time and Date



- 1

Turn the ignition switch to the ON position. A clock display will appear on the display.

- 2

Briefly toggle the Disarm/Valet switch to the ON position.

- 3

Within 10 seconds, press the MODE button. Date and Time Setup mode will be indicated by a scrolling "DATE/TIME SETUP" message on the display.
Note: This mode will timeout after 30 seconds of no activity.

- 4

Press and release the TX/PANIC button. The hour will blink.

- 5

or/ou/o

When the display is blinking, press and release the EXT1/VALET or the EXT2/EXT3 button to change the hour.
 EXT1/VALET button: UP
 EXT2/EXT3 button: DOWN

- 6

Set the hour by pressing the TX/PANIC button. The minute will blink.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Réglage de la date et de l'heure

Ajuste de la fecha y la hora

Mettre le contact du véhicule.
L'horloge apparaît sur l'affichage.

Gire la llave de ignición a la posición ON.
En la pantalla aparecerá una visualización de reloj.

Mettre brièvement le commutateur de désarmement/valet sur ON.

Poner brevemente el interruptor de desarme/valet a la posición ON.



Appuyer sur la touche MODE dans les 10 secondes suivantes. Le mode de réglage date et heure est indiqué par le défilement du message "DATE/TIME SETUP" sur l'écran d'affichage.

Remarque: Ce mode se désactive automatiquement au bout de 30 secondes d'inactivité.

En el plazo de 10 segundos, presione el botón MODE. El modo de configuración de la fecha y la hora serán indicados por el mensaje "DATE/TIME SETUP" que aparece en forma de lista en el visualizador.

Nota: Este modo se apagará después de 30 segundos sin actividad.

Appuyer et relâcher la touche TX/PANIC (TX/Panique). L'heure se met à clignoter.

Presione y libere el botón TX/PANIC. A continuación parpadeará la hora.

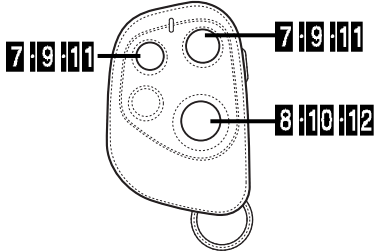
Lorsque l'affichage clignote, appuyer et relâcher la touche EXT1/VALET ou EXT2/EXT3 pour changer l'heure.
Touche EXT1/VALET: croissant
Touche EXT2/EXT3: décroissant

Cuando parpadee la pantalla, presione y libere el botón EXT1/VALET o el botón EXT2/EXT3 para cambiar la hora.
Botón EXT1/VALET: UP (arriba)
Botón EXT2/EXT3: DOWN (abajo)

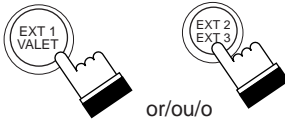
Régler l'heure en appuyant sur la touche TX/PANIC. Les minutes se mettent à clignoter.

Ajuste la hora presionando el botón TX/PANIC. A continuación parpadearán los minutos.

Basic Operation



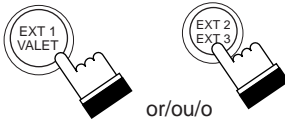
Setting the Time and Date (Continued)

7


When the minute is blinking, press and release the EXT1/VALET or the EXT2/EXT3 button to change the minute.
 EXT1/VALET button: UP
 EXT2/EXT3 button: DOWN

8

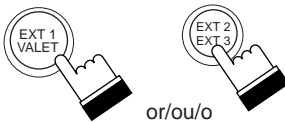

Set the minute by pressing the TX/PANIC button. The month will blink.

9


When the month is blinking, press and release the EXT1/VALET or the EXT2/EXT3 button to change the month.
 EXT1/VALET button: UP
 EXT2/EXT3 button: DOWN

10


Set the month by pressing the TX/PANIC button. The day will blink.

11


When the day is blinking, press and release the EXT1/VALET or the EXT2/EXT3 button to change the day.
 EXT1/VALET button: UP
 EXT2/EXT3 button: DOWN

12


Set the date by pressing the TX/PANIC button. The year will blink.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Réglage de la date et de l'heure (suite)

Ajuste de la fecha y la hora (continuación)

Lorsque les minutes se mettent à clignoter, appuyer et relâcher la touche EXT1/VALET ou EXT2/EXT3 pour changer les minutes.
Touche EXT1/VALET: croissant
Touche EXT2/EXT3: décroissant

Cuando parpadeen los minutos, presione y libere el botón EXT1/VALET o el botón EXT2/EXT3 para cambiar el año.
Botón EXT1/VALET: UP (arriba)
Botón EXT2/EXT3: DOWN (abajo)

Régler les minutes en appuyant sur la touche TX/PANIC. Le mois se met à clignoter.

Ajuste los minutos presionando el botón TX/PANIC. A continuación parpadeará el mes.



Lorsque le mois se met à clignoter, appuyer et relâcher la touche EXT1/VALET ou EXT2/EXT3 pour changer le mois.
Touche EXT1/VALET: croissant
Touche EXT2/EXT3: décroissant

Cuando parpadee el mes, presione y libere el botón EXT1/VALET o el botón EXT2/EXT3 para cambiar el mes.
Botón EXT1/VALET: UP (arriba)
Botón EXT2/EXT3: DOWN (abajo)

Régler le mois en appuyant sur la touche TX/PANIC. Le jour se met à clignoter.

Ajuste el mes presionando el botón TX/PANIC. A continuación parpadeará el día.

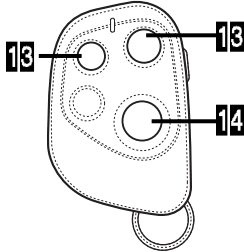
Lorsque le jour se met à clignoter, appuyer et relâcher la touche EXT1/VALET ou EXT2/EXT3 pour changer le jour.
Touche EXT1/VALET: croissant
Touche EXT2/EXT3: décroissant

Cuando parpadee el día, presione y libere el botón EXT1/VALET o el botón EXT2/EXT3 para cambiar el día.
Botón EXT1/VALET: UP (arriba)
Botón EXT2/EXT3: DOWN (abajo)

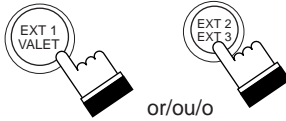
Régler la date en appuyant sur la touche TX/PANIC. L'année se met à clignoter.

Ajuste la fecha presionando el botón TX/PANIC. A continuación parpadeará el año.

Basic Operation



Setting the Time and Date (Continued)

13


When the year is blinking, press and release the EXT1/VALET or the EXT2/EXT3 button to change the year.

EXT1/VALET button: UP
EXT2/EXT3 button: DOWN

14


Set the year by pressing the TX/PANIC button. The display returns to the clock display.

Note: When you do not want to change the Time or Date, repeat pressing and releasing the TX/PANIC button several times to exit the DATE/TIME SETUP mode. The display returns to the clock display.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Réglage de la date et de l'heure (suite)

Ajuste de la fecha y la hora (continuación)

Lorsque l'année se met à clignoter, appuyer et relâcher la touche EXT1/VALET ou EXT2/EXT3 pour changer l'année.

Touche EXT1/VALET: croissant

Touche EXT2/EXT3: décroissant

Cuando parpadee el año, presione y libere el botón EXT1/VALET o el botón EXT2/EXT3 para cambiar el año.

Botón EXT1/VALET: UP (arriba)

Botón EXT2/EXT3: DOWN (abajo)

Régler l'année en appuyant sur la touche TX/PANIC. L'horloge s'affiche à nouveau.

Ajuste el año presionando el botón TX/PANIC. La pantalla volverá a la visualización del reloj.

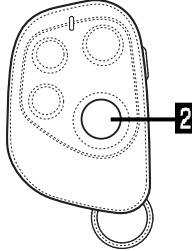
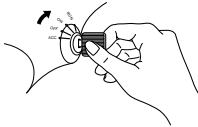


Remarque: Si l'on ne souhaite pas régler l'heure ou la date, continuer d'appuyer et de relâcher plusieurs fois de suite la touche TX/PANIC pour sortir du mode DATE/TIME SETUP. L'horloge s'affiche à nouveau.

Nota: Cuando no desee cambiar la hora o la fecha, repita la presión y liberación del botón TX/PANIC varias veces para salir del modo DATE/TIME SETUP. La pantalla volverá a la visualización del reloj.

Basic Operation

Viewing Time and Date

**1**

Turn the ignition switch to the ON position.
Clock display will appear on the display.

2

Press the TX/PANIC button repeatedly to
switch between time and date displays.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Voir l'heure et la date

Visualización de la hora y de la fecha

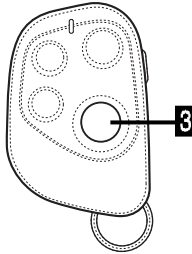
Mette le contact du véhicule.
L'horloge apparaîtra sur l'affichage.

Gire la llave de ignición a la posición ON.
En la pantalla aparecerá la visualización del reloj.

Appuyer sur la touche TX/PANIC plusieurs fois de suite pour commuter entre l'affichage de l'heure et de la date.

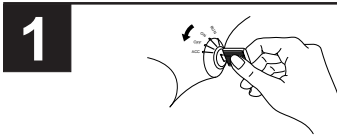
Presione el botón TX/PANIC repetidamente para conmutar entre las pantallas de hora y de fecha.



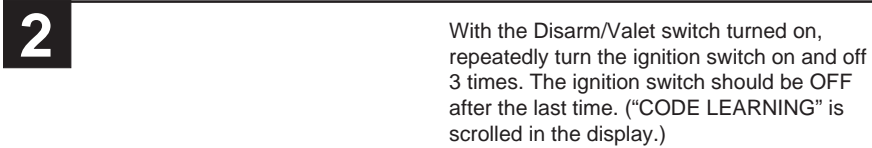


Registering the ID code of the Remote Control Transmitter

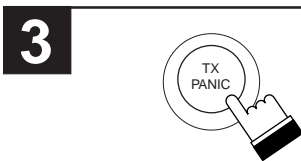
Before using the security system for the first time or after purchasing a new remote control, the remote must be registered for the security unit. Up to 4 remote controls can be registered.



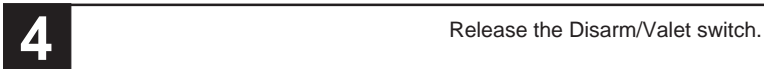
Turn the ignition switch to the OFF position.



With the Disarm/Valet switch turned on, repeatedly turn the ignition switch on and off 3 times. The ignition switch should be OFF after the last time. ("CODE LEARNING" is scrolled in the display.)



Press the TX/PANIC button corresponding to the remote control transmitter you desire to register. (When registered correctly, the system will chirp twice.)



Release the Disarm/Valet switch.

Notes:

- Turn the Disarm/Valet switch ON and hold it until the registration completes.
- The registration mode completes when the Disarm/Valet switch is OFF or the ignition switch is ON in the registration mode.

Opération de base ^{Français}

Enregistrement du code d'identification du transmetteur de télécommande

Avant d'utiliser le système de sécurité pour la première fois ou après l'achat d'une nouvelle télécommande, celle-ci doit être enregistrée pour le système de sécurité. Jusqu'à quatre télécommandes peuvent être enregistrées.

Couper le contact du véhicule.

Avec le commutateur de désarmement/valet sur ON remettre et couper le contact à 3 reprises. Le contact sera coupé la dernière fois. ("CODE LEARNING" (Apprentissage du code) apparaît sur l'affichage déroulant.)

Appuyer sur la touche TX/PANIC correspondante à la télécommande que l'on souhaite enregistrer.
(Lorsque l'enregistrement est effectif, le système émettra un signal sonore deux fois de suite.)

Relâcher le commutateur de désarmement/valet.

Remarques :

- Tourner le commutateur de désarmement/valet sur ON et le maintenir jusqu'à ce que l'enregistrement est terminé.
- Le mode d'enregistrement se termine lorsque le commutateur de désarmement/valet est sur OFF ou que le contact est mis en mode enregistrement.

Operación básica ^{Español}

Registro del código de identidad (ID) del transmisor de control remoto

Antes de utilizar el sistema de seguridad por primera vez o después de adquirir un nuevo control remoto, éste debe ser registrado para el sistema de seguridad. Pueden registrarse hasta 4 controles remotos.

Gire la llave de ignición a la posición OFF.

Con el interruptor de desarme/valet en la posición de encendido, apague y encienda con la llave de ignición tres veces. La llave de ignición quedará en la posición OFF al final. (En la pantalla de visualización en forma de lista aparecerá "CODE LEARNING").

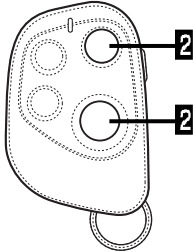
Presione el botón TX/PANIC correspondiente al transmisor de control remoto que desee registrar.
(Cuando el registro sea correcto, el sistema emitirá una señal sonora dos veces.

Libere el interruptor de desarme/valet.

Notas:

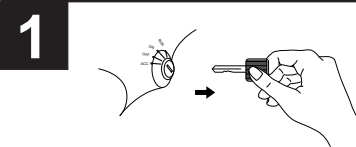
- Gire el interruptor de desarme/valet a la posición ON y manténgalo así hasta que el registro haya terminado.
- El modo de registro termina cuando el interruptor de desarme/valet es desactivado o se activa el interruptor de ignición en el modo de registro.



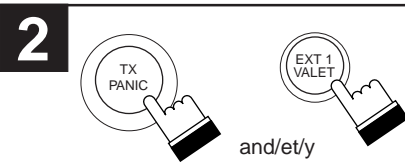


Two Car Operation

The SEC-8463 remote control transmitter is capable of operating two separate, compatible security systems. When selected for either the first – second car, the SEC-8463 will allow full control of the features of that particular security system without sacrificing any outputs. This is very convenient for households or businesses with two Alpine Security Systems.



Remove the key from the ignition.



Press and hold the TX/PANIC and EXT.1/VALET buttons for at least **3** seconds to change the car number.

Notes:

- When the remote control is selected to access a certain vehicle, it will continue to access that vehicle until it is changed again. In addition, when the battery is replaced, the remote control will revert to control the first vehicle.
- To determine if your second Alpine Digital Remote Control Security System is compatible for two car operation, please consult your local authorized Alpine dealer.

Opération de base

Français

Operación básica

Español

Opération avec deux voitures

Le transmetteur de télécommande SEC-8463 peut faire fonctionner deux systèmes de sécurité compatibles, séparés. Lorsqu'il est sélectionné pour 1 ou 2 voitures, le SEC-8463 permet de commander intégralement les fonctions de ce système de sécurité particulier sans sacrifier les sorties. Ceci est très pratique pour les foyers ou entreprises possédant deux systèmes de sécurité Alpine.

Retirer la clé de contact.

Appuyer et maintenir enfoncée la touche TX/PANIC et EXT1/VALET pendant au moins 3 secondes pour changer le No. de voiture.

Remarques:

- Lorsque la télécommande est sélectionnée pour accéder à un certain véhicule, elle continue à accéder à cet véhicule jusqu'à ce qu'elle soit modifiée à nouveau. De plus, lorsque la batterie est remplacée, la télécommande revient à la commande du premier véhicule.
- Pour déterminer si le second système de sécurité à télécommande numérique Alpine est compatible pour fonctionner avec deux voitures, consulter votre revendeur agréé local Alpine.

Operación con dos vehículos

La unidad de control remoto SEC-8463 es capaz de controlar dos sistemas de seguridad compatibles separados. Cuando es seleccionado para 1 o 2 vehículos, el SEC-8463 permite controlar íntegramente las funciones de ese sistema de seguridad particular sin sacrificar las salidas. Esto es muy práctico para los hogares u empresas que posean dos sistemas de seguridad Alpine.

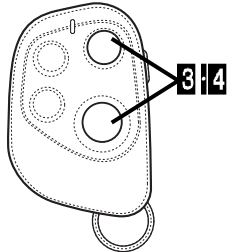
Retire la llave de contacto.

Presione y mantenga presionado el botón TX/PANIC y EXT1/VALET durante al menos 3 segundos para cambiar el No. de vehículo.

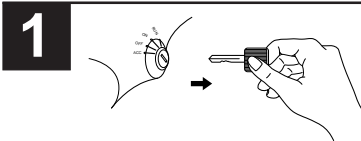
Notas:

- Cuando el control remoto es seleccionado para acceder a cierto vehículo, sigue teniendo acceso a dicho vehículo hasta que sea ajustado otra vez. Además, cuando la batería es reemplazada, el control remoto vuelve a controlar el primer vehículo.
- Para determinar si su segundo sistema de seguridad con control remoto digital Alpine es compatible para funcionar con dos vehículos, consulte a su concesionario local autorizado por Alpine.

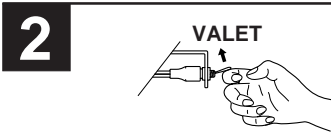




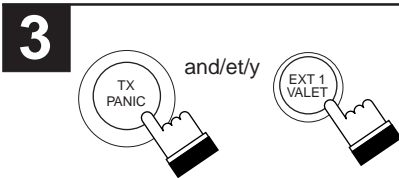
Optional Radar Sensor Adjustment Mode



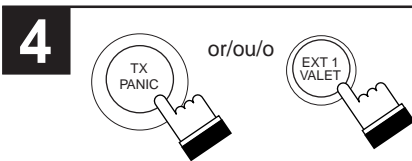
Remove the key from the ignition.



Turn the Disarm/Valet switch ON and hold it for one second.
The extension LED will glow for one second.



Press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously.
"RADAR SENSOR ADJUSTMENT MODE" is scrolling on the Security Display Module. The system is in exterior (EXTERior) radar sector adjustment mode.



The TX/PANIC button will increase the field while the EXT1/VALET button decreases the field. A number from 1 to 30 will appear representing the level of coverage. The greater the number, the greater the coverage. When finished adjusting the exterior radar sector, proceed to step 5 .

TX/PANIC button: UP
EXT1/VALET button: DOWN

Note: If motion is sensed, the Extension LED will blink 6 times.

Opération avancée

Français

Operación avanzada

Español

Mode de réglage du détecteur de radar optionnel

Modo de ajuste del sensor del radar opcional

Retirer la clé de contact

Retire la llave de contacto.

Enclencher le commutateur de désarmement/valet, et le tenir pendant une seconde. Le témoin d'extension luit en rouge pendant une seconde.

Ponga el interruptor de Desarme/valet en ON y manténgalo pulsado durante un segundo. El indicador de extensión se encenderá durante un segundo.

Enfoncer et relâcher les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément. Le message "RADAR SENSOR ADJUSTMENT MODE" (Mode de réglage du détecteur radar) défile sur le module de l'affichage de sécurité. Le système est en mode de réglage du secteur radar extérieur (EXT).

Presione y libere los botones TX/PANIC y EXT1/VALET simultáneamente. "RADAR SENSOR ADJUSTMENT MODE" (modo de ajuste del sensor de radar) desfila en el módulo de visualización de seguridad. El sistema se encuentra en el modo de ajuste del sector del radar exterior (EXTERior).

La touche TX/PANIC augmente le champ alors que la touche EXT1/VALET le réduit. Un chiffre de 1 à 30 est affiché pour donner une indication du niveau de couverture. Plus le chiffre est élevé, plus la couverture est importante. Lorsque le réglage du secteur radar extérieur est terminé, passer à l'étape 5 .

El botón TX/PANIC incrementará el campo mientras que el botón EXT1/VALET reducirá el campo. Un número del 1 al 30 aparecerá representando el nivel de alcance. Cuanto mayor sea el número, mayor será el alcance. Después de terminar de ajustar el sector del radar exterior, proceda con el paso 5 .

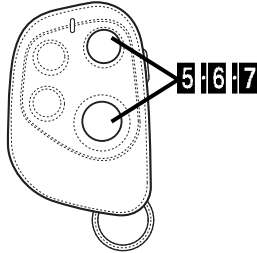
Touche TX/PANIC: vers le haut
Touche EXT1/VALET: vers le bas

Botón TX/PANIC: hacia arriba
Botón EXT1/VALET: hacia abajo

Remarque: Si un mouvement est détecté, le témoin d'extension clignote 6 fois.

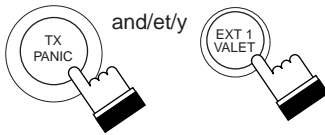
Nota: Si se detecta movimiento, el indicador de extensión parpadea 6 veces.





Optional Radar Sensor Adjustment Mode (Continued)

5



Press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously. This will allow the adjustment of the interior radar sector coverage.

6



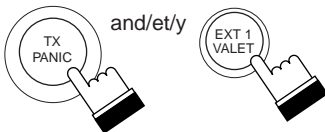
The TX/PANIC button will increase the field while the EXT1/VALET button decreases the field. A number from 1 to 30 will appear representing the level of coverage. The greater the number, the greater the coverage. When finished adjusting the interior radar sector, proceed to step 7 .

TX/PANIC button: UP
EXT1/VALET button: DOWN

Notes:

- The interior radar sector cannot be set to a number greater than the exterior radar sector.
- If motion is sensed, the Extension LED will blink 6 times.

7



Press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously. This exits radar sensor adjustment mode.

Note: Please consult with the Alpine dealer if you require professional sensor sensitivity adjustment.

Opération avancée

Français

Mode de réglage du détecteur de radar optionnel (suite)

Enfoncer et relâcher les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément. Ceci permet le réglage de la couverture du secteur de radar intérieur.

La touche TX/PANIC augmente le champ alors que la touche EXT1/VALET le réduit. Un chiffre de 1 à 30 est affiché pour donner une indication du niveau de couverture. Plus le chiffre est élevé, plus la couverture est importante. Lorsque le réglage du secteur radar extérieur est terminé, passer à l'étape 7 .

Touche TX/PANIC: vers le haut
Touche EXT1/VALET: vers le bas

Remarques:

- Le secteur radar intérieur ne peut pas être réglé sur un chiffre plus élevé que le secteur extérieur.
- Si un mouvement est détecté, la LED d'extension clignote 6 fois de suite.

Enfoncer et relâcher les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément. Ceci sort du mode de réglage du détecteur de radar.

Remarque: Prière de contacter le revendeur Alpine, si nécessite un réglage professionnel de la sensibilité du détecteur.

Operación avanzada

Español

Modo de ajuste del sensor del radar opcional (continuación)

Presione y libere los botones TX/PANIC y EXT1/VALET simultáneamente. Esto permite el ajuste de la cobertura del sector de radar interior.

El botón TX/PANIC incrementará el campo mientras que el botón EXT1/VALET reducirá el campo. Un número del 1 al 30 aparecerá representando el nivel de alcance. Cuanto mayor sea el número, mayor será el alcance. Después de terminar de ajustar el sector del radar exterior, proceda con el paso 7 .

Botón TX/PANIC: hacia arriba
Botón EXT1/VALET: hacia abajo

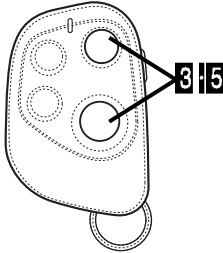
Notas:

- El sector del radar interior no se puede ajustar a un número mayor al del sector del radar exterior.
- Si se detecta movimiento, el indicador de extensión LED parpadeará 6 veces.

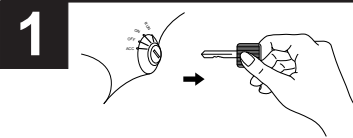
Presione y libere los botones TX/PANIC y EXT1/VALET simultáneamente. Esto hace salir del modo de ajuste del sensor de radar.

Nota: Contacte, por favor, a su concesionario Alpine, si necesita un ajuste profesional de la sensibilidad del sensor.

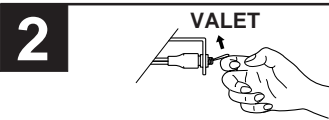




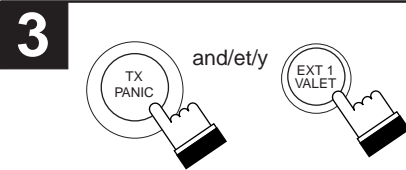
Impact Sensor Adjustment Mode



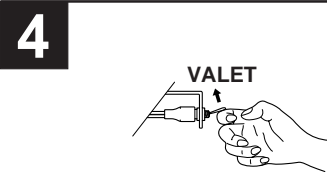
Remove the key from the ignition.



Turn the Disarm/Valet switch ON and hold it for two seconds. The Extension LED will glow for 1 second.

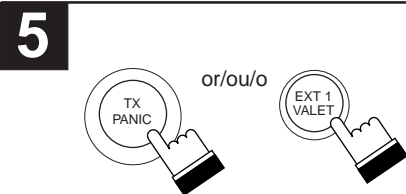


Press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously. (The Radar sensor adjustment mode is on.) The system will enter exterior radar sensor adjustment mode.



Turn the Disarm/Valet switch ON and hold it for two seconds. The siren will "chirp" one time.

(The Impact sensor adjustment mode is on.) "IMPACT SENSOR ADJUSTMENT MODE" is scrolling on the Security Display Module. The system is in Pre-Warn (P-WA) impact sensor adjustment mode.



The TX/PANIC button will increase the sensitivity while the EXT1/VALET button decreases the sensitivity. A number from 1 to 30 will appear representing the level of sensitivity. The greater the number, the greater the sensitivity. When finished adjusting the impact pre-warn level, proceed to step 6 .

TX/PANIC button: UP
EXT1/VALET button: DOWN

Opération avancée

Français

Operación avanzada

Español

Mode de réglage du détecteur d'impact

Modo de ajuste del sensor de impactos

Retirer la clé de contact.

Retire la llave de contacto.

Enclencher le commutateur de désarmement/valet, et le tenir pendant deux secondes. Le témoin d'extension luit en rouge pendant une seconde.

Ponga el interruptor de desarme/valet en ON y manténgalo pulsado durante dos segundos. El indicador de extensión lucirá durante un segundo.

Enfoncer et relâcher les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément. (Le mode de réglage du capteur de radar est activé.)

Presione y libere los botones TX/PANIC y EXT1/VALET simultáneamente. (El modo de ajuste del sensor de radar es activado.)

Le système entrera le mode de réglage du capteur de radar extérieur.

El sistema entrará el modo de ajuste del sensor de radar exterior.

Enclencher le commutateur de désarmement/valet, et le tenir pendant deux secondes. La sirène sonnera une fois. (Le mode de réglage du capteur de choc est activé.)

Ponga el interruptor de desarme/valet en ON y manténgalo pulsado durante dos segundos. La sirena emitirá un pitido. (El modo de ajuste del sensor de impacto es activado.)

Le message "IMPACT SENSOR ADJUSTMENT MODE" (Mode de réglage du détecteur d'impact) défile sur l'affichage du module de sécurité. Le système est en mode de réglage d'impact de préavertissement (P-WA).

"IMPACT SENSOR ADJUSTMENT MODE" (modo de ajuste del sensor de impacto) aparece en forma de lista en el módulo de visualización de seguridad. El sistema se encuentra en el modo de ajuste del sector impacto de prealarma (P-WA).

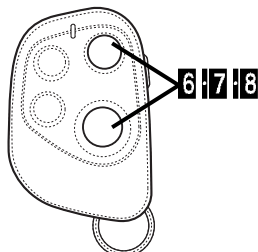
La touche TX/PANIC augmente la sensibilité alors que la touche EXT1/VALET la réduit. Un chiffre de 1 à 30 est affiché pour donner une indication du niveau de sensibilité. Plus le chiffre est élevé, plus la sensibilité est élevée. Lorsque le réglage du niveau d'impact de préavertissement est terminé, passer à l'étape 6 .

El botón TX/PANIC incrementará la sensibilidad mientras que el botón EXT1/VALET reducirá la sensibilidad. Un número del 1 al 30 aparecerá representando el nivel de sensibilidad. Cuanto mayor sea el número, mayor será la sensibilidad. Después de terminar de ajustar el nivel del impacto de prealarma, proceda con el paso 6 .

Touche TX/PANIC: vers le haut
Touche EXT1/VALET: vers le bas

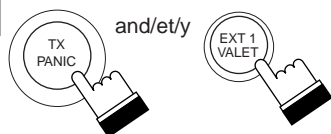
Botón TX/PANIC: hacia arriba
Botón EXT1/VALET: hacia abajo





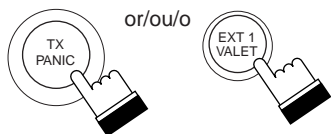
Impact Sensor Adjustment Mode (Continued)

6



Press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously. The siren will "chirp" three times.

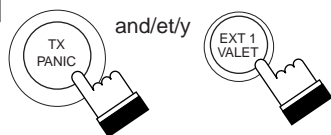
7



The TX/PANIC button will increase the sensitivity while the EXT1/VALET button decreases the sensitivity. A number from 1 to 30 will appear representing the trigger (TRIG) sensitivity level. The greater the number, the greater the sensitivity.

TX/PANIC button: UP
EXT1/VALET button: DOWN

8



Press and release the TX/PANIC and EXT1/VALET buttons simultaneously. The Extension LED will blink twice.

Note: Please consult with the Alpine dealer if you require professional sensor sensitivity adjustment.

Opération avancée

Français

Mode de réglage du détecteur d'impact (suite)

Enfoncer et relâcher les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément.
Le témoin d'extension clignote deux fois.
La sirène sonnera trois fois.

La touche TX/PANIC augmente la sensibilité alors que la touche EXT1/VALET la réduit. Un chiffre de 1 à 30 est affiché pour donner une indication du niveau de sensibilité de déclenchement (TRIG). Plus le chiffre est élevé, plus la sensibilité est élevée.

Touche TX/PANIC: vers le haut
Touche EXT1/VALET: vers le bas

Enfoncer et relâcher les touches TX/PANIC et EXT1/VALET simultanément.
Le témoin d'extension clignote deux fois.

Remarque: Prière de contacter le revendeur Alpine, si nécessite un réglage professionnel de la sensibilité du détecteur.

Operación avanzada

Español

Modo de ajuste del sensor de impactos (continuación)

Presione y libere los botones TX/PANIC y EXT1/VALET simultáneamente.
La sirena emitirá tres pitidos.

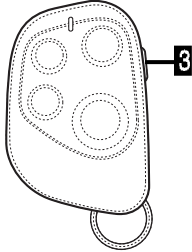
El botón TX/PANIC incrementará la sensibilidad mientras que el botón EXT1/VALET reducirá la sensibilidad. Un número del 1 al 30 aparecerá representando el nivel de sensibilidad del disparador (TRIG). Cuanto mayor sea el número, mayor será la sensibilidad.

Botón TX/PANIC: hacia arriba
Botón EXT1/VALET: hacia abajo

Presione y libere los botones TX/PANIC y EXT1/VALET simultáneamente.
El indicador de extensión parpadea dos veces.

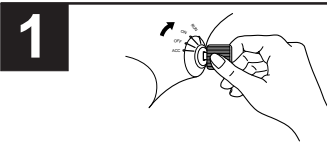
Nota: Contacte, por favor, a su concesionario Alpine, si necesita un ajuste profesional de la sensibilidad del sensor.



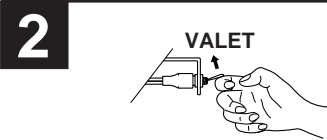


Changing Display Mode

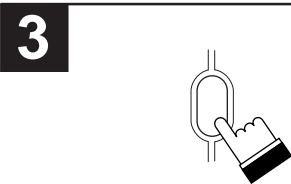
The following explanation shows how to view the various security and convenience information found in the SEC-8349 Security Display Module.



Turn the ignition switch to the ON position. The clock display will appear on the display.



Turn the Disarm/Valet switch to the ON position.



Press the MODE button within 10 seconds. Each press of the button will advance the mode as follows:

- DATE/TIME SETUP → TRIPPED
- SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR INDICATION → SECURITY PROGRAMMING → VALET INFORMATION → BATTERY CHECK →

Note: Turning the Disarm/Valet switch ON while displaying one of the aforementioned modes, will result in a return to the clock display. The Clock display will return after 30 seconds of inactivity.

Changement du mode d'affichage

L'explication suivante montre comment visualiser les diverses informations et fonctions de sécurité affichées par le module d'affichage de sécurité SEC-8349.

Tourner la clé de contact en position ON. L'affichage d'horloge apparaît.

Mettre le commutateur de désarmement/valet en position ON.

Appuyer sur la touche MODE dans les 10 secondes. Chaque pression sur la touche avance le mode comme suit:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Configuration de la date et heure →
Configuration du détecteur déclenché →
Indicateur de détecteur défectueux →
Programmation de sécurité → Information
sur le valet → Contrôle de la batterie →)

Remarque: Le fait de régler le commutateur de désarmement/valet en position ON pendant l'affichage d'un mode précédent provoque un retour à l'affichage d'horloge. Il y a aura également un retour à l'affichage d'horloge après 30 secondes d'inactivité.

Cambio del modo de visualización

La siguiente explicación muestra como visionar varias informaciones de seguridad y comodidad que se encuentran en el módulo de visualización de seguridad SEC-8349.

Girar la llave de encendido a la posición ON. La visualización del reloj aparecerá en el visualizador.

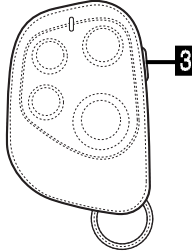
Poner la llave de desarme/valet en la posición ON.

Presionar el botón MODE dentro del intervalo de 10 segundos. Cada presión del botón hace que el modo avance de la siguiente forma:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Fecha/hora instalación → Instalación del
sensor disparado → Indicación del sensor
defectuoso → Programación de seguridad →
Información sobre valet → Comprobación de
la batería →)

Nota: Al ajustar la llave de desarme/valet a ON durante la visualización del modo antes mencionado, se volverá a la visualización del reloj. También se volverá a la visualización del reloj después de 30 segundos de inactividad.

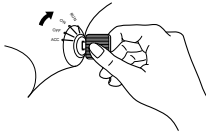




Security Programming

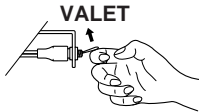
WARNING: The system's Security Programming Mode allows you to change certain features and functions that allow the SEC-8063, its peripherals and vehicle to work together. Altering any settings in the Security Programming menus will change the way your system acts. Please consult your Alpine dealer if you are not familiar with any of the settings found in the following sections. Alpine recommends that a professional Alpine Mobile Security dealer modify these settings whenever necessary.

1



Turn the ignition switch to the ON position. The clock display will appear on the display.

2



Turn the Disarm/Valet switch to the ON position.

3



Press the MODE button within 10 seconds. Each press of the button will advance the mode as follows:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR INDICATION → SECURITY PROGRAMMING → VALET INFORMATION → BATTERY CHECK →

Select SECURITY PROGRAMMING.

Note: Setting the Disarm/Valet switch to ON will result in a return to the clock display. There will also be a return to the clock display after 30 seconds when no operation has been performed during the display of a mode.

Programmation de sécurité

ATTENTION: Le mode programmation de sécurité du système permet de modifier certaines caractéristiques et fonctions du SEC-8063 pour accorder son fonctionnement avec le véhicule et les périphériques utilisés. La modification d'un de ces réglages peut donc modifier la manière d'agir du système. En cas de besoin d'informations sur les réglages décrits dans les sections ci-après, consulter l'agent Alpine. Alpine recommande que ces réglages soient effectués par un agent spécialisé de sécurité mobile chaque fois que cela est nécessaire.

Tourner la clé de contact en position ON. L'affichage d'horloge apparaît.

Placer le commutateur de désarmement/valet en position ON.

Appuyer sur la touche MODE dans les 10 secondes. Chaque pression sur la touche avance le mode comme suit:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Configuration de la date et heure →
Configuration du détecteur déclenché →
Indicateur de détecteur défectueux →
Programmation de sécurité → Information
sur le valet → Contrôle de la batterie →)
Sélectionner SECURITY PROGRAMMING.

Remarque: Le fait de régler le commutateur de désarmement/valet en position ON provoque un retour à l'affichage d'horloge. Il y aura également un retour à l'affichage d'horloge après 30 secondes lorsqu'aucune opération n'est effectuée pendant l'affichage d'un mode.

Programación de seguridad

ADVERTENCIA: El modo de programa de seguridad del sistema le permite cambiar ciertas características y funciones que permiten al SEC-8063, a sus periféricos y al vehículo trabajar juntos. El alterar cualquier ajuste en el menú del programa de seguridad hará que cambie el modo de actuar de su sistema. Consulte a su distribuidor Alpine si no está usted familiarizado con los ajustes que encuentre en las siguientes secciones. Alpine recomienda que las modificaciones de estos ajustes sean realizadas por un distribuidor profesional de seguridad móvil cuando sea necesario.

Girar la llave de encendido a la posición ON. La visualización del reloj aparecerá en el visualizador.

Poner la llave de desarme/valet en la posición ON.

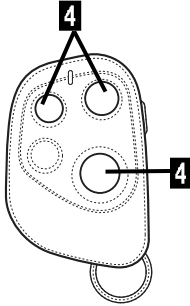
Presionar el botón MODE dentro del intervalo de 10 segundos. Cada presión del botón hace que el modo avance de la siguiente forma:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Fecha/hora instalación → Instalación del
sensor disparado → Indicación del sensor
defectuoso → Programación de seguridad →
Información sobre valet → Comprobación de
la batería →)

Seleccionar SECURITY PROGRAMMING.

Nota: Al ajustar la llave de desarme/valet a ON, se volverá a la visualización del reloj. También se volverá a la visualización del reloj después de 30 segundos de que no se haya realizado ninguna operación durante la visualización de algún modo.





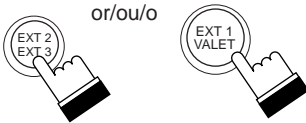
Security Programming (Continued)

4



Press the TX/PANIC button. This will set the Security Programming setup mode.

Security Programming setup mode
FUNCTION SETUP (See Page 88.)
SENSOR SETUP (See Page 92.)
EXT SETUP (See Page 96.)
SYSTEM INTEGRATION SETUP (See Page 100.)



Press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button to switch the Security Programming setup mode.

EXT2/EXT3 button: UP
EXT1/VALET button: DOWN

Note: Pressing MODE button returns to "SECURITY PROGRAMMING" scroll display.

Programmation de sécurité (suite)

Programación de Seguridad (continuación)

Appuyer sur la touche TX/PANIC (TX/panique). Ceci définit le mode de configuration de la programmation de sécurité.

Mode de configuration de la programmation de sécurité

FUNCTION SETUP (Configuration des fonctions) (Voir Page 89.)

SENSOR SETUP (Configuration du détecteur) (Voir Page 93.)

EXT SETUP (Configuration EXT) (Voir Page 97.)

SYSTEM INTEGRATION SETUP (Configuration d'intégration du système) (Voir Page 101.)

Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET pour commuter le mode de configuration de la programmation de sécurité.

Touche EXT2/EXT3: Croissant

Touche EXT1/VALET: Décroissant

Remarque: Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "SECURITY PROGRAMMING".

Presionar el botón TX/PANIC (TX/PANICO). Esto ajustará el modo instalación de la Programación de Seguridad.

Modo de instalación de la programación de seguridad

FUNCTION SETUP (Instalación de función) (Ver página 89).

SENSOR SETUP (Instalación del sensor) (Ver página 93).

EXT SETUP (Instalación del EXT) (Ver página 97).

SYSTEM INTEGRATION SETUP (Instalación de integración del sistema) (Ver página 101).

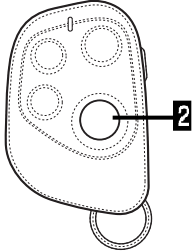
Presionar el botón EXT2/EXT3 o el botón EXT1/VALET para activar el modo de instalación de la programación de seguridad.

Botón EXT2/EXT3: Hacia arriba

Botón EXT1/VALET: Hacia abajo

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "SECURITY PROGRAMMING".





Function Setup

1

Enter Function Setup mode. (See Page 86.)

2



In the Function Setup Mode, the following settings can be changed.

Function Setup Menu

Menu Name	Setup	
ARMING CHIRP	ON	OFF
AUTO LOCK	OFF	ON
IGNITION LOCK	OFF	ON
IGNITION UNLOCK	OFF	ON
MODE	MANUAL	AUTO
DURATION	30 SEC	60 SEC
DOOR LOCK PULSE	700MSEC | 900MSEC	3SEC | 15SEC
PANIC ARM	OFF	ON
CAR	ONE	TWO
RELOCK	OFF	ON
DOOR UNLOCK PULSE	700MSEC | 900MSEC	3SEC | DOUBLE
EXIT DELAY	10 SEC	30 SEC
CHIRP (Pre-Warn)	SHORT	LONG
ALARM OUTPUT	CONSTANT	PULSED
WARNING OUTPUT	CONSTANT	PULSED
SENSOR SCAN	OFF	ON
SIREN	ON	OFF
PRIORITY UL	OFF	ON
PRE-WARN	OFF	ON
WARNING CHIRP	ON	OFF

Notes:

- See Page 130 for details about the Function Setup menu.
- When setting both "IGNITION UNLOCK" and "PRIORITY UL" to ON, first read "Priority Unlock (Off/On)" on page 136, Section 18.
- Pressing MODE button returns to "FUNCTION SETUP" scroll display.

Configuration des fonctions

Entrer le mode configuration de fonctions.
(Voir Page 87.)

Les réglages suivants peuvent être modifiés
en mode réglage des fonctions:

Menu de configuration des fonctions

Désignation du menu	Configuration	
ARMEMENT DÉCLENCHÉ	ON	OFF
VERROUILLAGE AUTO	OFF	ON
VERROUILLAGE D'ALLUMAGE	OFF	ON
DÉVERROUILLAGE D'ALLUMAGE	OFF	ON
MODE	MANUALE	AUTO
DURÉE	30 SEC	60 SEC
IMPULSION DE VERROUILLAGE DE LA PORTE	700MSEC | 900MSEC	3SEC | 15SEC
ARMEMENT DE PANIQUE	OFF	ON
VOITURE	UN	DEUX
REVERROUILLAGE	OFF	ON
IMPULSION DE DÉVERROUILLAGE DE LA PORTE	700MSEC | 900MSEC	3SEC | DOUBLE
DÉLAI DE SORTIE	10 SEC	30 SEC
DÉCLENCHEMENT (Préavertissement)	COURT	LONG
SORTIE D'ALARME	CONSTANT	IMPULSION
SORTIE D'AVERTISSEMENT	CONSTANT	IMPULSION
BALAYAGE DU DÉTECTEUR	OFF	ON
SIRÈNE	ON	OFF
PRIORITÉ DE DÉVERROUILLAGE	OFF	ON
PRÉAVERTISSEMENT	OFF	ON
AVERTISSEMENT DE DÉCLENCHEMENT	ON	OFF

Remarques:

- Voir Page 131 pour les détails sur le menu de configuration des fonctions.
- Lors du réglage de "IGNITION UNLOCK" et "PRIORITY UL" sur ON, lire "Priorité de déverrouillage (Désactivée/Activée), page 137, section 18.
- Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "FUNCTION SETUP".

Instalación de función

Entre en el modo de instalación de función.
(Ver página 87).

En el modo de la instalación de función, se pueden cambiar los siguientes ajustes.

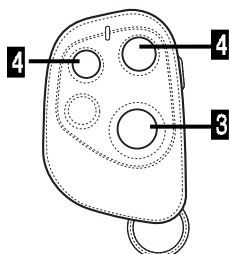
Menú de la instalación de función

Nombre del menú	Instalación	
PITIDO DE ARMAR	ENCENDIDO	APAGADO
BLOQUEO AUTOMATICO	APAGADO	ENCENDIDO
BLOQUEO DEL ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO
DESBLOQUEO DEL ENCENDIDO	APAGADO	ENCENDIDO
MODO	MANUAL	AUTO
DURACION	30 SEC	60 SEC
IMPULSO DE BLOQUEO DE PUERTA	700MSEC | 900MSEC	3SEC | 15SEC
ARMAR PANICO	APAGADO	ENCENDIDO
AUTOMOVIL	UNO	DOS
REBLOQUEO	APAGADO	ENCENDIDO
IMPULSO DE DESBLOQUEO DE PUERTA	700MSEC | 900MSEC	3SEC | DOBLE
RETRASO DE SALIDA	10 SEC	30 SEC
PITIDO (Prealarma)	CORTO	LARGO
SALIDA DE ALARMA	CONSTANTE	IMPULSADO
SALIDA DE ADVERTENCIA	CONSTANTE	IMPULSADO
EXPLORACION DETECTOR	APAGADO	ENCENDIDO
SIRENA	ENCENDIDO	APAGADO
PRIORIDAD DEL DESBLOQUEO	APAGADO	ENCENDIDO
PREALARMA	APAGADO	ENCENDIDO
PITIDO DE AVISO	ENCENDIDO	APAGADO

Notas:

- Para detalles sobre el menú de instalación de función, ver página 131.
- Cuando ajuste "IGNITION UNLOCK" y "PRIORITY UL" a ON, lea "Prioridad de desbloqueo (Desactivada/Activada), página 137, sección 18.
- Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "FUNCTION SETUP".





Function Setup (Continued)

3

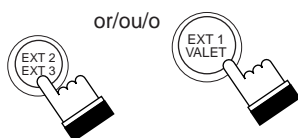


To change a specific feature's setting, press the TX/PANIC button.

Example: ARMING CHIRP setting

Press the TX/PANIC button during the "ARMING CHIRP ON" scroll display. The scroll display will change to "ARMING CHIRP OFF".

4



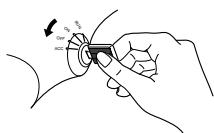
To switch between the various features, press the EXT2/EXT3 button to scroll down the list and EXT1/VALET button to scroll up the list.

EXT2/EXT3 button: DOWN
EXT1/VALET button: UP

Example: Press the EXT2/EXT3 button during the "ARMING CHIRP xx" scroll display. The scroll display will change to "AUTO LOCK xx".

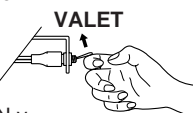
Note: Pressing MODE button returns to "FUNCTION SETUP" scroll display.

5



or/ou/o

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



To exit Sensor Setup, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

Opération avancée

Français

Configuration des fonctions (suite)

Pour modifier le réglage d'une fonction spécifique, appuyer sur la touche TX/PANIC.

Exemple: Configuration ARMING CHIRP (déclenchement d'armement)

Appuyer sur la touche TX/PANIC pendant l'affichage déroulant "ARMING CHIRP ON". L'affichage déroulant change en "ARMING CHIRP OFF".

Pour commuter entre les différentes rubriques, appuyer sur la touche EXT2/EXT3 pour descendre dans la liste et la touche EXT1/VALET pour la remonter.

Touche EXT2/EXT3: Décroissant
Touche EXT1/VALET: Croissant

Exemple: Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 pendant l'affichage déroulant de "ARMING CHIRP xx". L'affichage déroulant change en "AUTO LOCK xx".

Remarque: Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "FUNCTION SETUP".

Pour quitter la configuration du détecteur, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Operación avanzada

Español

Instalación de función (continuación)

Para cambiar el ajuste de una característica específica, presione el botón TX/PANIC.

Ejemplo: Ajuste ARMING CHIRP (pitido de armar)

Presionar el botón TX/PANIC durante la visualización en forma de lista de "ARMING CHIRP ON". La visualización en forma de lista cambia a "ARMING CHIRP OFF".

Para cambiar entre las diversas características, presione el botón EXT2/EXT3 para mostrar la visualización en forma de lista hacia abajo y el botón EXT1/VALET para mostrar la lista en forma de lista hacia arriba.

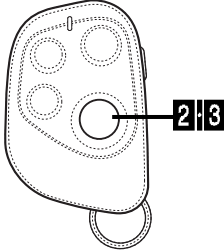
Botón EXT2/EXT3: Hacia abajo
Botón EXT1/VALET: Hacia arriba

Ejemplo: Presionar el botón EXT2/EXT3 durante la visualización en forma de lista de "ARMING CHIRP xx". La visualización en forma de lista cambia a "AUTO LOCK xx".

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "FUNCTION SETUP".

Para salir de la instalación del sensor, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.





Sensor Setup

The SEC-8063 allows you to turn on and off specific system sensors as well as configure the way the sensor inputs behave. This feature is great for troubleshooting vehicle related sensor problems.

1

Call the Sensor Setup mode. (See Page 86.)

2



Press the TX/PANIC button during the "Sensor Setup" scroll display.

Sensor Setup Menu

Menu Name	Setup	
DOOR	ON	OFF
DOOR SENSOR	NEGATIVE	POSITIVE
HOOD/TRUNK	OFF	ON
IMPACT	ON	OFF
RADAR	ON	OFF
OP/RADAR 2	ON	OFF
OPTION SENSOR INPUT	OP	RADAR2

Notes:

- See Page 138 for details about the Sensor Setup menu.
- Pressing MODE button returns to "SENSOR SETUP" scroll display.

3



To switch the various Sensor Setup menu settings, press the TX/PANIC button and set.

Example: DOOR setting

Press the TX/PANIC button during the "DOOR ON" scroll display. The scroll display will change to "DOOR OFF".

Configuration du détecteur

Le SEC-8063 permet d'activer ou de désactiver n'importe lequel des détecteurs du système et de régler leur manière de fonctionner. Cette caractéristique est très pratique lors du dépannage de problèmes de détecteurs.

Appeler le mode de configuration du détecteur. (Voir Page 87.)

Appuyer sur la touche TX/PANIC pendant l'affichage déroulant "Sensor Setup".

Menu Configuration du détecteur

Désignation du menu	Configuration	
PORTE	ON	OFF
DÉTECTEUR DE LA PORTE	NEGATIVE	POSITIVE
CAPOT/COFFRE	OFF	ON
IMPACT	ON	OFF
RADAR	ON	OFF
OP/RADAR 2	ON	OFF
ENTRÉE DU DÉTECTEUR EN OPTION	OP (Option)	RADAR2

Remarques:

- Voir Page 139 pour les détails sur le menu configuration du détecteur.
- Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "SENSOR SETUP".

Pour commuter les configurations du menu Configuration du détecteur, appuyer sur la touche TX/PANIC (TX/panique) et régler.

Exemple: Configuration DOOR (porte)

Appuyer sur la touche TX/PANIC (TX/panique) pendant l'affichage déroulant "DOOR ON". L'affichage déroulant change en "DOOR OFF".

Instalación del sensor

El SEC-8063 le permite activar y desactivar sensores de un sistema específico así como configurar la forma en la que se comportan las entradas del sensor. Esta característica está bien para la resolución de problemas del vehículo relacionados con el sensor.

Llamar al modo instalación del sensor. (Ver página 87).

Presionar el botón TX/PANIC durante la visualización en forma de lista de "Sensor Setup".

Menú de la Instalación del Sensor

Nombre del menú	Instalación	
PUERTA	ENCENDIDO	APAGADO
SENSOR DE LA PUERTA	NEGATIVO	POSITIVO
CAPO/MALETERO	APAGADO	ENCENDIDO
IMPACTO	ENCENDIDO	APAGADO
RADAR	ENCENDIDO	APAGADO
OP/RADAR 2	ENCENDIDO	APAGADO
ENTRADA DEL SENSOR EN OPCION	OP (Opción)	RADAR2

Notas:

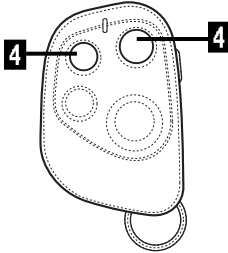
- Para detalles sobre el menú de instalación del sensor, ver página 139.
- Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "SENSOR SETUP".

Para activar los diversos ajustes del menú de instalación del sensor, pulsar el botón TX/PANIC (TX/PANICO) y ajustar.

Ejemplo: Ajuste DOOR (puerta)

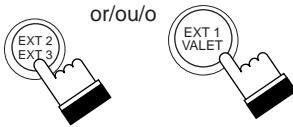
Presionar el botón TX/PANIC (TX/PANICO) durante la visualización en forma de lista de "DOOR ON". La visualización en forma de lista cambia a "DOOR OFF".





Sensor Setup (Continued)

4



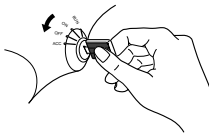
To switch between the various features, press the EXT2/EXT3 button to scroll down the list and EXT1/VALET button to scroll up the list.

EXT2/EXT3 button: DOWN
EXT1/VALET button: UP

Example: Press the EXT2/EXT3 button during the “DOOR xx” scroll display. The scroll display will change to “DOOR SENSOR xx”.

Note: Pressing MODE button returns to “SENSOR SETUP” scroll display.

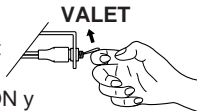
5



or/ou/o

To exit Sensor Setup, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



Configuration du détecteur (suite)

Pour commuter entre les diverses fonctions, appuyer sur la touche EXT2/EXT3 pour descendre dans la liste et la touche EXT1/VALET pour la remonter.

Touche EXT2/EXT3: Décroissant
Touche EXT1/VALET: Croissant

Exemple: Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 pendant l'affichage déroulant "DOOR xx". L'affichage déroulant change en "DOOR SENSOR xx".

Remarque: Appuyer sur la touche MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "SENSOR SETUP".

Pour quitter la configuration du détecteur, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Instalación del sensor (continuación)

Para cambiar entre las diversas características, presione el botón EXT2/EXT3 para mostrar la lista en forma de lista hacia abajo y el botón EXT1/VALET para mostrar la lista en forma de lista hacia arriba.

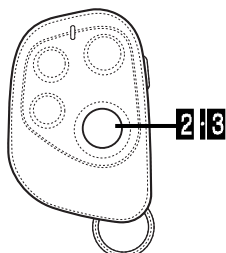
Botón EXT2/EXT3: Hacia abajo
Botón EXT1/VALET: Hacia arriba

Ejemplo: Presionar el botón EXT2/EXT3 durante la visualización en forma de lista de "DOOR xx". La visualización en forma de lista cambia a "DOOR SENSOR xx".

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "SENSOR SETUP".

Para salir de la instalación del sensor, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.





EXT Setup

1

Call the EXT Setup mode. (See Page 86.)

2



Press the TX/PANIC button during the “EXT SETUP” scroll display.

EXT Setup Menu

Menu Name	Setup		
EXT-1	1SEC	LATCHED	T-TIMER
EXT-2	1SEC	LATCHED	T-TIMER
EXT-3	CONT	1SEC	
EXT-4	1SEC	CONT	
EXT-5	LATCHED		1SEC
EXT-6	1SEC	CONT	
EXT-7	1SEC	CONT	
EXT-8	1SEC	CONT	
EXT-9	1SEC	CONT	
EXT-10	1SEC	CONT	
EXT-11	1SEC	CONT	
EXT-12	LATCHED	1SEC	
EXT-1 IMPACT DISABLE	DISABLE	ENABLE	
TRUNK SENSOR CANCEL	DISABLE	ENABLE	

Notes:

- See Page 140 for details about the EXT Setup menu.
- Pressing MODE button returns to “EXT SETUP” scroll display.

3



To switch the various EXT Setup menu settings, press the TX/PANIC button and set.

Example: EXT-1 setting

Press the TX/PANIC button during the “EXT-1 1 SEC” scroll display. The scroll display will change to “EXT-1 LATCHED”.

Configuration EXT

Instalación del EXT

Appeler le mode configuration EXT. (Voir Page 87.)

Llamar al modo instalación del EXT. (Ver página 87).

Appuyer sur la touche TX/PANIC pendant l'affichage déroulant "EXT SETUP".

Presionar el botón TX/PANIC durante la visualización en forma de lista de "EXT SETUP".

Menu Configuration EXT

Désignation du menu	Configuration	
EXT-1	1SEC	VERROUILLE PROGRAMMATEUR T
EXT-2	1SEC	VERROUILLE PROGRAMMATEUR T
EXT-3	CONT	1SEC
EXT-4	1SEC	CONT
EXT-5	VERROUILLÉ	1SEC
EXT-6	1SEC	CONT
EXT-7	1SEC	CONT
EXT-8	1SEC	CONT
EXT-9	1SEC	CONT
EXT-10	1SEC	CONT
EXT-11	1SEC	CONT
EXT-12	VERROUILLÉ	1SEC
DÉSACTIVATION D'IMPACT EXT-1	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ
ANNULATION DU DÉTECTEUR DE COFFRE	DÉSACTIVÉ	ACTIVÉ

Remarques:

- Voir Page 141 pour les détails sur le menu configuration EXT.
- Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "EXT SETUP".

Pour commuter les configurations des divers menus Configuration EXT, appuyer sur la touche TX/PANIC et configurer.

Exemple: Configuration EXT-1

Appuyer sur la touche TX/PANIC pendant l'affichage déroulant "EXT-1 1 SEC". L'affichage déroulant change en "EXT-1 LATCHED".

Menú de la Instalación del EXT

Nombre del menú	Instalación	
EXT-1	1SEC	ASEGURADO TEMPORIZADOR T
EXT-2	1SEC	ASEGURADO TEMPORIZADOR T
EXT-3	CONT	1SEC
EXT-4	1SEC	CONT
EXT-5	ASEGURADO	1SEC
EXT-6	1SEC	CONT
EXT-7	1SEC	CONT
EXT-8	1SEC	CONT
EXT-9	1SEC	CONT
EXT-10	1SEC	CONT
EXT-11	1SEC	CONT
EXT-12	ASEGURADO	1SEC
ANULACION DE IMPACTO DE EXT-1	ANULAR	PERMITIR
CANCELAR EL SENSOR DEL MALETERO	ANULAR	PERMITIR

Notas:

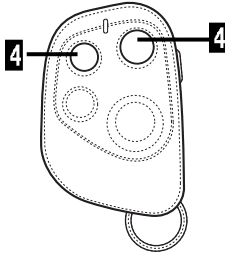
- Para detalles del menú de instalación del EXT, ver la página 141.
- Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "EXT SETUP".

Para activar los diversos ajustes del menú de instalación del EXT, pulsar el botón TX/PANIC y ajustar.

Ejemplo: Ajuste del EXT-1

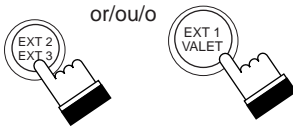
Presionar el botón TX/PANIC durante la visualización en forma de lista de "EXT-1 1 SEC". La visualización en forma de lista cambia a "EXT-1 LATCHED".





EXT Setup (Continued)

4



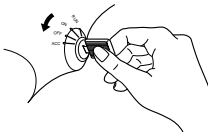
To switch the various EXT Setup menus, press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button.

EXT2/EXT3 button: UP
EXT1/VALET button: DOWN

Example: Press the EXT2/EXT3 button during the “EXT-1 xx” scroll display. The scroll display will change to “EXT-2 xx”.

Note: Pressing MODE button returns to “EXT SETUP” scroll display.

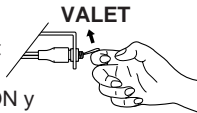
5



or/ou/o

To exit EXT Setup, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



Note: When an EXT output is configured as a timed output “T-TIMER”, the amount of output time can be controlled. The default time is set at three minutes. To change the output time, activate the EXT configured as the timed output. The Security Display Module will display “3:00” and will begin counting down. To add time, press the MODE button. To subtract time, activate the EXT button again. The timed output can be configured for 15, 30, 45 seconds, or 1 – 10 minutes.

Configuration EXT (suite)

Instalación del EXT
(continuación)

Pour commuter les divers menus de configuration EXT, appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET.

Touche EXT2/EXT3: Croissant
Touche EXT1/VALET: Décroissant

Exemple: Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 pendant l'affichage déroulant "EXT-1 xx". L'affichage déroulant change en "EXT-2 xx".

Remarque: Appuyer sur la touche MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "EXT SETUP".

Pour quitter la configuration EXT, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Remarque: Lorsqu'une sortie EXT est configurée comme sortie temporisée "T-TIMER", la durée de cette temporisation peut être ajustée. Le délai par défaut est de trois minutes. Pour modifier cette valeur, activer la sortie EXT configurée comme sortie temporisée. Le module d'affichage du système de sécurité affichera "3:00" et commencera à décompter. Pour augmenter le délai, appuyer sur la touche MODE. Pour diminuer le délai, activer à nouveau la touche EXT. La sortie temporisée peut être réglée pour 15, 30, 45 secondes ou de 1 à 10 minutes.

Para activar los diversos menús de instalación del EXT, pulsar el botón EXT2/EXT3 o el botón EXT1/VALET.

Botón EXT2/EXT3: Hacia arriba
Botón EXT1/VALET: Hacia abajo

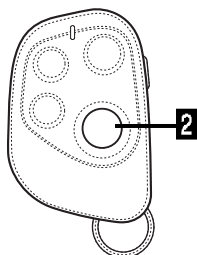
Ejemplo: Presionar el botón EXT2/EXT3 durante la visualización en forma de lista de "EXT-1 xx". La visualización en forma de lista cambia a "EXT-2 xx".

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "EXT SETUP".

Para dar salida a la instalación del EXT, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.

Nota: Cuando se configura una salida EXT como una salida temporizada "T-TIMER", se puede controlar la duración de tiempo de salida. El tiempo ajustado por defecto son 3 minutos. Para cambiar el tiempo de salida, activar el EXT configurado como una salida temporizada. El módulo de visualización de seguridad mostrará "3:00" y comenzará la cuenta atrás. Para añadir tiempo, presione el botón MODE. Para restar tiempo, vuelva a activar el botón EXT. La salida temporizada puede ser configurada por 15, 30, 45 segundos o 1-10 minutos.





System Integration Setup

The System Integration Setup mode allows the SEC-8063 to interface with external devices such as the NVA-N751AS Advanced Route Guidance Navigation System, HCX-B200A Mobile Mayday System and SEC-8343 EXT Expansion Module. These systems offer the latest in Alpine Mobile Multimedia technology. See your Alpine Dealer for further information on these products.

1

Call the System Integration Setup mode. (See Page 86.)

2



Press the TX/PANIC button during the System Integration Setup scroll display.

System Integration Setup Menu

Menu Name	Setup		
	OFF	ON	
NAVIGATION INTEGRATION	OFF	ON	
MAYDAY INTEGRATION	NOT CONNECT	ENABLE	DISABLE
AJAR DELAY TIME	2MIN	4MIN	6MIN
CONT. EXT-1	EXT Function Select		
CONT. EXT-2	EXT Function Select		
CONT. EXT-3	EXT Function Select		
CONT. EXT-4	EXT Function Select		
CONT. EXT-5	EXT Function Select		
CONT. EXT-6	EXT Function Select		
CONT. EXT-7	EXT Function Select		
CONT. EXT-8	EXT Function Select		
CONT. EXT-9	EXT Function Select		
CONT. EXT-10	EXT Function Select		
CONT. EXT-11	EXT Function Select		
CONT. EXT-12	EXT Function Select		
EXT EXPANSION	OFF	ON	

Notes:

- See Page 144 for details about the System Integration Setup menu.
- Pressing MODE button returns to "SYSTEM INTEGRATION SETUP" scroll display.
- EXT Function Select Contents
TRUNK OPEN / GAS OPENER OPEN / DR. WINDOW OPEN / DR. WINDOW CLOSE / PASS. WINDOW OPEN / PASS. WINDOW CLOSE / SUNROOF OPEN / SUNROOF CLOSE / A.C. ON / A.C. OFF / DEFOGGER ON / DEFOGGER OFF / ENGINE STARTER / NO CONNECTION

Configuration d'intégration du système

Le mode configuration de l'intégration du système permet d'accorder le SEC-8063 avec des dispositifs externes tels que le Système de navigation avancé NVA-N751AS, le Système SOS mobile HCX-B200A et le module d'expansion SEC-8343 EXT. Ces systèmes offrent la technologie Alpine la plus récente en matière de multimédia mobile. Consulter l'agent Alpine pour plus de détails sur ces appareils.

Appeler le mode configuration d'intégration du système. (Voir Page 87.)

Appuyer sur la touche TX/PANIC pendant l'affichage déroulant de configuration d'intégration du système.

Menu de configuration d'intégration du système

Désignation du menu	Configuration		
	OFF	ON	
INTÉGRATION DE NAVIGATION	OFF	ON	
INTÉGRATION MAYDAY	NON CONNECTÉ	ACTIVE	DÉSACTIVÉ
TEMPS DE RETARD AJAR	2MIN	4MIN	6MIN
CONT. EXT-1	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-2	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-3	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-4	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-5	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-6	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-7	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-8	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-9	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-10	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-11	Sélection de la fonction EXT		
CONT. EXT-12	Sélection de la fonction EXT		
EXPANSION EXT	OFF	ON	

Remarques:

- Voir Page 145 pour les détails sur le menu configuration d'intégration du système.
- Appuyer sur MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "SYSTEM INTEGRATION SETUP".
- Contenu de sélection de la fonction EXT

TRUNK OPEN/GAS OPENER OPEN/DR. WINDOW OPEN/DR. WINDOW CLOSE/PASS. WINDOW OPEN/PASS. WINDOW CLOSE/SUNROOF OPEN/SUNROOF CLOSE/A.C. ON/A.C. OFF/DEFOGGER ON/DEFOGGER OFF/ENGINE STARTER/NO CONNECTION (Capot ouvert/ Ouverture essence ouverte/Fenêtre conducteur ouverte/ Fenêtre conducteur fermée/Fenêtre passager ouverte/ Fenêtre passager fermée/Toit ouvrant ouvert/Toit ouvrant fermé/Clim. en marche/Clim. arrêté/Désembuage activé/ Désembuage désactivé/Démarrur/Pas de connexion)

Instalación de la integración del sistema

El modo de configuración de la integración del sistema permite al SEC-8063 interconectarse con aparatos externos tales como el Sistema de navegación de dirección de ruta avanzado NVA-N751AS, el Sistema de Mayday (Socorro) móvil HCX-B200A y el Módulo de expansión SEC-8343 EXT. Estos sistemas ofrecen la tecnología más avanzada en el multimedia móvil de Alpine. Para más información sobre estos productos consulte con su distribuidor Alpine.

Llamar al modo instalación de la integración del sistema. (Ver página 87).

Presionar el botón TX/PANIC durante la visualización en forma de lista de instalación de la integración del sistema.

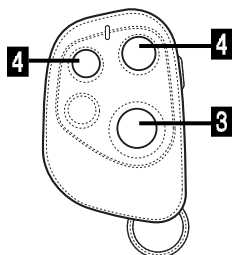
Menú de la instalación de integración del sistema

Nombre del menú	Instalación		
	APAGADO	ENCENDIDO	
INTEGRACION DE NAVEGACION	APAGADO	ENCENDIDO	
INTEGRACION MAYDAY	NON CONNECTE	PERMITIR	ANULAR
TIEMPO DE RETRASO AJAR	2MIN	4MIN	6MIN
CONT. EXT-1	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-2	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-3	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-4	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-5	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-6	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-7	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-8	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-9	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-10	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-11	Selección de la función EXT		
CONT. EXT-12	Selección de la función EXT		
EXPANSION EXT	APAGADO	ENCENDIDO	

Notas:

- Para detalles sobre el menú de instalación de la integración del sistema, ver página 145.
 - Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "SYSTEM INTEGRATION SETUP".
 - Contenidos de la selección de la función EXT
- TRUNK OPEN/GAS OPENER OPEN/DR. WINDOW OPEN/DR. WINDOW CLOSE/PASS. WINDOW OPEN/PASS. WINDOW CLOSE/SUNROOF OPEN/SUNROOF CLOSE/A.C. ON/A.C. OFF/DEFOGGER ON/DEFOGGER OFF/ENGINE STARTER/NO CONNECTION (Maletero abierto/Gas opener abierto/ Ventana del conductor abierta/Ventana del conductor cerrada/ Ventana del pasajero abierta/Ventana del pasajero cerrada/ Techo abierto/Techo cerrado/Aire acondicionado encendido/Aire acondicionado apagado/Antiniebla del cristal encendido/ Antiniebla del cristal apagado/Arranque del motor/No-conexión)





System Integration Setup (Continued)

3

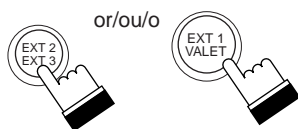


To switch the various System Integration Setup menu settings, press the TX/PANIC button and set.

Example: NAVIGATION INTEGRATION setting

Press the TX/PANIC button during the "NAVIGATION INTEGRATION OFF" scroll display. The scroll display will change to "NAVIGATION INTEGRATION ON".

4



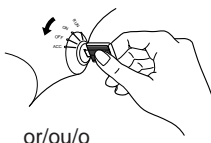
To switch the various System Integration Setup menus, press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button.

EXT2/EXT3 button: DOWN
EXT1/VALET button: UP

Example: Press the EXT2/EXT3 button during the "NAVIGATION INTEGRATION xx" scroll display. The scroll display will change to "MAYDAY INTEGRATION xx".

Note: Pressing MODE button returns to "SYSTEM INTEGRATION SETUP" scroll display.

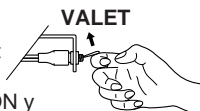
5



or/ou/o

To exit System Integration Setup, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



Configuration d'intégration du système (suite)

Pour commuter les configurations des divers menus de configuration d'intégration du système, appuyer sur la touche TX/PANIC et configurer.

Exemple: Configuration NAVIGATION INTEGRATION (Intégration de navigation)

Appuyer sur la touche TX/PANIC pendant l'affichage déroulant "NAVIGATION INTEGRATION OFF". L'affichage déroulant change en "NAVIGATION INTEGRATION ON".

Pour commuter les divers menus Configuration Intégration Système, appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET.

Touche EXT2/EXT3: Décroissant

Touche EXT1/VALET: Croissant

Exemple: Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 pendant l'affichage déroulant "NAVIGATION INTEGRATION xx". L'affichage déroulant change en "MAYDAY INTEGRATION xx".

Remarque: Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "SYSTEM INTEGRATION SETUP".

Pour quitter la configuration d'intégration du système, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Instalación de la integración del sistema (continuación)

Para activar los diversos ajustes del menú de instalación de la integración del sistema, pulsar el botón TX/PANIC y ajustar.

Ejemplo: Ajuste de NAVIGATION INTEGRATION (Integración de navegación)

Presionar el botón TX/PANIC durante la visualización en forma de lista de "NAVIGATION INTEGRATION OFF". La visualización en forma de lista cambia a "NAVIGATION INTEGRATION ON".

Para activar los diversos menús de Instalación de la Integración del Sistema, pulsar el botón EXT2/EXT3 o el botón EXT1/VALET.

Botón EXT2/EXT3: Hacia abajo

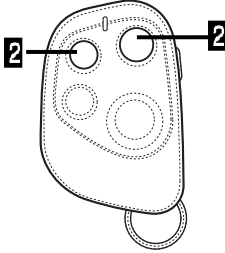
Botón EXT1/VALET: Hacia arriba

Ejemplo: Presionar el botón EXT2/EXT3 durante la visualización en forma de lista de "NAVIGATION INTEGRATION xx". La visualización en forma de lista cambia a "MAYDAY INTEGRATION xx".

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "SYSTEM INTEGRATION SETUP".

Para dar salida a la instalación de la integración del sistema, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.

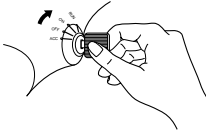




Tripped Sensor History

The Security Display Module can display up to eight of the last tripped sensors. In addition to the type of sensor, the system will also report the time and date that the sensor was tripped.

1



After disarming, turn the ignition switch to the ON position.

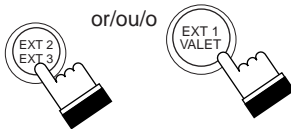
If the alarm was tripped during your absence, the system will report the last-most tripped sensor. The sensor name, date and time will appear in the Security Display module.

Display Pattern

After "SENSOR NAME + DATE" have been scrolled one time, "TIME" is repeatedly displayed for 3 seconds.

- DOOR DATE / TIME
- HOOD / TRUNK DATE / TIME
- IMPACT DATE / TIME
- RADAR DATE / TIME
- IGNITION DATE / TIME
- OP / RADAR2 DATE / TIME

2



If an up or down arrow exists to the right of the tripped sensor display, other information is available. The system has the capability of displaying up to eight of the last tripped sensors.

Press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button to change the Trip information display.

EXT2/EXT3 button: DOWN

EXT1/VALET button: UP

Histoire de détecteur déclenché

Le module d'affichage du système de sécurité peut afficher les huit derniers détecteurs déclenchés. Il affiche aussi l'heure et la date auxquels ces déclenchements ont eu lieu.

Après le désarmement, tourner la clé de contact en position ON.

Si une alarme se déclenche pendant une absence, le système rapporte le dernier détecteur déclenché. Le nom du détecteur, la date et l'heure seront affichés par le module d'affichage du système de sécurité.

Schéma d'affichage

Lorsque "SENSOR NAME + DATE" (nom du détecteur + date) ont défilé une fois, "TIME" (heure) est affiché répétitivement pendant 3 secondes.

- DOOR DATE/TIME (porte date/heure)
- HOOD/TRUNK DATE/TIME (capot/coffre date/heure)
- IMPACT DATE/TIME (date/heure d'impact)
- RADAR DATE/TIME (date/heure radar)
- IGNITION DATE/TIME (date/heure clé de contact)
- OP/RADAR2 DATE/TIME DATE (date/heure/radar 2 optionnel)

Si une flèche vers le haut ou vers le bas est affichée à droite du détecteur déclenché, d'autres informations sont disponibles. Le système a la capacité d'afficher jusqu'à huit détecteurs déclenchés.

Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET pour commuter l'affichage d'information de déclenchement du détecteur.

Touche EXT2/EXT3: Décroissant
Touche EXT1/VALET: Croissant

Historia del sensor disparado

El módulo de visualización de seguridad puede visualizar hasta los 8 últimos sensores disparados. Además del tipo de sensor, el sistema también informará sobre la hora y la fecha en la que el sensor se disparó.

Después de desarmar, girar la llave de encendido a la posición ON.

Si la alarma se disparó durante su ausencia, el sistema informará sobre el último o el más disparado sensor. El nombre del sensor, fecha y hora aparecerá en el módulo de visualización de seguridad.

Muestra de Visualización

Después de que el "SENSOR NAME + DATE" (nombre del sensor + fecha) han sido listados una vez, "TIME" (hora) es repetidamente visualizado durante 3 segundos.

- DOOR DATE/TIME (fecha/hora puerta)
- HOOD/TRUNK DATE/TIME (fecha/hora capó/maletero)
- IMPACT DATE/TIME (fecha/hora de impacto)
- RADAR DATE/TIME (fecha/hora de radar)
- IGNITION DATE/TIME (fecha/hora encendido)
- OP/RADAR2 DATE/TIME DATE (fecha/hora/radar 2 opcional)

Si aparece en la parte derecha del visualizador del sensor disparado una flecha que se puede mover hacia arriba y hacia abajo, quiere decir que hay más información disponible. El sistema puede visualizar hasta los 8 últimos sensores disparados.

Presionar el botón EXT2/EXT3 o el botón EXT1/VALET para cambiar la visualización de información del disparo.

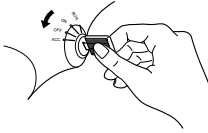
Botón EXT2/EXT3: Hacia abajo
Botón EXT1/VALET: Hacia arriba





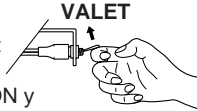
Tripped Sensor History (Continued)

3



or/ou/o

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



To exit the Tripped Sensor History mode, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

Note: The Tripped Sensor History mode can also be called from the remote control. Call TRIPPED SENSOR HISTORY from the Changing Display Mode items. (See Page 82).

Histoire de détecteur déclenché (suite)

Pour quitter le mode d'histoire de détecteur déclenché, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

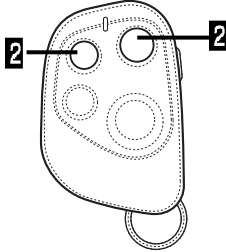
Remarque: Le mode d'histoire de détecteur déclenché peut également être rappelé à partir de la télécommande.
Appeler TRIPPED SENSOR HISTORY (histoire de détecteur déclenché) de la section Changement du mode d'affichage. (Voir Page 83).

Historia del sensor disparado (continuación)

Para salida del modo historia del sensor disparado, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.

Nota: Se puede también llamar al modo historia del sensor disparado con el control remoto.
Llamar TRIPPED SENSOR HISTORY (historia del sensor disparado) entre los ítemes de Cambio del modo de visualización. (Ver página 83).

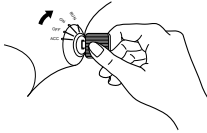




Faulty Sensor Indication

The Security Display Module can display faulty sensor bypass information (sensors that were defective or doors that were left open at the time the system was armed). In addition to the type of sensor, the system will also report the time and date of the bypassed sensor.

1



After disarming, turn the ignition switch to the ON position.

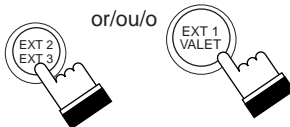
If a multiple faulty sensor conditions are present during the last arming cycle, the system will report the last-most faulty sensor. The sensor name, date and time will appear in the Security Display module.

Display Pattern

After "SENSOR NAME + DATE" have been scrolled one time, "TIME" is repeatedly displayed for 3 seconds.

- DOOR DATE / TIME
- HOOD / TRUNK DATE / TIME
- IMPACT DATE / TIME
- RADAR DATE / TIME
- IGNITION DATE / TIME
- OP / RADAR2 DATE / TIME
- NO FAULTY SENSOR

2



If an up or down arrow exists to the right of the tripped sensor display, other information is available. The system has the capability of displaying up to eight of the last faulty sensor events.

Press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button to change the Faulty information display.

EXT2/EXT3 button: DOWN

EXT1/VALET button: UP

Indication de détecteur défectueux

Le module d'affichage du système de sécurité peut afficher une information de contournement de détecteurs défectueux (détecteurs qui étaient défectueux ou portes laissées ouvertes au moment de l'armement du système). En plus du type de détecteur, le système rapportera aussi la date et l'heure du contournement du détecteur.

Après le désarmement, tourner la clé de contact en position ON.

Lors de la détection de plusieurs détecteurs défectueux lors du dernier réarmement, le système rapportera le tout dernier détecteur défectueux. Le nom du détecteur, la date et l'heure seront affichés par le module d'affichage du système de sécurité.

Schéma d'affichage

Lorsque "SENSOR NAME + DATE" (nom du détecteur + date) ont défilé une fois, "TIME" (heure) est affiché répétitivement pendant 3 secondes.

- DOOR DATE/TIME (porte date/heure)
- HOOD/TRUNK DATE/TIME (capot/coffre date/heure)
- IMPACT DATE/TIME (date/heure d'impact)
- RADAR DATE/TIME (date/heure radar)
- IGNITION DATE/TIME (date/heure clé de contact)
- OP/RADAR2 DATE/TIME (date/heure/radar 2 optionnel)
- NO FAULTY SENSOR (pas de détecteur défectueux)

Si une flèche vers le haut ou vers le bas est affichée à droite du détecteur déclenché, d'autres informations sont disponibles. Le système a la capacité d'afficher jusqu'à huit événements de détecteurs défectueux. Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET pour commuter l'affichage d'information de détecteur défectueux.

Touche EXT2/EXT3: Décroissant
Touche EXT1/VALET: Croissant

Indicación de sensor defectuoso

El módulo de visualización de seguridad puede visualizar información de derivación sobre el sensor defectuoso (sensores que fueron defectuosos o puertas que se dejaron abiertas en el momento en que se armó el sistema). Además del tipo de sensor, el sistema también informará sobre la hora y la fecha del sensor evitado.

Después de desarmar, girar la llave de encendido a la posición ON.

Si múltiples condiciones de sensor defectuoso se preajustan durante el último ciclo de armado, el sistema informará del último o más defectuoso sensor. El nombre del sensor, fecha y hora aparecerán en el módulo de visualización de seguridad.

Muestra de visualización

Después de que el "SENSOR NAME + DATE" (nombre del sensor + fecha) han sido listados una vez, "TIME" (hora) es repetidamente visualizado durante 3 segundos.

- DOOR DATE/TIME (fecha/hora puerta)
- HOOD/TRUNK DATE/TIME (fecha/hora capó/maletero)
- IMPACT DATE/TIME (fecha/hora de impacto)
- RADAR DATE/TIME (fecha/hora de radar)
- IGNITION DATE/TIME (fecha/hora encendido)
- OP/RADAR2 DATE/TIME (fecha/hora/radar 2 opcional)
- NO FAULTY SENSOR (no hay sensor defectuoso)

Si aparece en la parte derecha del visualizador del sensor disparado una flecha que se puede mover hacia arriba y hacia abajo, quiere decir que hay más información disponible. El sistema puede visualizar hasta los 8 últimos sucesos de sensores defectuosos.

Presionar el botón EXT2/EXT3 o EXT1/VALET para cambiar la visualización de la información defectuosa.

Botón EXT2/EXT3: Hacia abajo
Botón EXT1/VALET: Hacia arriba





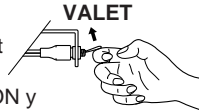
Faulty Sensor Indication (Continued)

3



or/ou/o

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



To exit the Faulty Sensor Indication mode, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

Note: The Faulty Sensor Indication mode can also be called from the remote control. Call FAULTY SENSOR INDICATION from the Changing Display Mode items. (See Page 82).

Indication de détecteur défectueux (suite)

Pour quitter le mode indication de détecteur défectueux, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

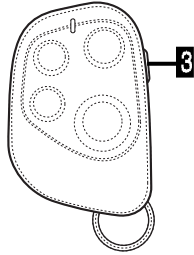
Remarque: Le mode d'indication de détecteur défectueux peut également être rappelé à partir de la télécommande. Appeler FAULTY SENSOR INDICATION (indication de détecteur défectueux) de la section Changement du mode d'affichage. (Voir Page 83).

Indicación de sensor defectuoso (continuación)

Para salir del modo de indicación de sensor defectuoso, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.

Nota: Se puede llamar también el modo de indicación de sensor defectuoso con el control remoto. Llamar a FAULTY SENSOR INDICATION (indicación de sensor defectuoso) entre los ítemes de Cambio del modo de visualización. (Ver página 83).

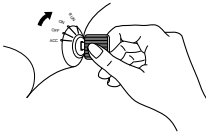




Valet Information

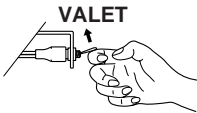
The SEC-8063 allows you check the valet status of the security system as well as change the Coded Disarm password.

1



Turn the ignition switch to the ON position. The clock display will appear on the display.

2



Turn the Disarm/Valet switch to the ON position.

3



Press the MODE button within 10 seconds. Each press of the button will advance the mode as follows:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR INDICATION → SECURITY PROGRAMMING → VALET INFORMATION → BATTERY CHECK →

Select VALET INFORMATION.

Note: The display mode will return to the clock display after 30 seconds of inactivity.

Opération avancée

Français

Information sur le valet

Le SEC-8063 permet de vérifier l'état de valet du système de sécurité et de changer le mot de passe du désarmement codé.

Tourner la clé de contact en position ON. L'affichage d'horloge apparaît sur l'affichage.

Placer le commutateur de désarmement/valet en position ON.

Appuyer sur la touche MODE dans les 10 secondes. Chaque pression sur la touche avance le mode comme suit:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Configuration de la date et heure →
Configuration du détecteur déclenché →
Indicateur de détecteur défectueux →
Programmation de sécurité → Information
sur le valet → Contrôle de la batterie →)

Sélectionner VALET INFORMATION.

Remarque: Il y aura un retour à l'affichage d'horloge après 30 secondes d'inactivité.

Operación avanzada

Español

Información sobre valet

El SEC-8063 le permite comprobar el estado valet del sistema de seguridad así como cambiar la contraseña del desarme codificado.

Girar la llave de encendido a la posición ON. La visualización del reloj aparecerá en el visualizador.

Poner la llave de desarme/valet en la posición ON.

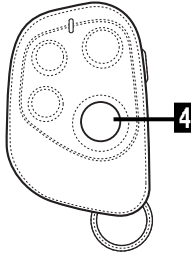
Presionar el botón MODE (dentro del intervalo de 10 segundos. Cada presión del botón hará que el modo avance de la siguiente forma:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Fecha/hora instalación → Instalación del
sensor disparado → Indicación del sensor
defectuoso → Programación de seguridad →
Información sobre valet → Comprobación de
la batería →)

Seleccionar VALET INFORMATION.

Nota: Volverá a la visualización del reloj después de 30 segundos de inactividad.





Valet Information (Continued)

4



Press the TX/PANIC button. This will set the Valet Information mode.

Display Pattern

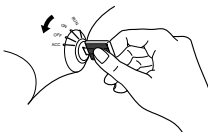
The current mode is displayed.

- DISARM
- PROTECTED VALET
- VALET MODE

Notes:

- When there is a mode transition while a mode is displayed, the display will also change (to the new mode) at this time.
- Press the MODE button to return to the "VALET INFORMATION" scroll display.

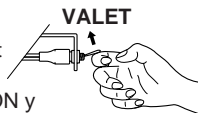
5



To exit the Valet Information mode, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

or/ou/o

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



Information sur le valet (suite)

Información sobre valet (continuación)

Appuyer sur la touche TX/PANIC (TX/panique). Ceci règle le mode d'information sur le valet.

Schéma d'affichage

Le mode actuel est affiché.

- DISARM (désarmement)
- PROTECTED VALET (valet protégé)
- VALET MODE (mode valet)

Remarques:

- Lorsqu'il y a une transition de mode pendant l'affichage d'un mode, l'affichage change également (en nouveau mode) à ce moment-là.
- Appuyer sur la touche MODE pour retourner à l'affichage déroulant "VALET INFORMATION".

Pour quitter le mode d'information sur le valet, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Presionar el botón TX/PANIC (TX/PANICO). Ajustará el modo de información de valet.

Muestra de Visualización

El modo actual es visualizado.

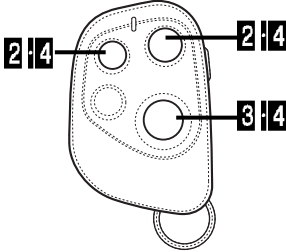
- DISARM (desarmar)
- PROTECTED VALET (valet protegido)
- VALET MODE (modo valet)

Notas:

- Cuando se da lugar una transición de modo mientras que un modo es visualizado, en ese momento la visualización cambiará (al nuevo modo).
- Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "VALET INFORMATION".

Para salir del modo de información de valet, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.





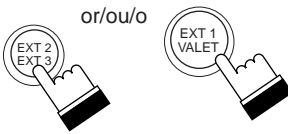
Coded Disarm Registration

For increased protection, a disarm code can be registered into the SEC-8063 for manual, coded disarming. The following shows how to register the manual disarm code.

1

Call the Valet Information mode. (See Page 112.)

2



In the Valet Information mode, press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button while the current mode is displayed to set the Code Disarm registration mode. "CODE DISARM" will appear in a scrolled display.

Note: Pressing MODE button returns to "VALET INFORMATION" scroll display.

3

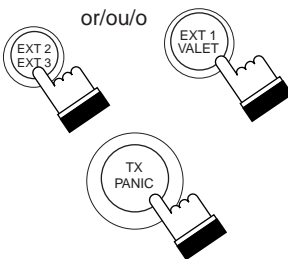


Press the TX/PANIC button. This will set the Code Disarm input mode.

"- - - -" will be displayed. The first digit will flash. A 4-digit code is ready to be entered.

Note: Pressing MODE button returns to "VALET INFORMATION" scroll display.

4



Press the EXT2/EXT3 or EXT1/VALET button and enter the number of the first digit.

EXT2/EXT3 button: Number count down
EXT1/VALET button: Number count up

After entering the number, set and send the digit with the TX/PANIC button.

Note: Keep the code number entered securely on a memo.

Enregistrement du désarmement codé

Pour une protection accrue, un code de désarmement peut être enregistré par le SEC-8063 pour un désarmement manuel codé. La section suivante indique comment enregistrer ce code de désarmement manuel.

Appeler le mode d'information sur le valet. (Voir Page 113.)

En mode d'information sur le valet, appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET pendant l'affichage du mode actuel pour régler le mode d'enregistrement du code de désarmement.
"CODE DISARM" (désarmement du code) apparaît sur l'affichage déroulant.

Remarque: Appuyer sur la touche MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "VALET INFORMATION".

Appuyer sur la touche TX/PANIC. Ceci définit le mode d'entrée du désarmement du code.

"- - - -" sera affiché. Le premier chiffre clignote. Un code à 4 chiffres est prêt pour l'entrée.

Remarque: Appuyer sur la touche MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "VALET INFORMATION".

Appuyer sur la touche EXT2/EXT3 ou EXT1/VALET et entrer le premier chiffre.

Touche EXT2/EXT3: Nombre décroissant
Touche EXT1/VALET: Nombre croissant

Après l'entrée du chiffre, régler et envoyer le chiffre à l'aide de la touche TX/PANIC.

Remarque: Gardez le numéro de code dans un pense-bête secret.

Registro del desarme codificado

Para mayor protección, un código de desarme puede ser registrado en el SEC-8063 para desarme codificado manual. Lo siguiente le muestra cómo registrar el código de desarme manual.

Llamar al modo de información de valet. (Ver página 113).

En el modo de información de valet, presionar el botón EXT2/EXT3 o EXT1/VALET mientras que se visualiza el modo actual para ajustar el modo registro del desarme codificado.
"CODE DISARM" (desarme del código) aparecerá en una visualización en forma de lista.

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "VALET INFORMATION".

Presionar el botón TX/PANIC. Ajustará el modo de entrada de desarme del código.

"- - - -" será visualizado. El primer dígito parpadeará. Un código de 4 dígitos está preparado para su entrada.

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "VALET INFORMATION".

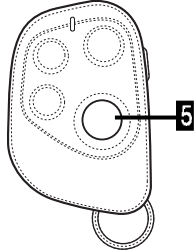
Presionar el botón EXT2/EXT3 o el botón EXT1/VALET e introducir el número del primer dígito.

Botón EXT2/EXT3: Cuenta hacia abajo de números
Botón EXT1/VALET: Cuenta hacia arriba de números

Después de introducir el número, ajustar y enviar el dígito con el botón TX/PANIC.

Nota: Guarde el número de código introducido en una agenda para su seguridad.





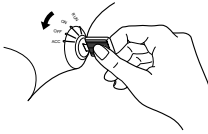
Coded Disarm Registration (Continued)

5



Enter digits 2 through 4 as in Step 4 . After entering the fourth digit, setting it with the TX/PANIC button will exit the Coded Disarm registration mode and return the display to the clock display.

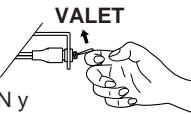
6



To exit the Coded Disarm mode part way through, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

or/ou/o

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



Opération avancée

Français

Enregistrement du désarmement codé (suite)

Entrer les chiffres 2 à 4 comme dans l'étape 4 . Après l'entrée du quatrième chiffre, le fait d'utiliser la touche TX/PANIC (TX/panique), quitte le mode d'enregistrement de désarmement du code et l'affichage retourne à l'affichage d'horloge.

Pour quitter partiellement le mode de désarmement du code, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de désarmement/valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Operación avanzada

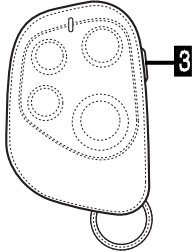
Español

Registro del desarme codificado (continuación)

Introducir el resto de los dígitos (del 2 al 4) volviendo a seguir el paso 4 . Después de introducir el cuarto dígito, ajustándolo con el botón TX/PANIC (TX/PANICO) hará salir del modo de registro del desarme de código y volverá a la visualización del reloj.

Para salir parcialmente del modo de desarme del código, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.

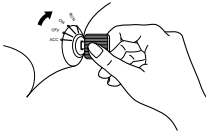




Battery Check

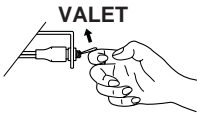
The SEC-8063 allows you to view your vehicle's battery voltage. This is useful to determine whether or not to re-start your vehicle while playing your Alpine Car Audio System.

1



Turn the ignition switch to the ON position. The clock display will appear on the display.

2



Turn the Disarm/Valet switch to the ON position.

3



Press the MODE button within 10 seconds. Each press of the button will advance the mode as follows:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY PROGRAMMING
→ VALET INFORMATION → BATTERY
CHECK →

Select "BATTERY CHECK".

Note: The display mode will return to the clock display after 30 seconds of inactivity.

Opération avancée

Français

Contrôle de la batterie

Le SEC-8063 permet de vérifier le voltage de la batterie du véhicule. Cette fonction est utile pour savoir s'il est nécessaire de remettre ou pas le moteur en route lors de l'utilisation du système audio automobile Alpine.

Turner la clé de contact en position ON.
L'affichage d'horloge apparaît sur l'affichage.

Placer le commutateur de désarmement/valet sur la position ON.

Appuyer sur la touche MODE dans les 10 secondes. Chaque pression sur la touche avance le mode comme suit:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Configuration de la date et heure →
Configuration du détecteur enclenché →
Indicateur de détecteur défectueux →
Programmation de sécurité → Information
sur le valet → Contrôle de la batterie →)

Sélectionner "BATTERY CHECK".

Remarque: Il y aura un retour à l'affichage d'horloge après 30 secondes d'inactivité.

Operación avanzada

Español

Comprobación de la batería

El SEC-8063 le permite visualizar el voltaje de la batería del vehículo. Esto es útil a la hora de determinar si re-arrancar o no el vehículo mientras reproduce el sistema audio de coche Alpine.

Girar la llave de encendido a la posición ON.
La visualización del reloj aparecerá en el visualizador.

Poner la llave de desarme/valet en la posición ON.

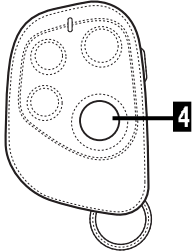
Presionar el botón MODE dentro del intervalo de 10 segundos. Cada presión del botón hará avanzar el modo de la siguiente forma:

→ DATE/TIME SETUP → TRIPPED
SENSOR SETUP → FAULTY SENSOR
INDICATION → SECURITY
PROGRAMMING → VALET INFORMATION
→ BATTERY CHECK →
(→ Fecha/hora instalación → Instalación del
sensor activado → Indicación del sensor
defectuoso → Programación de seguridad →
Información sobre valet → Comprobación de
la batería →)

Seleccionar "BATTERY CHECK".

Nota: Volverá a la visualización del reloj después de 30 segundos de inactividad.





Battery Check (Continued)

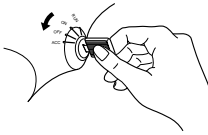
4



Press the TX/PANIC button. This will set the Battery Check mode. The current vehicle battery voltage is displayed.

Note: Pressing the MODE button returns to the “BATTERY CHECK” scroll display.

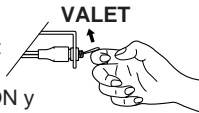
5



To exit the Battery Check mode, set ignition to OFF or leave ignition ON and set the Disarm/Valet switch to ON to return to the clock display.

or/ou/o

Leave ignition on and/
Laisser la clé de contact
en position ON et/
Dejar el encendido en ON y



Opération avancée

Français

Contrôle de la batterie (suite)

Appuyer sur la touche TX/PANIC (TX/panique). Ceci définit le mode de contrôle de la batterie.

La tension actuelle de la batterie du véhicule est affichée.

Remarque: Appuyer sur la touche de MODE fait s'afficher à nouveau le menu déroulant "BATTERY CHECK".

Pour quitter le mode de contrôle de la batterie, placer la clé de contact en position OFF ou laisser la clé de contact en position ON et placer le commutateur de Désarmement/Valet en position ON pour retourner à l'affichage d'horloge.

Operación avanzada

Español

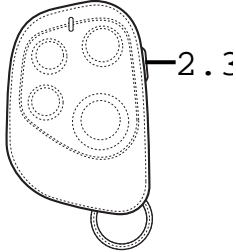
Comprobación de la batería (continuación)

Presionar el botón TX/PANIC (TX/PANICO). Ajustará el modo comprobación de la batería. Se visualiza el voltaje de la batería del vehículo actual.

Nota: Presione el botón MODE para volver a la visualización en forma de lista "BATTERY CHECK".

Para salir del modo de comprobación de la batería, ajustar el encendido a OFF o dejar el encendido en ON y ajustar la llave de desarme/valet a ON para volver a la visualización del reloj.

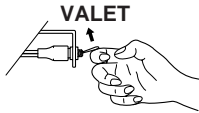




Demonstration

The SEC-8349 Security Display Module can run in a demonstration mode to display the system's various features and possibilities. Please make sure to stop this mode while driving as it can be distracting.

1



During the Disarm, Valet, or Ignition ON mode, turn and hold the Disarm/Valet switch to set it ON.

2



Press the MODE button while the Disarm/Valet switch is ON. The demonstration will start after "DEMO MODE" has scrolled once on the display.

3



To exit the demonstration, press the MODE button while the Disarm/Valet switch is ON.

Opération avancée

Français

Démonstration

Le module d'affichage de sécurité SEC-8349 peut fonctionner en mode démonstration pour afficher les possibilités et les fonctions du système. Ne pas oublier de sortir de ce mode avant de démarrer pour éviter toutes les distractions qu'il procure.

Pendant l'activation du mode de désarmement, valet, ou allumage, placer le commutateur de désarmement/valet et le maintenir en position ON.

Appuyer sur la touche MODE pendant que le commutateur de désarmement/valet est en position ON.

La démonstration commence lorsque "DEMO MODE" a défilé une fois sur l'affichage.

Pour quitter le mode de démonstration, appuyer sur la touche MODE pendant que le commutateur de désarmement/valet est en position ON.

Operación avanzada

Español

Demostración

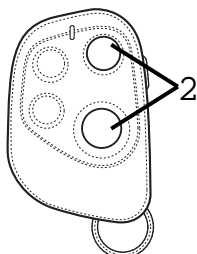
El módulo de visualización de seguridad SEC-8349 puede funcionar en el modo de demostración para visualizar las diversas características y posibilidades del sistema. Asegúrese de apagar este modo mientras que conduce puesto que puede distraerle.

Durante los modos de desarme, valet, o encendido ON, poner el interruptor de desarme/valet en la posición ON y mantenerlo.

Presionar el botón MODE (MODO) mientras que la llave de desarme/valet está en ON. La demostración comenzará después de que "DEMO MODE" haya desfilado una vez en el visualizador.

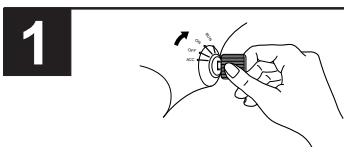
Para salir de la demostración, presionar el botón MODE (MODO) mientras que la llave de desarme/valet esté en ON.



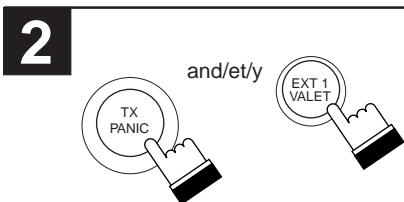


Audio Control (Optional)

In combination with the optional Infrared Audio Interface, Audio system can be controlled with the SEC-8463 remote control transmitter.



Turn the ignition switch to the ON position. A clock display will appear on display.



Press TX/PANIC and EXT1/VALET button. Audio control mode is set and "ALPINE CAR AUDIO" is scrolled on the display.

Remote Control transmitter operations

Audio operation	Remote control transmitter buttons	Key operation
Power On/Off	TX/PANIC	Press TX/PANIC
Band/PROG.	TX/PANIC and EXT2/EXT3	Press TX/PANIC and EXT2/EXT3
Play/Pause	EXT2/EXT3	Press EXT2/EXT3
P.S.+1 to 9 (tape) Disc change up (CHG.) Preset number up (Radio)	EXT4	Press EXT4
P.S.-1 to 9 (tape) Disc change down (CHG.) Preset number down (Radio)	EXT1/VALET	Press and hold EXT1/VALET
Fast Forward (tape) track up (CD/MD) SEEK up (Radio)	MODE	Press MODE
Rewind (tape) track down (CD/MD) SEEK down (Radio)	EXT1/VALET	Press EXT1/VALET
Volume up	TX/PANIC	Press and hold TX/PANIC
Volume down	EXT2/EXT3	Press and hold EXT2/EXT3
Mute	EXT1/VALET and MODE	Press EXT1/VALET and MODE
Visual select	EXT2/EXT3 and MODE	Press EXT2/EXT3 and MODE
Audio select	TX/PANIC and MODE	Press TX/PANIC and MODE

Note: Also refer to the Owner's Manual of the Audio system.

Contrôle audio (optionnel)

En combinaison avec une interface infra-rouge audio, le système audio peut être contrôlé avec un transmetteur de télécommande SEC-8463.

Placer la clé de contact sur la position ON. L'affichage de l'horloge apparaîtra sur l'affichage.

Appuyez sur les boutons TX/PANIC et EXT1/VALET.

Le mode de contrôle audio est installé et "ALPINE CAR AUDIO" défile sur l'affichage.

Fonctions du transmetteur de télécommande

Opération audio	Touches de la télécommande	Opération des touches
Mise en/hors tension	TX/PANIC	Appuyer sur TX/PANIC
Bande/Programme	TX/PANIC et EXT2/EXT3	Appuyer sur TX/PANIC et EXT2/EXT3
Lecture/Pause	EXT2/EXT3	Appuyer sur EXT2/EXT3
P.S.+1 à 9 (bande) Changement de disque vers le haut (CHG.) Numéro pré réglé vers le haut (Radio)	EXT4	Appuyer sur EXT4
P.S.-1 à 9 (bande) Changement de disque vers le bas (CHG.) Numéro pré réglé vers le bas (Radio)	EXT1/VALET	Maintenir enfoncée EXT1/VALET
Avance rapide (bande) Piste, haut (CD/MD) Recherche, haut (Radio)	MODE	Appuyer sur MODE
Rembobinage (tape) Piste, bas (CD/MD) Recherche, bas (Radio)	EXT1/VALET	Appuyer sur EXT1/VALET
Augmentation du volume	TX/PANIC	Maintenir enfoncée TX/PANIC
Diminution du volume	EXT2/EXT3	Maintenir enfoncée EXT2/EXT3
Sourdine	EXT1/VALET et MODE	Appuyer sur EXT1/VALET et MODE
Sélection vidéo	EXT2/EXT3 et MODE	Appuyer sur EXT2/EXT3 et MODE
Sélection audio	TX/PANIC et MODE	Appuyer sur TX/PANIC et MODE

Remarque: Référez-vous également au manuel du propriétaire du système audio.

Control de audio (opcional)

En combinación con el interfaz de audio infrarrojo opcional, el sistema de audio puede ser controlado con el transmisor de control remoto SEC-8463.

Ponga la llave de encendido en la posición ON. La visualización del reloj aparecerá en el visualizador.

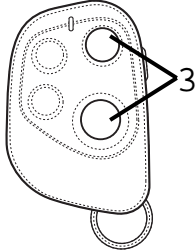
Presione el botón TX/PANIC y EXT1/VALET. Se ajustará el modo de control de audio y en la pantalla aparecerá "ALPINE CAR AUDIO".

Funciones del transmisor de control remoto

Operación audio	Botones de mando a distancia	Operación de las teclas
Alimentación On/Off	TX/PANIC	Presione TX/PANIC
Banda/Programa	TX/PANIC y EXT2/EXT3	Presione TX/PANIC y EXT2/EXT3
Lectura/Pause	EXT2/EXT3	Presione EXT2/EXT3
P.S.+1 a 9 (cinta) Cambio de disco hacia arriba (CHG.) Número preajustado hacia arriba (Radio)	EXT4	Presione EXT4
P.S.-1 a 9 (cinta) Cambio de disco hacia abajo (CHG.) Número preajustado hacia abajo (Radio)	EXT1/VALET	Mantenga presionado EXT1/VALET
Avance rápido (cinta) Pista, arriba (CD/MD) Búsqueda, arriba (Radio)	MODE	Presione MODE
Rebobinado (cinta) Pista, abajo (CD/MD) SEEK down (Radio)	EXT1/VALET	Presione EXT1/VALET
Volumen ascendente	TX/PANIC	Mantenga presionado TX/PANIC
Volumen descendente	EXT2/EXT3	Mantenga presionado EXT2/EXT3
Silenciamiento	EXT1/VALET y MODE	Presione EXT1/VALET y MODE
Selección video	EXT2/EXT3 y MODE	Presione EXT2/EXT3 y MODE
Selección audio	TX/PANIC y MODE	Presione TX/PANIC y MODE

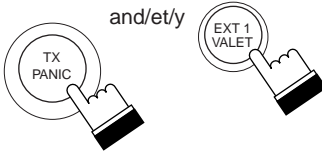
Nota: Refiérase igualmente al manual del propietario del sistema de audio.





Audio Control (Optional) (continued)

3



Press TX/PANIC and EXT1/VALET buttons in the Audio control mode. The Audio control mode terminates and the display returns to the clock display.

Note: Placing the ignition switch in the OFF position during Audio control mode terminates the Audio control mode and the display returns to the disarm mode.

Opération avancée

Français

Contrôle audio (optionnel) (suite)

Appuyez sur les touches TX/PANIC et EXT1/VALET dans le mode de contrôle audio. Le mode de contrôle audio disparaît et l'écran affiche à nouveau l'horloge.

Remarque: Placer l'interrupteur d'alimentation sur OFF pendant le mode de contrôle audio fait disparaître celui-ci et l'affichage revient au mode de désarmement.

Operación avanzada

Español

Control de audio (opcional) (continuación)

Presione los botones TX/PANIC y EXT1/VALET en el modo de control de audio. El modo de control de audio finaliza y la pantalla vuelve a la visualización del reloj.

Nota: Cuando se pone el interruptor de ignición en la posición OFF durante el modo de control de audio finaliza el modo de control de audio y la pantalla vuelve al modo de desarme.



Function Setup Programmable Features

English/Français/Español

-
- | | | |
|--|-------------|---|
| 1. Arming Chirp (On/Off)
Signal sonore d'armement (Activé/ Désactivé)
Chillido (Activado/Desactivado) | On:
Off: | The siren will chirp when the system is armed or disarmed.
The siren will not chirp when the system is armed and disarmed. |
|--|-------------|---|
-
- | | | |
|--|-------------|--|
| 2. Auto Lock (Off/On)
Verrouillage automatique (Désactivé/ Activé)
Cierre automático (Desactivado/ Activado): | Off:
On: | The doors will not lock when the system is armed automatically (passively).
The doors will lock when the system is armed automatically (passively). |
|--|-------------|--|
-
- | | | |
|--|-------------|--|
| 3. Ignition Lock (Off/On)
Verrouillage par la clé de contact (Désactivé/Activé)
Bloqueo de ignición (Desactivado/ Activado) | Off:
On: | The doors will not lock 10 seconds after the ignition is turned on.
The doors will lock 10 seconds after the ignition is turned on. |
|--|-------------|--|
-
- | | | |
|---|-------------|--|
| 4. Ignition Unlock (Off/On)
Déverrouillage par la clé de contact (Désactivé/Activé)
Desbloqueo de ignición (Desactivado/ Activado) | Off:
On: | The doors will not unlock automatically when the ignition is turned off.
The doors will unlock automatically when the ignition is turned off. |
|---|-------------|--|
-
- | | | |
|--|------------------|--|
| 5. Mode (Manual/Auto)
Mode (Manuel/Auto)
Modo (Manual/Automático) | Manual:
Auto: | The system is armed using the remote control transmitter.
The system will arm when the last door of the vehicle is closed after the ignition has been turned off. (Also known as passive arming.) |
|--|------------------|--|
-

Français

Caractéristiques programmables de la configuration des fonctions

Español

Características programables de configuración de funciones

Activé: La sirène fera entendre un signal sonore lorsque le système est armé ou désarmé.

Désactivé: La sirène ne fera pas entendre de signal sonore lorsque le système est armé ou désarmé.

Désactivé: Les portes ne se verrouillent pas lorsque le système est armé automatiquement (de manière passive).

Activé: Les portes se verrouillent lorsque le système est armé automatiquement (de manière passive).

Désactivé: Les portes ne se verrouillent pas pendant 10 secondes après que le contact est mis.

Activé: Les portes se verrouillent 10 secondes après que le contact est mis.

Désactivé: Les portes ne se déverrouillent pas automatiquement lorsque le contact est coupé.

Activé: Les portes se déverrouillent automatiquement lorsque le contact est coupé.

Manuel: Le système est armé à l'aide du transmetteur de télécommande.

Auto: Le système s'arme lorsque la dernière porte du véhicule est fermée après que le contact est coupé (connu aussi comme armement passif).

Activado: La sirena sonará cuando el sistema sea armado o desarmado.

Desactivado: La sirena no sonará cuando el sistema sea armado o desarmado.

Desactivado: Las puertas no se bloquearán cuando el sistema sea armado automáticamente (pasivamente).

Activado: Las puertas serán bloqueadas cuando el sistema sea armado automáticamente (pasivamente).

Desactivado: Las puertas no se bloquearán después de los 10 segundos posteriores al arranque.

Activado: Las puertas se bloquearán 10 segundos después del arranque.

Desactivado: Las puertas no se desbloquearán automáticamente al desconectar el arranque.

Activado: Las puertas se desbloquearán automáticamente al desconectar el arranque.

Manual: El sistema se arma con el transmisor de control remoto.

Automático: El sistema se armará cuando se haya cerrado la última puerta del vehículo después de desconectar el arranque (también denominado armado pasivo).

Function Setup Programmable Features

English/Français/Español

-
- 6. Duration (30/60)**
Durée (30/60)
Duración (30/60)
- 30: When the system is triggered or panicked, the alarm will sound for 30 seconds.
- 60: When the system is triggered or panicked, the alarm will sound for 60 seconds.
-
- 7. Door Lock Pulse (700msec/900msec/3sec/15sec)**
Impulsion de verrouillage de porte (700msec/900msec/3sec/15sec)
Impulso del bloqueo de puertas (700mseg./900mseg./3seg./15seg.)
- 700msec: The door lock pulse will be set to 700m seconds.
- 900msec: The door lock pulse will be set to 900m seconds.
- 3sec: The door lock pulse will be set to 3 seconds.
- 15sec: The door lock pulse will be set to 15 seconds.
-
- 8. Panic arm (Off/On)**
Armement panique (Desactivé/Activé)
Armado de pánico (Desactivado/Activado)
- Off: The system will return to its original mode once panic mode has completed.
- On: The system will enter the arm mode when the panic mode has completed.
-
- 9. Car (One/Two)**
Véhicule (Un/Deux)
Coche (Uno/Dos)
- Assigns a car number to the security system. Allows the use of one SEC-8463 (or compatible remote control) with two cars containing SEC-8063 (or compatible Alpine Mobile Security systems) security systems.
- One: 1st Car
Two: 2nd Car
-
- 10. Relock (Off/On)**
Réverrouillage (Désactivé/Activé)
Rebloqueo (Desactivado/Activado)
- Off: The system will not rearm and the doors will not relock 30 seconds after the system is disarmed.
- On: The system will rearm and the doors will relock 30 seconds after the system is disarmed if the ignition is not turned on, the trunk is not opened, or the radar sensor does not detect movement inside the vehicle.
-

Français

Caractéristiques programmables de la configuration des fonctions

- 30: Lorsque le système est déclenché ou en panique, l'alarme retentit pendant 30 secondes.
- 60: Lorsque le système est déclenché ou en panique, l'alarme retentit pendant 60 secondes.

- 700 msec: L'impulsion de verrouillage de porte sera réglée sur 700m secondes.
- 900 msec: L'impulsion de verrouillage de porte sera réglée sur 900m secondes.
- 3sec: L'impulsion de verrouillage de porte sera réglée sur 3 secondes.
- 15sec: L'impulsion de verrouillage de porte sera réglée sur 15 secondes.

- Désactivé: Le système revient au mode original une fois que le mode panique est accompli.
- Activé: Le système entre en mode armement une fois que le mode panique est accompli.

Attribuer un numéro de véhicule au système de sécurité. Cette fonction permet l'utilisation d'une télécommande SEC-8063 (ou compatible) avec deux véhicules équipés de système de sécurité SEC-8063 (ou compatible avec les systèmes de sécurité Alpine).

- Un: 1er véhicule
Deux: 2ème véhicule

- Désactivé: Le système n'est pas réarmé et les portières ne sont pas reverrouillées 30 secondes après le désarmement du système.
- Activé: Le système est réarmé et les portières sont reverrouillées 30 secondes après le désarmement du système si l'allumage n'est pas enclenché, si le coffre n'est pas ouvert ou si le détecteur de radar ne détecte pas de mouvement à l'intérieur du véhicule.

Español

Características programables de configuración de funciones

- 30: Cuando se dispara el sistema o se utiliza la función pánico, la alarma sonará durante 30 segundos.
- 60: Cuando se dispara el sistema o se utiliza la función pánico, la alarma sonará durante 60 segundos.

- 700mseg.: El impulso de bloqueo de puertas se ajustará a 700 milisegundos.
- 900mseg.: El impulso de bloqueo de puertas se ajustará a 900 milisegundos.
- 3 seg.: El impulso de bloqueo de puertas se ajustará a 3 segundos.
- 15 seg.: El impulso de bloqueo de puertas se ajustará a 15 segundos.

- Desactivado: El sistema volverá a su modo original una vez que haya terminado el modo pánico.
- Activado: El sistema entrará en el modo armar cuando el modo pánico haya terminado.

Asigna un número de coche al sistema de seguridad. Permite la utilización de un SEC-8463 (o control remoto compatible) con dos coches que tengan sistemas de seguridad SEC-8063 (o sistemas de seguridad móvil Alpine compatibles).

- Uno: 1er Coche
Dos: 2do Coche

- Desactivado: El sistema no se rearmará y las puertas no se volverán a bloquear 30 segundos después que el sistema sea desarmado.
- Activado: El sistema se rearmará y las puertas se volverán a bloquear 30 segundos después que el sistema sea desarmado si no se pone el contacto, si no se abre el portaequipajes o si el detector de radar no detecta movimiento en el interior del vehículo.

Function Setup Programmable Features

English/Français/Español

-
- 11. Door Unlock Pulse (700msec/900msec/3sec/Double)**
Impulsion de déverrouillage de porte (700msec/900msec/3sec/Double)
Pulso de desbloqueo de puertas (700mseg./900mseg./3seg./Doble)
- 700msec: The door unlock pulse will be set to 700m seconds.
 900msec: The door unlock pulse will be set to 900m seconds.
 3sec: The door unlock pulse will be set to 3 seconds.
 Double: The door unlock pulse will be set to 750m seconds is ON → 250m seconds is OFF → 750m seconds is ON.
-
- 12. Exit Delay (10 sec/30sec)**
Délai de sortie (10 sec/30 sec)
Retardo de salida (10 seg./30 seg.)
- 10 sec: The system will passively arm 10 seconds after the last door or hood/trunk is closed.
 30 sec: The system will passively arm 30 seconds after the last door or hood/trunk is closed.
-
- 13. Chirp (Pre-Warn) (Short/Long)**
Signal sonore (préavertissement) (Court/Long)
Sonido (Prealarma) (Corto/Largo)
- Short: The Pre-Warn chirp sounds like regular arm/disarm chirps.
 Long: The Pre-Warn chirp is extended and longer.
-
- 14. Alarm Output Select (Constant/Pulsed)**
Sélection de sortie d'alarme (Constante/Pulsée)
Selección de salida de alarma (Constante/Pulsada)
- Constant: The alarming output will stay on constantly when the system is tripped or panicked for the duration of the alarm cycle.
 Pulsed: The alarming output will pulse on and off when the system is tripped or panicked for the duration of the alarm cycle.
-
- 15. Warning output (Constant/Pulsed)**
Sortie d'alarme (Constante/Pulsée)
Salida de advertencia (Constante/Pulsada)
- Constant: The alarming output will stay on constantly when the system is tripped or panicked for the duration of the warning cycle.
 Pulsed: The alarming output will pulse on and off when the system is tripped or panicked for the duration of the warning cycle.
-

Français

Caractéristiques programmables de la configuration des fonctions

Español

Características programables de configuración de funciones

700 msec: L'impulsion de déverrouillage de porte sera réglée sur 700 ms.
 900 msec: L'impulsion de déverrouillage de porte sera réglée sur 900 ms.
 3 sec: L'impulsion de déverrouillage de porte sera réglée sur 3s.
 Double: L'impulsion de déverrouillage de porte sera réglée sur 750 ms quand ON → 250 ms quand OFF → 750 ms quand ON.

700mseg.: El impulso de desbloqueo de puertas se ajustará a 700 milisegundos.
 900mseg.: El impulso de desbloqueo de puertas se ajustará a 900 milisegundos.
 3seg.: El impulso de desbloqueo de puertas se ajustará a 3 segundos.
 Doble: El impulso de desbloqueo de puertas se ajustará a 750 milisegundos, está activado en ON → 250 milisegundos está desactivado en OFF → 750 milisegundos está activado en ON.

10 sec: Le système s'armera de manière passive 10 secondes après la fermeture de la dernière porte, du capot ou du coffre.
 30 sec: Le système s'armera de manière passive 30 secondes après la fermeture de la dernière porte, du capot ou du coffre.

10 seg.: El sistema se armará pasivamente después de 10 segundos de cerrarse la última puerta o el capó/maletero.
 30 seg.: El sistema se armará pasivamente después de 30 segundos de cerrarse la última puerta o el capó/maletero.

Court: Le signal sonore de préavertissement est le même que celui d'armement/désarmement.
 Long: Le signal sonore de préavertissement est maintenu et plus long.

Corto: El pitido de prealarma suena como los pitidos regulares de armar/desarmar.
 Largo: El pitido de prealarma es extendido y es más largo.

Constante: La sortie d'alarme reste allumée en permanence lorsque le système est déclenché ou mis en mode panique pendant la durée du cycle d'alarme.
 Pulsée: La sortie d'alarme sera à impulsions ou non lorsque le système est déclenché ou mis en mode panique pendant la durée du cycle d'alarme.

Constante: La salida de alarma permanecerá activada constantemente cuando el sistema es disparado o puesto en modo de pánico por la duración del ciclo de alarma.
 Pulsada: La salida de alarma activará y desactivará la pulsación cuando el sistema es disparado o puesto en modo de pánico por la duración del ciclo de alarma.

Constante: La sortie d'alarme reste constante pendant toute la durée du cycle d'alarme lorsque le système est déclenché ou en panique.
 Pulsée: La sortie d'alarme est constituée d'impulsions pendant toute la durée du cycle d'alarme lorsque le système est déclenché en panique.

Constante: La salida de alarma permanecerá activada de forma constante al dispararse el sistema o ponerse en modo de pánico durante el ciclo de advertencia.
 Pulsada: La salida de alarma será por impulsos de activación y desactivación al activarse el sistema o ponerse en modo de pánico durante el ciclo de advertencia.

Function Setup Programmable Features

English

English/Français/Español

-
- | | | |
|---|------|--|
| 16. Sensor Scan (Off/On)
Vérification des capteurs (<u>Désactivée/Activée</u>)
Exploración de sensor (<u>Desactivada/Activada</u>) | Off: | Any triggered sensor will cause the system to enter alarming mode. |
| | On: | Both Impact and Radar sensors must be detected at the same time in order to trigger an alarming mode. Doors and hood/trunk instantly trigger an alarm mode regardless of Sensor Scan status. |
-
- | | | |
|---|------|---|
| 17. Siren (On/Off)
Sirène (<u>Activée/Désactivée</u>)
Sirena (<u>Activada/Desactivada</u>) | On: | Siren sounds during the alarming state. |
| | Off: | Siren does not sound during the alarming state. |
-
- | | | |
|---|------|---|
| 18 Priority Unlock (Off/On)
Priorité de déverrouillage (<u>Désactivée/Activée</u>)
Prioridad de desbloqueo (<u>Desactivada/Activada</u>) | Off: | All doors will unlock at the same time. |
| | On: | The driver's door will unlock first, then, when the TX/PANIC button is pressed a second time within 5 seconds, all other doors will unlock. |
- Note:** When the Ignition Unlock function is set to ON, do not press the TX/PANIC button within 5 seconds after setting the ignition to OFF. If pressed, all the doors will be unlocked.
-
- | | | |
|---|------|---------------------------------------|
| 19. Pre-Warn (Off/On)
Préavertissement (<u>Désactivé/Activé</u>)
Prealarma (<u>Desactivada/Activada</u>) | Off: | Impact Pre-Warn is turned off. |
| | On: | Impact Pre-Warn chirps are turned on. |
-
- | | | |
|---|------|--|
| 20. Warning Chirp (On/Off)
Signal d'avertissement (<u>Activé/Désactivé</u>)
Sonido de alarma (<u>Activado/Desactivado</u>) | On: | Turns on Warning and Pre-Warn chirps. |
| | Off: | Turns off Warning and Pre-Warn chirps. |
-

Français

Caractéristiques programmables de la configuration des fonctions

Désactivée: Tout déclenchement de détecteur entraîne le système en mode alarme.

Activée: La détection simultanée d'un impact et d'un mouvement est nécessaire pour déclencher le mode alarme. Les portes, le capot ou le coffre déclenche un mode alarme quel que soit l'état du système de surveillance des capteurs.

Activée: Une sirène retentit en état d'alarme.

Désactivée: La sirène ne se déclenche pas en état d'alarme.

Désactivée: Toutes les portes se déverrouillent en même temps.

Activée: La porte du conducteur se déverrouille d'abord et lorsque l'on appuie une seconde fois sur la touche TX/PANIC dans les 5 secondes, toutes les portes se déverrouillent.

Remarque: Lorsque la fonction de déverrouillage par le contact est réglée sur ON (activée), ne pas appuyer sur la touche TX/PANIC dans les 5 secondes après avoir coupé le contact, sinon toutes les portes seront déverrouillées.

Désactivé: Le préavertissement d'impact est désactivé.

Activé: Le préavertissement d'impact est activé.

Activé: Active les signaux sonores d'avertissement et de préavertissement.

Désactivé: Désactive les signaux sonores d'avertissement et de préavertissement.

Español

Características programmables de configuración de funciones

Desactivada: Cualquier sensor disparado hará que el sistema pase al modo alarma.

Activada: El sensor de impacto y el sensor de radar deben ser detectados al mismo tiempo para disparar el modo de alarma. Las puertas y el capó/maletero disparan instantáneamente el modo alarma independientemente de exploración del sensor.

Activada: La sirena suena durante el estado de alarma.

Desactivada: La sirena no suena durante el estado de alarma.

Desactivada: Todas las puertas se desbloquearán al mismo tiempo.

Activada: Primero se desbloqueará la puerta del conductor, luego, cuando se pulse el botón TX/PANIC por segunda vez en menos de 5 segundos, se desbloquearán todas las demás puertas.

Nota: Cuando la función de desbloqueo de la ignición se ajusta a ON, no pulse el botón TX/PANIC durante los 5 siguientes segundos después de ajustar la ignición a OFF. Si se pulsa, todas las puertas se desbloquearán.

Desactivada: Se desactiva la prealarma de impacto.

Activada: Se activa la prealarma de impacto.

Activado: Activa los pitidos de alarma y prealarma.

Desactivado: Desactiva los pitidos de alarma y prealarma.

Sensor Setup Programmable Features

English/Français/Español

-
- | | |
|---|---|
| <p>1. Door (On/Off)
 Porte (Activée/Désactivée)
 Puerta (Activada/Desactivada)</p> | <p>On: Setting the door sensor on.
 Off: Setting the door sensor off.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|---|---|
| <p>2. Door Sensor (Negative/Positive)
 Capteur de porte (Négatif/Positif)
 Sensor de puertas (Negativo/Positivo)</p> | <p>Negative: The door sensor is connected to negative type doors.
 Positive: The door sensor is connected to positive type doors.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|---|---|
| <p>3. Hood/Trunk (On/Off)
 Capot/coffre (Activé/Désactivé)
 Capó/maletero (Activado/Desactivado)</p> | <p>On: Setting the Hood/Trunk sensor on.
 Off: Setting the Hood/Trunk sensor off.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|---|---|
| <p>4. Impact (On/Off)
 Impact (Activé/Désactivé)
 Impacto (Activado/Desactivado)</p> | <p>On: Setting the Impact sensor on.
 Off: Setting the Impact sensor off.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|---|---|
| <p>5. Radar (On/Off)
 Radar (Activé/Désactivé)
 Radar (Activado/Desactivado)</p> | <p>On: Setting the Radar sensor on.
 Off: Setting the Radar sensor off.</p> |
|---|---|
-
- | | |
|--|--|
| <p>6. Op/Radar Sensor (On/Off)
 Détecteur radar optionnel (Activé/Désactivé)
 Sensor de radar opcional (Activado/Desactivado)</p> | <p>On: Monitoring both the outer and inner areas of the optional radar sensor 2.
 Off: Not monitoring both the outer and inner areas of the optional radar sensor 2.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|--|---|
| <p>7. Optional Sensor Input (Radar #2/Optional)
 Entrée du détecteur optionnel (Radar #2/Optionnelle)
 Entrada de sensor opcional (Radar #2/Opcional)</p> | <p>Radar #2: Informs the main unit that a second radar sensor is connected to the optional sensor input.
 Optional: Informs the main unit that an optional sensor (other than a second radar sensor) is connected to the optional sensor input.</p> |
|--|---|
-

Caractéristiques programmables de la configuration des détecteurs

Français

Activée: Activation du détecteur de porte.
Désactivée: Désactivation du détecteur de porte.

Négatif: Le détecteur de porte est connecté à des portes de type négative.

Positif: Le détecteur de porte est connecté à des portes de type positive.

Activé: Activation du détecteur de capot/coffre.

Désactivé: Désactivation du détecteur de capot/coffre.

Activé: Activation du détecteur d'impact.

Désactivé: Désactivation du détecteur d'impact.

Activé: Activation du détecteur de radar.

Désactivé: Désactivation du détecteur de radar.

Activé: Surveillance des zones extérieures et intérieures du détecteur radar 2 optionnel.

Désactivé: Pas de surveillance des zones extérieures et intérieures du capteur radar 2 optionnel.

Radar #2: Informe l'unité principale qu'un deuxième détecteur de radar est connecté à l'entrée de détecteur optionnel.

Optionnelle: Informe l'unité principale qu'un détecteur optionnel (autre que le deuxième détecteur de radar) est connecté à l'entrée du détecteur optionnel.

Características programables de configuración de sensores

Español

Activada: Ajusta el sensor de la puerta a activado.

Desactivada: Ajusta el sensor de la puerta a desactivado.

Negativo: El sensor de puertas está conectado a puertas del tipo negativo.

Positivo: El sensor de puertas está conectado a puertas del tipo positivo.

Activado: Ajusta el sensor del capó/maletero a activado.

Desactivado: Ajusta el sensor del capó/maletero a desactivado.

Activado: Ajusta el sensor de impacto a activado.

Desactivado: Ajusta el sensor de impacto a desactivado.

Activado: Ajusta el sensor de radar a activado.

Desactivado: Ajusta el sensor de radar a desactivado.

Activado: Monitoriza tanto la zona exterior como interior del sensor de radar opcional 2.

Desactivado: No monitoriza tanto la zona exterior como interior del sensor de radar opcional 2.

Radar #2: Informa a la unidad principal de que un segundo sensor de radar está conectado a la entrada de sensor opcional.

Opcional: Informa a la unidad principal de que un sensor opcional (además de un segundo sensor de radar) está conectado a la entrada de sensor opcional.

EXT Setup Programmable Features

English/Français/Español

<p>1. Ext-1 (1 sec/Latched/T-timer) Ext-1 (1 sec/enclenché/Temporisation T) Ext-1 (1 seg./Bloqueado/Temporizador T)</p>	<p>1 sec: Pressing EXT1 or EXT2 button sends an output for 1 second. Latched: Pressing EXT1 or EXT2 button enables the output until disabled when the button is pressed again.</p>
<p>2. Ext-2 (1 sec/Latched/T-timer) Ext-2 (1 ssec/enclenché/Temporisation T) Ext-2 (1 seg./Bloqueado/Temporizador T)</p>	<p>T-timer: Pressing the EXT1 or EXT2 button starts the timed EXT Output. The time can be set for 0, 15, 30, 45 seconds, or 1 – 10 minutes.</p>
<p>3. Ext-3 (Cont/1sec) Ext-3 (Cont/1sec) Ext-3 (Cont/1 seg.)</p>	<p>Cont: Pressing and holding the EXT3 button will transmit as long as the button is held down. 1 sec: Pressing EXT3 button sends an output for 1 second.</p>
<p>4. Ext-4 (1 sec/Cont) Ext-4 (1 sec/Cont) Ext-4 (1 seg/Cont)</p>	<p>1 sec: Pressing EXT4 button sends an output for 1 second. Cont: Pressing and holding the EXT4 button will transmit as long as the button is held down.</p>
<p>5. Ext-5 (Latched/1sec) Ext-5 (Enclenché/1 sec) Ext-5 (Bloqueado/1 seg.)</p>	<p>Latched: Pressing MODE button enables the output until disabled when the button is pressed again. 1sec: Pressing MODE button sends an output for 1 second.</p>

Français

Caractéristiques programmables de la configuration de EXT

- 1 sec: Le fait d'appuyer sur la touche EXT1 ou EXT2 envoie un signal en sortie pendant 1 seconde.
- Enclenché: Le fait d'appuyer sur la touche EXT1 ou EXT2 envoie un signal en sortie jusqu'à ce que cette sortie soit désactivée en appuyant sur la touche à nouveau.
- Temporisation T: Le fait d'appuyer sur la sortie EXT1 ou EXT2 déclenche la sortie temporisée EXT. Le délai de temporisation peut être réglé sur 0, 15, 30, 45 secondes ou entre 1 et 10 minutes.

- Cont: Le fait d'appuyer sur la touche EXT3 et de la maintenir enfoncée envoie un signal en sortie tant que l'on appuie dessus.
- 1 sec: Appuyer sur la touche EXT3 émet un signal de sortie pendant 1 seconde.

- 1 sec: Le fait d'appuyer sur la touche EXT4 émet un signal de sortie pendant 1 seconde.
- Cont: Le fait d'appuyer sur la touche EXT4 et de la maintenir enfoncée envoie un signal en sortie tant que l'on appuie dessus.

- Enclenché: Appuyer une fois sur la touche MODE envoie un signal en sortie jusqu'à ce que cette sortie soit désactivée en appuyant sur la touche à nouveau.
- 1 sec: Appuyer sur la touche MODE émet un signal de sortie pendant 1 seconde.

Español

Características programables de configuración de EXT

- 1 seg.: Al pulsar el botón EXT1 o EXT2 se envía una salida por un segundo.
- Bloqueado: Al pulsar el botón EXT1 o EXT2 se habilita la salida hasta la inhabilitación que se realiza pulsando de nuevo el botón.
- Temporizador T: Al pulsar la salida EXT1 o EXT 2 comienza la salida EXT temporizada. El tiempo se puede ajustar para 0, 15, 30, 45 segundos, o 1 – 10 minutos.

- Cont: Al pulsar y mantener pulsado el botón EXT3 se transmitirá mientras que se mantenga el botón pulsado.
- 1 seg.: El pulsar el botón EXT3 se envía una salida durante 1 segundo.

- 1 seg.: Al presionar el botón EXT4 se envía una salida durante 1 segundo.
- Cont: Al pulsar y mantener pulsado el botón EXT4 se transmitirá mientras que se mantenga el botón pulsado.

- Bloqueado: Al presionar una vez el botón MODE se habilita la salida hasta la inhabilitación que se realiza pulsando de nuevo el botón.
- 1 seg.: Al presionar el botón MODE se envía una salida durante 1 segundo.

EXT Setup Programmable Features

English/Français/Español

-
- | | |
|--|---|
| <p>6. Ext-6 to Ext-11 (1 sec/Cont)
 Ext-6 to Ext-11 (1 sec/Cont)
 Ext-6 to Ext-11 (1 seg./Cont)</p> | <p>1 sec: Pressing MODE button sends an output for 1 sec.
 Cont: Pressing and holding the MODE button will transmit as long as the button is held down.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|--|---|
| <p>7. Ext-12 (Latched/1 sec)
 Ext-12 (Enclenché/1sec)
 Ext-12 (Bloqueado/1seg.)</p> | <p>Latched: Pressing MODE button enables the output until disabled when the button is pressed again.
 1 sec: Pressing MODE button sends an output for 1 second.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|--|---|
| <p>8. EXT-1 Impact Disable (Disable/Enable)
 Désactivation d'impact de EXT-1
 (Désactivée/Activée)
 Inhabilitador de impacto de EXT-1
 (Desactivado/Activado)</p> | <p>Disable: The impact and ignition sensors will not be disabled for 20 minutes when the EXT-1 output is activated.
 Enable: The impact and ignition sensors will be disabled for 20 minutes when the EXT-1 output is activated. This feature is designed to allow the connection of a remote engine starter to the system.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>9. Trunk Sensor Cancel (Disable/Enable)
 Annulation du détecteur du coffre
 (Désactivée/Activée)
 Anulación del detector del maletero
 (Desactivada/Activada)</p> | <p>Disable: If a trunk release is used in conjunction with an EXT output, the trunk sensor will be triggered when the EXT is activated.
 Enable: The hood/trunk sensor input will automatically be bypassed if an EXT is used as a trunk release output.</p> |
|---|--|
-

Français

Caractéristiques programmables de la configuration de EXT

Español

Características programables de configuración de EXT

1 sec: Appuyer sur la touche MODE émet un signal de sortie pendant 1 seconde.

Cont: Le fait d'appuyer sur la touche MODE et de la maintenir enfoncée envoie un signal en sortie tant que l'on appuie dessus.

1 seg.: Al presionar el botón MODE desarrolla la salida durante 1 segundo.

Cont: Al pulsar y mantener pulsado el botón MODE se transmitirá mientras que se mantenga el botón pulsado.

Enclenché: Le fait d'appuyer sur la touche MODE envoie un signal en sortie jusqu'à ce que cette sortie soit désactivée en appuyant sur sa touche à nouveau.

Bloqueado: Al pulsar el botón MODE se habilita la salida hasta la inhabilitación que se realiza pulsando de nuevo el botón.

1 sec: Appuyer sur la touche MODE émet un signal de sortie pendant 1 seconde.

1 seg.: Al presionar el botón MODE se envía una salida durante 1 segundo.

Désactivée: Les détecteurs d'impact et d'allumage ne seront pas désactivés pendant 20 minutes lorsque la sortie EXT-1 est activée.

Desactivado: Los sensores de impacto y de ignición no se desactivarán durante 20 minutos cuando se active la salida EXT-1.

Activée: Les détecteurs d'impact et d'allumage seront désactivés pendant 20 minutes lorsque la sortie EXT-1 est activée. Cette fonction est conçue pour permettre la connexion au système d'un démarreur de moteur distant.

Activado: Los sensores de impacto y de ignición se desactivarán durante 20 minutos cuando se active la salida EXT-1. Esta prestación está diseñada para permitir la conexión de un estérter remoto de motor en el sistema.

Désactivée: Si l'ouverture du coffre est utilisée en même temps qu'une sortie EXT, le capteur du coffre se déclenche lorsque EXT est activé.

Desactivada: Si se utiliza el abridor del maletero en conjunción con una salida EXT, el sensor del maletero se disparará cuando se active el EXT.

Activée: L'entrée du détecteur de capot/coffre est contournée automatiquement si EXT est usée comme sortie de déclenchement du coffre.

Activada: La entrada del sensor del capó/maletero será evitado automáticamente si se utiliza un EXT como salida de abridor de maletero.

System Integration Setup Programmable Features

English/Français/Español

-
- | | |
|--|---|
| <p>1. Navigation Integration (Off/On)
 Intégration de navigation (Désactivée/Activée)
 Integración de navegación (Desactivada/Activada)</p> | <p>Off: Disables communication between Mayday system and Navigation system.</p> <p>On: Enables communication between Mayday system and Navigation system.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|--|--|
| <p>2. Mayday Integration (Not connect/Enable/Disable)
 Intégration Mayday (Pas connectée/Activée/Désactivée)
 Integración Mayday (No conectada/Habilitada/Inhabilitada)</p> | <p>Not Connect: The SEC-8063 is not connected to the optional HCX-B200A Mobile Mayday System.</p> <p>Enable: The SEC-8063 is connected and fully functional with the optional HCX-B200A Mobile Mayday System.</p> <p>Disable: The SEC-8063 is connected to the HCX-B200A Mobile Mayday, but communications are temporarily halted between the two systems.</p> |
|--|--|
-
- | | |
|--|---|
| <p>3. Ajar Delay Time (2 min/4 min/6 min)
 Temps de retard Ajar (2 min/4 min/6 min)
 Tiempo de retardo Ajar (2 min/4 min/6 min)</p> | <p>2 min: When forgetting to close door or hood/trunk after arming, sets the time it takes the alarm to transmit to Mayday system to 2 minutes.</p> <p>4 min: When forgetting to close door or hood/trunk after arming, sets the time it takes the alarm to transmit to Mayday system to 4 minutes.</p> <p>6 min: When forgetting to close door or hood/trunk after arming, sets the time it takes the alarm to transmit to Mayday system to 6 minutes.</p> |
|--|---|
-
- | | |
|---|--|
| <p>4. EXT Expansion (Off/On)
 Expansion EXT (Désactivée/Activée)
 Expansión EXT (Desactivada/Activada)</p> | <p>Off: SEC-8343 not connected.</p> <p>On: SEC-8343 EXT Expansion Module is connected. This module adds 8 additional EXT outputs to the security system.</p> |
|---|--|
-

Français

Caractéristiques programmables de la configuration de l'intégration du système

Español

Características programables de configuración de integración del sistema

Désactivée: Désactive la communication entre le système Mayday et le système de navigation.

Activée: Active la communication entre le système Mayday et le système de navigation.

Desactivada: Inhabilita la comunicación entre el sistema Mayday y el sistema de navegación.

Activada: Habilita la comunicación entre el sistema Mayday y el sistema de navegación.

Pas connectée: Le SEC-8063 n'est pas connecté au Système SOS mobile HCX-B200A.

Activée: Le SEC-8063 est connecté et complètement opérationnel avec le Système SOS mobile HCX-B200A optionnel.

Désactivée: Le SEC-8063 est connecté au Système SOS mobile HCX-B200A mais les communications entre ces deux systèmes sont temporairement suspendues.

No conectada: El SEC-8063 no está conectado al Sistema Mayday (Socorro) Móvil opcional HCX-B200A.

Habilitada: El SEC-8063 está conectado y funciona plenamente con el Sistema Mayday (Socorro) Móvil opcional HCX-B200A.

Inhabilitada: El SEC-8063 está conectado con el Sistema Mayday (Socorro) Móvil HCX-B200A, pero la comunicación está temporalmente interrumpida entre los dos sistemas.

2 min: Lorsqu'on oublie de fermer le capot ou le coffre après avoir activé l'alarme, il règle le temps de transmission de l'alarme au système Mayday sur 2 minutes.

4 min: Lorsqu'on oublie de fermer le capot ou le coffre après avoir activé l'alarme, il règle le temps de transmission de l'alarme au système Mayday sur 4 minutes.

6 min: Lorsqu'on oublie de fermer le capot ou le coffre après avoir activé l'alarme, il règle le temps de transmission de l'alarme au système Mayday sur 6 minutes.

2 min: Si se olvida de cerrar la puerta o capó/maletero después de ajustar la alarma, ajusta un tiempo de 2 minutos para transmitir la alarma al sistema Mayday.

4 min: Si se olvida de cerrar la puerta o capó/maletero después de ajustar la alarma, ajusta un tiempo de 4 minutos para transmitir la alarma al sistema Mayday.

6 min: Si se olvida de cerrar la puerta o capó/maletero después de ajustar la alarma, ajusta un tiempo de 6 minutos para transmitir la alarma al sistema Mayday.

Désactivée: SEC-8343 non connecté.

Activée: Le module d'expansion EXT SEC-8343 est connecté. Ce module ajoute 8 sorties additionnelles EXT au système de sécurité.

Desactivada: SEC-8343 sin conectar.

Activada: El módulo de expansión EXT SEC-8343 está conectado. Este módulo añade 8 salidas adicionales EXT al sistema de seguridad.

Sensor Inputs

To protect your vehicle, the following sensor inputs are provided with the system.

<p>1. Doors Portières Puertas</p>	<p>If a door is opened when the system is armed the siren will be activated immediately.</p>
<p>2. Hood/Trunk Capot/coffre Capó/Maletero</p>	<p>The hood and trunk can be monitored along with the doors. If the hood or trunk is connected to the system and opened when the system is armed or in the protected valet mode, the siren will sound immediately.</p>
<p>3. Optional Dual Sector Digital Radar Sensor Détecteur de radar numérique de secteur double optionnel Sensor de radar digital de sector doble opcional</p>	<p>The dual sector radar sensor detects any type of mass movement inside the vehicle. If there is movement by any large object, the radar sensor will cause the siren to sound immediately.</p>
<p>4. Dual Stage Impact Sensor Détecteur d'impact en deux étapes Sensor de impacto en dos etapas</p>	<p>The dual stage impact sensor detects vibrations caused by physical attacks on the body of the vehicle. If the system detects a light impact on the vehicle, the system will warn those away to step away from the vehicle. If the system detects a heavy impact on the vehicle, the system will immediately enter an alarming state.</p>
<p>5. Optional Sensor/Radar Sensor #2 Input Entrée de détecteur en option/ radar #2 Entrada para un sensor opcional/ de radar #2</p>	<p>An input for an additional sensor is provided. This can be interfaced to additional sensors such as the 8327 Electronic impact Sensor. When a second radar sensor is connected to this input, the system will protect two separate areas (i.e. bed and cab of a pickup truck) for increased coverage. In addition, this second radar sensor can be turned on and off as desired, allowing you to selectively protect the secondary area.</p>
<p>Ignition Allumage Encendido</p>	<p>If the ignition is turned on while the system is armed, the siren will be activated immediately.</p>

Caractéristiques de protection

Français

Entrées de détecteur

Pour protéger votre véhicule, les entrées de détecteur, décrites ci-dessous, sont fournies avec le système.

Si une portière est ouverte quand le système est activé, la sirène sera activée immédiatement.

Le capot et le coffre sont contrôlés ainsi que les portières. Si le capot ou le coffre est connecté au système et ouvert lorsque le système est activé ou en mode valet protégé, la sirène retentira immédiatement.

Le détecteur de radar de secteur double protège le véhicule en détectant un mouvement de masse quelconque à l'intérieur du véhicule. Si ce mouvement est celui d'un objet grand, le détecteur de radar fera retentir la sirène immédiatement.

Le détecteur d'impact en deux étapes détecte les vibrations provoquées par des attaques physiques sur le corps du véhicule. Si le système détecte un impact léger sur le véhicule, le système prévient les gens de s'éloigner du véhicule. Si le système détecte un impact lourd sur le véhicule, le système entre immédiatement en mode d'alarme.

Une entrée pour un détecteur additionnel est fournie avec le système. Elle peut être connectée à détecteurs additionnels tel que le détecteur électronique d'impact 8327. Lorsqu'un deuxième détecteur de radar est connecté à cette entrée, le système protégera deux zones séparées (ex. le plateau et la cabine d'une camionnette) pour une couverture accrue. De plus, ce deuxième détecteur de radar peut être activé et désactivé à votre convenance, vous permettant de protéger sélectivement la zone secondaire.

Si la clé de contact est tournée pendant que le système est armé, la sirène sera activée immédiatement.

Características de protección

Español

Entradas del Sensor

Para proteger su vehículo, el sistema incluye las siguientes entradas de sensor.

Si una puerta se abre cuando el sistema está armado, la sirena se accionará inmediatamente.

El capó y el maletero pueden ser vigilados juntamente con las puertas. Si el capó y el maletero se conectan al sistema y se abren cuando el sistema está armado o en el modo valet protegido, la sirena sonará inmediatamente.

El sensor de radar de sector doble detecta cualquier tipo de movimiento de una masa dentro del vehículo. Si hay un movimiento de cualquier objeto grande, el sensor de radar hará que la sirena suene inmediatamente.

El sensor de impacto en dos etapas detecta vibraciones causadas por ataques físicos en el cuerpo del vehículo. Si el sistema detecta un impacto ligero en el vehículo, el sistema advertirá a quien esté cerca del vehículo de que se aleje. Si el sistema detecta un impacto fuerte en el vehículo, el sistema entrará inmediatamente en estado de alarma.

Una entrada para un sensor adicional está prevista. Esta puede ser interconectada a sensores adicionales, tal como el sensor electrónico de impacto 8327. Cuando se conecta a esta entrada un segundo sensor de radar, el sistema protegerá dos partes separadas (por ejemplo la cabina y la plataforma de un camión ligero) para una mayor cobertura. Además, este segundo sensor de radar puede ser activado o desactivado según se desee, permitiéndole proteger selectivamente la segunda área.

Si se activa la ignición mientras se está armando el sistema, la sirena se activará inmediatamente.

Additional Protection

**Extension LED
Témoïn (LED) d'extension
LED de extensión**

An Extension LED can be mounted on your dash or doors. It will flash when the system is armed and warns a potential thief that your vehicle is protected with a security system.

**Starter Disable
Coupure de starter
Desactivación del arranque**

A Starter Cut Relay is provided with the system for additional security. When the system is tripped, it will prevent the engine from being started.

The starter cut relay can be selected to be a normally open or normally closed type. The difference between the two types is the status of the starter motor. On a normally closed type, the starter motor will be disengaged whenever the alarm is tripped. Otherwise, the engine can be started. On a normally open type, the starter motor is disengaged unless the main unit is in the disarm, valet, or panic modes and the ignition is turned on. If the main unit is disconnected or removed, the car cannot be started.

Notes:

- For more information regarding different types of starter disabling systems, please consult your local authorized Alpine dealer.
- The starter cut relay is part of an overall system which is intended to deter theft by prolonging the time required to take possession of the vehicle. The time required to bypass the starter disabling circuitry of the security system is dependent on the installation location of the starter cut relay and main unit. The more time and care taken during the installation to hide the key components of the security system, the longer it will take for a potential thief to start and steal the vehicle.

Caractéristiques de protection

Français

Protection supplémentaire

Un témoin (LED) d'extension peut être monté sur le tableau de bord ou les portières. Il clignote quand le système est activé et avertit un voleur potentiel que le véhicule est protégé par un système de sécurité.

Un relais de coupure de starter est fourni avec le système pour assurer une sécurité supplémentaire. Lorsque le système est déclenché, il empêche le démarrage du moteur.

Le relais de coupure de starter peut être sélectionné pour être de type normal ouvert ou fermé. La différence entre ces deux types est l'état du moteur de starter. Avec le type normal fermé, le moteur de starter sera débrayé chaque fois que l'alarme est déclenchée. Autrement, le moteur peut être mis en marche. Avec le type normal ouvert, le moteur de starter est débrayé à moins que l'unité principale soit en mode de désarmement, valet ou panique et l'allumage soit activé. Si l'unité principale est déconnectée ou retirée, le véhicule ne peut pas démarrer.

Remarques:

- Pour plus de détails concernant les différents types de systèmes de coupure de starter, consulter votre revendeur local agréé par Alpine.
- Le relais d'arrêt du démarreur fait partie d'un système global qui est destiné à décourager les voleurs en prolongeant le temps nécessaire pour prendre possession du véhicule. Le temps nécessaire pour contourner les circuits de désactivation du démarreur du système de sécurité dépend de l'emplacement de l'installation du relais d'arrêt du démarreur et de l'unité principale. Plus le temps et le soin consacré à l'installation pour dissimuler les composants clé du système d'alarme est long, plus il faudra de temps au voleur potentiel pour démarrer et voler le véhicule.

Características de protección

Español

Protección adicional

Un LED de extensión puede instalarse en el salpicadero o en las puertas. Parpadeará cuando el sistema esté armado y advertirá a un potencial ladrón de que el vehículo está protegido con un sistema de seguridad.

Un relé de corte del arranque está provisto con el sistema para seguridad adicional. Cuando el sistema es disparado, impedirá el arranque del motor.

El relé de corte del arranque se puede seleccionar para ser del tipo normalmente abierto o normalmente cerrado. La diferencia entre los dos tipos es el estado del motor de arranque. En un tipo normalmente cerrado, el motor de arranque se desactivará cuando la alarma se dispare. En caso contrario, el motor puede arrancar. En un tipo normalmente abierto, el motor de arranque se desactiva a menos que la unidad principal esté en los modos de desarme, valet, o de pánico y la puesta en marcha esté activada. Si la unidad principal se desconecta o se quita, el automóvil no puede arrancar.

Notas:

- Para más información relacionada con los tipos diferentes de sistemas de desactivación del arranque, por favor consulte a su concesionario local autorizado Alpine.
- El relé de corte del arranque es parte de un sistema superior que pretende detener el robo prolongando el tiempo necesario para tomar posesión del vehículo. El tiempo necesario para superar la circuitería de desactivación del arranque del sistema de seguridad depende de dónde estén instalados el relé de corte del arranque y la unidad principal. Cuanto más tiempo y dedicación se aplique durante la instalación para esconder los elementos clave del sistema de seguridad, más tiempo le costará al potencial ladrón arrancar el vehículo y robarlo.

Tripped Sensor Indication via Extension LED

English/Français/Español

In the event the alarm is tripped during your absence, the Extension LED will flash when the system is disarmed by the remote control. The number of times the Extension LED flashes indicates which sensor caused the system to be triggered. The numbers are assigned as follows:

<u>SENSORS</u>	<u>NUMBER OF FLASHES</u>
Door	1
Hood/Trunk	2
Radar	3
Dual Stage Impact	4
Optional/Radar #2	5

Example 1:
Exemple 1:
Ejemplo 1:

If the alarm is tripped by the Radar Sensor, the Extension LED will flash three times every three seconds for 1 minute after the system is disarmed.

Example 2:
Exemple 2:
Ejemplo 2:

If the alarm is tripped twice, first by the Radar Sensor and second by the Optional Sensor input, the Extension LED will flash 3 times and 5 times (alternately) for 1 minute after the system is disarmed.

Notes:
Remarques:
Notas:

1. The Tripped Sensor Indication will not be activated when the system is disarmed using the Disarm/Valet switch.
2. If the alarm is tripped by sensors other than those mentioned above (such as turning the ignition key ON), the Extension LED will not flash.
3. Once the ignition key is turned ON, the tripped sensor indication will be terminated. If you wish to recall the latest tripped sensor, perform the following:
 1. Sit inside the vehicle and arm the system with the remote control.
 2. While holding the Disarm/Valet Switch ON, disarm the system with the remote control.
 3. The LED will indicate the last tripped sensor.

Français

Indication de détecteur déclenché avec le témoin d'extension

Dans le cas où l'alarme est déclenchée pendant une absence, le témoin (LED) d'extension clignote quand le système est désactivé par la télécommande. Le nombre de fois que le témoin (LED) d'extension clignote indique quel détecteur a déclenché le système. Le nombre de clignotements est indiqué comme suit:

DÉTECTEURS	NOMBRE DE CLIGNOTEMENTS
Portière	1
Capot/coffre	2
Radar	3
Impact à deux étapes	4
Optionnel/Radar #2	5

Si l'alarme est déclenchée par le détecteur de radar, le témoin (LED) d'extension clignote trois fois chaque trois secondes, pendant 1 minute, après le désarmement du système.

Si l'alarme est déclenchée deux fois, la première fois par le détecteur de radar et la seconde fois par l'entrée de détecteur optionnel, le témoin (LED) d'extension clignotera 3 fois et 5 fois (alternativement) pendant 1 minute après le désarmement du système.

1. L'indication de détecteur déclenché ne peut pas être activée quand le système est désarmé en utilisant le commutateur de désarmement/valet.
2. Si l'alarme est déclenchée par autres détecteurs que ceux mentionnés ci-dessus (comme en coupant le contact), le témoin (LED) d'extension ne clignote pas.
3. Une fois la clé de contact enclenchée (ON), l'indication de détecteur déclenché terminera. Si vous voulez rappeler le dernier détecteur déclenché, exécutez ce qui suit:
 1. Asseyez-vous à l'intérieur du véhicule et activez le système avec la télécommande.
 2. En maintenant enfoncé (ON) le commutateur de désarmement/valet désactivez le système avec la télécommande.
 3. Le témoin (LED) indiquera le dernier détecteur déclenché.

Español

Indicación de sensor disparado con el LED de extensión

En caso de que la alarma se dispare durante su ausencia, el LED de extensión parpadeará cuando el sistema sea desarmado por el control remoto. El número de veces que el LED de extensión parpadea indica qué sensor disparó el sistema. Los números se asignan como se indica a continuación:

SENSORES	NUMERO DE PARPADEOS
Puerta	1
Capó/Maletero	2
Radar	3
Impacto de dos etapas	4
Opcional/Radar #2	5

Si la alarma es disparada por el sensor de radar, el LED de extensión parpadeará tres veces cada tres segundos, durante 1 minuto, una vez que el sistema es desarmado.

Si la alarma es disparada dos veces, primeramente por el sensor de radar y después por la entrada de sensor opcional, el LED de extensión parpadeará 3 veces y 5 veces (alternativamente) durante 1 minuto después del desarme del sistema.

1. La indicación del sensor disparado no puede accionarse cuando el sistema es desarmado usando el interruptor de desarme/valet.
2. Si la alarma es disparada por sensores distintos de los mencionados arriba (como por ejemplo poniendo la llave de contacto en ON), el LED de extensión no parpadeará.
3. Una vez que la llave de contacto se pone en ON, la indicación del sensor disparado terminará. Si Ud. desea recuperar el último sensor disparado, lleve a cabo lo siguiente:
 1. Siéntese en el interior del vehículo y arme el sistema con el control remoto.
 2. Mientras mantiene el interruptor de desarme/valet en ON, desarme el sistema con el control remoto.
 3. El LED indicará el último sensor disparado.

Additional Features

English/Français/Español

Tripped Warning **Avertissement de déclenchement** **Advertencia de disparo**

The system will warn you that the alarm has been activated during your absence in three ways:

1. The Extension LED will flash twice per second while the alarm is armed, before the system is disarmed.
2. The SEC-8063 will chirp the siren and flash the parking lights three times when the system is disarmed.
3. If the system is in the Protected Valet mode and the hood or trunk is opened, the SEC-8063 will flash the extension LED twice every three seconds when the system is taken out of the Protected Valet mode. If the system is taken out of the Protected Valet mode when the ignition is on, the LED will flash twice every three seconds when the ignition is turned off.

Note: Flashing lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Extended Exit Arming **Activation de sortie prolongée** **Activación de salida prolongada**

If the system is in the Automatic (Passive) Arming Mode and a door or trunk is opened during the 10 second or 30 second Exit Delay Time, the timer will reset itself and restart the countdown procedure when the door or trunk is closed.

Caractéristiques supplémentaires

Français

Le système avertit de trois manières que l'alarme a été activée pendant une absence:

1. Le témoin (LED) d'extension clignotera deux fois par seconde pendant l'activation de l'alarme avant la désactivation du système.
2. Le SEC-8063 fera retentir la sirène et clignoter les feux de stationnement trois fois quand le système est désactivé.
3. Si le système est en mode valet protégé et le capot ou le coffre ont été ouverts, le SEC-8063 fera clignoter le témoin d'extension (LED) deux fois chaque trois secondes quand le système sort du mode valet protégé. Si le système est sorti du mode de valet protégé lorsque l'allumage était sous tension, le voyant clignote deux fois toutes les trois secondes lorsque l'allumage est coupée.

Remarque: Les feux de stationnement peuvent être optionnels. Consultez votre revendeur Alpine pour plus d'information.

Si le système est en mode d'activation automatique (passive) et une portière ou le coffre sont ouverts pendant les 10 secondes ou 30 secondes du temps de retard de sortie, la minuterie se remettra à zéro et recommencera la procédure de comptage à rebours lorsque la porte ou le coffre sont fermés.

Características adicionales

Español

El sistema le advertirá que la alarma ha sido activada durante su ausencia de tres maneras:

1. El LED de extensión parpadeará dos veces por segundo mientras la alarma está armada, antes de que el sistema sea desarmado.
2. El SEC-8063 accionará la sirena y hará parpadear las luces de estacionamiento tres veces cuando el sistema sea desarmado.
3. Si el sistema está en modo valet protegido y el capó o el maletero se abren, el SEC-8063 hará parpadear el LED de extensión dos veces cada tres segundos cuando el sistema sale del modo valet protegido. Si el sistema es sacado del modo de valet protegido cuando esté activada la ignición, el LED destellará dos veces cada tres segundos cuando se desactive la ignición.

Nota: Las luces parpadeantes pueden ser opcionales. Consulte con su concesionario Alpine para más información.

Si el sistema está en el modo de armado automático (pasivo) y una puerta o el maletero se abren durante los 10 segundos o los 30 segundos del tiempo de retardo de salida, el temporizador se reinicializará y reanudará el procedimiento de cuenta atrás cuando la puerta o el maletero se cierren.

Additional Features

English/Français/Español

Faulty Sensor Bypass
Dérivation de détecteur défectueux
Desvío de un sensor defectuoso

If the SEC-8063 detects a faulty sensor (other than the door input) when it is armed, the SEC-8063 will chirp the siren three times six seconds after the system is armed to warn you of this abnormality. The system will then arm, monitoring all sensors except the faulty sensor input. Once the faulty sensor input becomes active, the SEC-8063 will then monitor all working sensor inputs.

If a door is left open or the pin switch was to become defective, the SEC-8063 will ignore the door input for 45 seconds after the system is armed. If, after 45 seconds the SEC-8063 still sees the doors open, it will chirp the siren three times to warn you of the open door. Again, the system will ignore this sensor input until it becomes active. When the door sensor becomes active, the SEC-8063 will then monitor all working sensors.

Two Car Operation
Opération pour deux voitures
Funcionamiento con dos automóviles

The SEC-8463 Remote Control has the capability of controlling up to two compatible main units independently.

Caractéristiques supplémentaires

Français

Si le SEC-8063 détecte un détecteur défectueux (autre que l'entrée de porte) lorsqu'il est armé, le SEC-8063 fait retentir la sirène trois fois six secondes après que le système soit armé pour vous prévenir de cette anomalie. Le système s'arme ensuite, contrôlant tous les détecteurs excepté l'entrée de détecteur défectueux. Dès que l'entrée du détecteur défectueux devient active, le SEC-8063 contrôle ensuite toutes les entrées de détecteur en fonctionnement. Si une porte est laissée ouverte ou si le commutateur à broche devient défectueux, le SEC-8063 ignore l'entrée de la porte pendant 45 secondes après l'armement du système. Si, après 45 secondes le SEC-8063 voit la porte toujours ouverte, il fait retentir la sirène trois fois pour vous prévenir de la porte ouverte. Le système ignore à nouveau cette entrée de détecteur jusqu'à ce qu'elle devienne active. Lorsque le détecteur de porte devient actif, le SEC-8063 contrôle alors tous les détecteurs en fonctionnement.

La télécommande SEC-8463 peut commander jusqu'à deux unités principales, compatibles, indépendamment.

Características adicionales

Español

Si el SEC-8063 detecta un sensor defectuoso (a excepción de la entrada de las puertas) cuando sea armado, el SEC-8063 accionará la sirena tres veces, seis segundos después de armar el sistema, para advertir de esta anomalía. El sistema se armará después, controlando todos los sensores exceptuando la entrada del sensor defectuoso. Una vez que la información del sensor defectuoso se activa, el SEC-8063 revisará todos los datos procedentes de los sensores operativos. Si una puerta se deja abierta o si el conmutador de espiga deviene defectuoso, el SEC-8063 ignorará la información de la puerta durante 45 segundos una vez que el sistema se arma. Si, después de 45 segundos, el SEC-8063 todavía detecta la puerta abierta, hará sonar la sirena tres veces para advertirle de ello. Nuevamente, el sistema ignorará esta información del sensor hasta que devenga activo. Cuando el sensor de la puerta se active, el SEC-8063 revisará todos los sensores operativos.

El control remoto SEC-8463 tiene la capacidad de controlar hasta dos unidades principales compatibles independientemente.

Additional Features

English/Français/Español

Ignition Controlled Door Lock/Unlock Verrouillage/Déverrouillage des portières commandé par l'allumage Bloqueo/Liberación de las puertas controlado por el arranque

When the Auto Lock feature is active (see Function Setup Programmable Features section), the doors will automatically lock 10 seconds after the ignition is turned on. As a safety precaution, this feature will be disabled if any of the following conditions are met:

1. The ignition is turned on when any of the doors are open.
2. Any door is opened within 10 seconds after the ignition is turned on.

In addition to locking the doors automatically when the ignition is turned on, the system can be programmed to unlock the doors automatically when the ignition is turned off.

Note: Door locks may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Warning/Pre-Warn Chirps Signaux sonores d'avertissement/de préavertissement Alarma/Prealarma con sonido

When the outer sector is violated, the SEC-8063 will chirp the siren and flash the Parking Lights four times. If so desired, the warning/pre-warn mode chirps can be made longer by changing the Chirp (Warning/Pre-Warn) feature (see Function Setup Programmable Features section). In addition, for residents of New York, the warning mode chirps can be turned off while still maintaining the parking light flashes (see Radar Sensor Operation section).

NUMBER OF SIREN AND FLASHES

SENSORS

Impact	2
Radar Impact	4
Radar #2	5

Note: Flashing lights may be optional. Consult your Alpine dealer for more information.

Caractéristiques supplémentaires

Français

Lorsque la caractéristique de verrouillage automatique est active (voir la section des Caractéristiques programmables de la configuration des fonctions), les portières se verrouillent automatiquement 10 secondes après l'allumage. Comme mesure préventive, cette caractéristique sera désactivée si:

1. L'allumage est activé et il y a une portière ouverte.
2. Une portière est ouverte dans les 10 secondes après l'allumage.
En plus de verrouiller les portières automatiquement quand l'allumage est enclenché, le système peut être programmé pour déverrouiller les portières automatiquement quand l'allumage est coupé.

Remarque: Le verrouillage des portières peut être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Si le secteur extérieur est violé, le SEC-8063 fera retentir la sirène et clignoter les feux de stationnement quatre fois. Aussi, si vous le désirez, les signaux sonores du mode d'avertissement/préavertissement peuvent être allongés en changeant la caractéristique de la signal sonore (Avertissement/Préavertissement) (voir la section des caractéristiques programmables de la configuration des fonctions). De plus, pour les résidents de l'état de New York, les signaux sonores du mode d'avertissement peuvent être désactivés tout en maintenant le clignotement des feux de stationnement (voir la section de fonctionnement du détecteur de radar).

NOMBRE DE SIRÈNES ET

<u>DÉTECTEURS</u>	<u>CLIGNOTEMENTS</u>
Impact	2
Radar/Impact	4
Radar #2	5

Remarque: Les feux clignotants peuvent être en option. Consulter votre revendeur Alpine pour plus d'informations.

Características adicionales

Español

Cuando la característica de bloqueo automático está activa (ver la sección de Características programables de configuración de funciones), las puertas se bloquearán automáticamente 10 segundos después de la puesta en marcha. Como una precaución de seguridad, esta característica será desactivada si se da alguna de las condiciones siguientes:

1. La puesta en marcha se activa cuando cualquier puerta esté abierta.
2. Cualquier puerta se abre en los 10 segundos que siguen a la ignición.
El sistema puede ser programado para liberar las puertas automáticamente cuando se ponga el contacto, además de bloquear las puertas automáticamente cuando se corte el contacto.

Nota: Los cierres de puerta pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Cuando el sector exterior es invadido, el SEC-8063 acciona la sirena y hace parpadear las luces de estacionamiento cuatro veces. Si se desea, el sonido del modo de alarma/prealarma puede hacerse más largo cambiando la característica pitido (alarma/prealarma) (ver la sección de Características programables de configuración de funciones). Además, para residentes de Nueva York, el sonido del modo de alarma puede desactivarse manteniéndose los parpadeos de las luces de estacionamiento (ver la sección de Funcionamiento del sensor de radar).

NUMERO DE SIRENAS Y

<u>SENSORES</u>	<u>PARPADEOS</u>
Impacto	2
Radar/Impacto	4
Radar #2	5

Nota: Las luces destellantes pueden ser opcionales. Para más información consulte con su distribuidor Alpine.

Additional Features

English/Français/Español

Digital Pager Data Output (Optional SEC-8205)
Sortie de données de téléavertisseur numérique (optionnel SEC-8205)
Salida de datos de telellamada digital (SEC-8205 opcional)

The system comes with an output to connect to the optional SEC-8205 Digital Paging System. The SEC-8205 will notify you, up to a half mile away, of an anomaly with the security system. It will inform you if the pre-warn coverage is violated, the system is tripped, and/or a sensor is faulty. For added protection, the SEC-8205 will even send out data indicating the exact sensor which is defective or was violated.

Alarm Silence Feature
Caractéristique de silence de l'alarme
Característica de silenciador de la alarma

The alarm silence feature allows you to stop the siren from sounding during an alarming state without disarming the security system. To stop the siren from sounding during an alarming state, press the MODE button. The siren will stop sounding, however the system will continue to protect the vehicle and it's contents.

Priority Door Unlocking
Priorité de déverrouillage de porte
Prioridad de Desbloqueo de puertas

This feature allows control over the way the doors unlock when the system is disarmed. If the Priority Door Unlocking feature is enabled, only the driver's door will unlock when the system is disarmed. Once disarmed, the TX/PANIC button must be pressed a second time within 5 seconds to unlock all other doors.

Caractéristiques supplémentaires

Français

Le système est équipé d'une sortie pour la connexion au système téléavertisseur numérique SEC-8205 optionnel. Le SEC-8205 vous prévient, jusqu'à une distance de 800 m, s'il y a une anomalie dans le système de sécurité. Il informe s'il y a infraction dans les zones de préavertissement, si le système est déclenché et/ou si un détecteur est défectueux. Pour une protection supplémentaire, le SEC-8205 envoie même des données indiquant le détecteur défectueux ou objet de l'infraction.

La fonction silence alarme permet de couper la sirène pendant un état d'alarme sans avoir à désarmer le système de sécurité. Pour couper le son de la sirène pendant un état d'alarme, appuyer sur la touche MODE. La sirène s'arrête mais le système continue de protéger le véhicule et son contenu.

Cette fonction permet de contrôler la manière dont les portes se déverrouillent lorsque le système est désarmé. Si la priorité de déverrouillage de porte est activée, lors du désarmement du système, la porte du conducteur uniquement sera déverrouillée. Une fois désarmé, il est nécessaire d'appuyer une seconde fois sur la touche TX/PANIC dans les 5 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

Características adicionales

Español

El sistema viene con una salida para conectar con el sistema de telellamada digital opcional SEC-8205. El SEC-8205 le notificará, hasta 800 m de distancia, de cualquier anomalía en el sistema de seguridad. Le informará si es violada la cobertura de preadvertencia, si el sistema está disparado, y/o si el sensor es defectuoso. Para mayor protección, el SEC-8205 incluso le enviará datos indicando exactamente qué sensor es defectuoso o fue violado.

La característica de silenciador de alarma le permite parar la sirena durante el estado de alarma sin desarmar el sistema de seguridad. Para parar la sirena durante un estado de alarma, pulse el botón MODE. La sirena se parará, pero sin embargo el sistema continuará protegiendo el vehículo y su contenido.

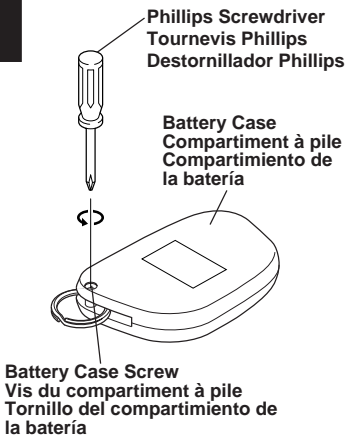
Esta característica le permite controlar la forma en la que se desbloquean las puertas cuando el sistema está desarmado. Si la característica prioridad de desbloqueo de puertas está habilitada, sólo se desbloqueará la puerta del conductor cuando el sistema sea desarmado. Una vez desarmado, el botón TX/PANIC debe de ser pulsado por segunda vez durante los 5 siguientes segundos para desbloquear el resto de las puertas.

Remote Control Transmitter

English

Battery Replacement (SEC-8463)

1



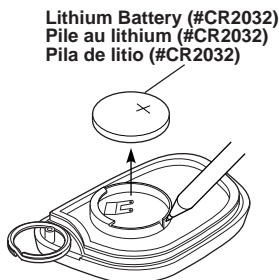
Place the SEC-8463 on a flat surface with the buttons facing downward. Remove the battery case screws using a Phillips screwdriver.

2



While holding the unit with the buttons facing upward, remove the top cover by gently lowering the bottom cover and pulling the top cover toward you.

3



To remove the battery, insert a pointed object onto the slot of the battery holder and lift the battery.

Insert a new Lithium battery (#CR2032). Make sure the battery polarity is correct.

Replace the top cover by inserting the upper end first. Tighten the screws.

Caution on use of the Remote Control Transmitter

If the following condition is noticed while using the Remote Control Transmitter, please change its battery (#CR2032).

- Range becomes extremely low.

Transmetteur de télécommande

Français

Remplacement de la pile (SEC-8463)

Placer le SEC-8463 sur une surface plate avec les touches orientées vers le bas. Enlever les vis du compartiment à pile en utilisant un tournevis Phillips.

En maintenant l'appareil avec les touches orientées vers le haut, enlever le couvercle supérieur en abaissant doucement le couvercle inférieur et en tirant vers vous le couvercle supérieur.

Pour enlever la pile, insérez un objet pointu dans la fente en "V" du support de pile et soulevez la pile pour la débloquer. Insérer une nouvelle pile au lithium (#CR2032). S'assurer que la polarité de la pile est correcte.

Remettre le couvercle supérieur en insérant d'abord le bout supérieur. Fixer les vis.

Précaution lors de l'utilisation de l'émetteur de télécommande

Prière de changer la batterie (#CR2032) de l'émetteur de télécommande si:

- La distance de transmission devienne très courte.

Transmisor de control remoto

Español

Sustitución de la batería (SEC-8463)

Ponga el SEC-8463 sobre una superficie plana con los botones hacia abajo. Quite los tornillos del compartimiento de la batería utilizando un destornillador tipo Phillips.

Mientras mantiene la unidad con los pulsadores hacia arriba, quite la tapa superior bajando suavemente la tapa inferior y tirando hacia Vd. de la tapa superior.

Para extraer la pila, introduzca un objeto puntiagudo en la ranura en "V" del soporte de pilas y levante la pila. Inserte una batería nueva de litio (#CR2032). Asegúrese de que la polaridad de la batería es la correcta.

Vuelva a colocar la tapa superior insertando primero el borde superior. Apriete los tornillos.

Precaución cuando utilice el transmisor de control remoto

Cambie la batería (#CR2032) del transmisor de control remoto si:

- La distancia de transmisión disminuye en extremo.

Flashing Parking Lights
Feux de position clignotants
Luces de estacionamiento parpadeantes

The parking lights will flash:

- once when the system is armed
- twice when the system is disarmed
- three times when the system is disarmed after the alarm has been tripped
- when the alarm is triggered

Consult your Alpine dealer for more information.

Door Lock Control
Commande de verrouillage de portière
Control de bloqueo de puertas

The security system can be connected to lock and unlock the doors when the TX/PANIC button is pressed or when the ignition is turned on and off. Consult your Alpine dealer for more information.

8307 Extension LED
Témoïn (LED) d'extension 8307
LED de extensión 8307

Additional Extension LEDs can be installed to warn a potential thief that the vehicle is protected. Up to five LEDs can be interfaced to the system.

8311 Security Switch
Commutateur de sécurité 8311
Interruptor de seguridad 8311

If the vehicle is not equipped with a hood or trunk switch, an 8311 switch may be necessary. The 8311 is hermetically sealed to protect against moisture and salt to ensure long-lasting, reliable performance.

8347 Electronic impact Sensor
Détecteur d'impact électronique 8347
Sensor electrónico de impacto 8347

The 8347 Electronic Impact Sensor protects against any type of shock to the body of the vehicle.

8341 Power Window Module
Module de glace à commande électrique 8341
Módulo de ventanilla eléctrica 8341

The 8341 Power Window Module enables you to control the power windows of your vehicle from a remote location. The 8341 will control two windows in one direction, allowing you to roll the windows up when the system is armed, or roll the windows down when an EXT function is activated.

8346 Dual Sector Digital Radar Sensor
8346 Détecteur radar numérique à double secteur
Sensor de radar digital de doble sector 8346

Connecting the 8346 Dual Sector Digital Radar Sensor to the SEC-8063 enables you to control the two radar sensor security system. Refer to the description under the Radar Sensor Option (See page 46).

Accessoires en option

Français

Les feux de stationnement clignotent:

- une fois quand le système est activé
- deux fois quand le système est désactivé
- trois fois quand le système est désactivé après que l'alarme a été déclenchée
- quand l'alarme est déclenchée.

Consultez votre revendeur Alpine pour plus d'information.

Le système de sécurité peut être connecté pour verrouiller et déverrouiller les portières lorsque la touche TX/PANIC est enfoncée ou l'allumage est activé et désactivé. Consultez votre revendeur Alpine pour plus de détails.

Des témoins (LEDs) d'extension supplémentaires peuvent être installés pour avertir un voleur potentiel que le véhicule est protégé. Jusqu'à cinq témoins (LEDs) peuvent être connectés au système.

Si le véhicule n'est pas équipé d'un commutateur de capot ou de coffre, un commutateur 8311 peut être nécessaire. Le 8311 est totalement étanche pour protéger contre l'humidité et le sel et assurer une grande longévité et un fonctionnement sûr.

Le détecteur d'impact électronique 8347 protège la carrosserie du véhicule contre tout type de choc.

Le module de glace à commande électrique 8341 vous permet de commander à distance les vitres à commande électrique de votre véhicule. Le 8341 commandera deux vitres dans une direction, vous permettant la montée des vitres quand le système est activé ou la descente des vitres quand la fonction EXT est activée.

Connexion du capteur radar numérique à double secteur 8346 au SEC-8063 permet le contrôle de deux systèmes de sécurité à capteur radar. Se reporter à la description de l'option de capteurs radar page 47.

Accesorios opcionales

Español

Las luces de estacionamiento parpadearán:

- una vez cuando el sistema se arma
- dos veces cuando el sistema se desarma
- tres veces cuando el sistema se desarma después del disparo de la alarma
- cuando la alarma se dispara

Consulte con su concesionario Alpine para más información.

El sistema de seguridad puede ser conectado para bloquear y liberar las puertas cuando se presiona el botón TX/PANIC o cuando el encendido se activa o se desactiva. Consulte con su concesionario Alpine para más información.

Los LEDs adicionales de extensión pueden instalarse para advertir a un ladrón potencial que el vehículo está protegido. Se pueden interconectar al sistema hasta un total de cinco LEDs.

Si el vehículo no está equipado con un interruptor de capó o de maletero, puede ser necesario un interruptor 8311. El 8311 es completamente estanco para proteger contra la humedad y la sal y asegurar un funcionamiento seguro y de larga duración.

El sensor electrónico de impacto 8347 protege contra cualquier tipo de golpe la carrocería del vehículo.

El módulo de ventanilla eléctrica 8341 le permite controlar las ventanillas eléctricas de su vehículo desde una localización remota. El 8341 controlará dos ventanillas en una dirección, permitiéndole subir las ventanillas cuando el sistema se arma, o bajarlas, cuando se activa una función EXT.

La conexión del sensor de radar digital de doble sector 8346 al SEC-8063 le permitirá controlar el sistema de seguridad de sensor de radar doble. Remítase a la descripción que figura en el apartado Opción de sensor de radar (Véase la página 47).

Optional Accessories

English/Français/Español

SEC-8205 Digital Paging System
Système de téléavertisseur numérique
SEC-8205
Sistema de telellamada digital SEC-8205

When connected to the security system, the SEC-8205 Digital Paging System will notify you, from up to one mile away (depending on the antenna used), of an anomaly with your security system. The SEC-8205 will provide you with warnings if your security system is violated, the pre-warn coverage is tripped and/or a sensor is defective. For added protection, the SEC-8205 will even inform you as to the exact sensor which is violated or defective.

SEC-8343 EXT Expansion Module
Module d'expansion EXT SEC-8343
Módulo de expansión EXT SEC-8343

The SEC-8343 EXT Expansion Module adds 8 additional external outputs to the SEC-8063 security system. These EXT outputs can be used for such things as popping the trunk, rolling the power windows up or down, and/or remotely starting the vehicle.

Note: Certain applications may require additional relays or modules. Contact your Alpine dealer for more information.

Accessoires en option

Français

Lorsqu'il est connecté au système de sécurité, le système téléavertisseur numérique SEC-8205 vous prévient, depuis d'une distance de 1,6 km (selon l'antenne utilisée), s'il y a une anomalie dans le système de sécurité. Le SEC-8205 donne les avertissements s'il y a infraction dans le système de sécurité, si le préavertissement est déclenché et/ou un détecteur est défectueux. Pour une protection supplémentaire, le SEC-8205 vous informe même le détecteur exact objet de l'infraction ou qui est défectueux.

Le module d'expansion EXT SEC-8343 ajoute 8 sorties externes supplémentaires au système de sécurité SEC-8063. Ces sorties EXT peuvent être utilisées pour des opérations telles que le claquement du coffre, la montée et descente des vitres électriques, et/ou le démarrage du véhicule à distance.

Remarque: Certaines applications peuvent nécessiter des relais ou des modules supplémentaires. Contacter le revendeur Alpine pour plus d'informations.

Accesorios opcionales

Español

Cuando se conecte al sistema de seguridad, el sistema de telellamada digital SEC-8205 le notificará, hasta 1,6 km de distancia (dependiendo de la antena utilizada), de cualquier anomalía en su sistema de seguridad. El SEC-8205 le advertirá si el sistema es violado, la cobertura de preadvertencia está disparada y/o si el sensor está defectuoso. Para mayor protección, el SEC-8205 incluso le informará exactamente de qué sensor fue violado o es defectuoso.

El módulo de expansión SEC-8343 añade 8 salidas externas suplementarias al sistema de seguridad SEC-8063. Esas salidas EXT pueden ser utilizadas para cosas como abrir el maletero, subir y bajar las ventanillas eléctricas, y/o hacer arrancar el vehículo por control remoto.

Nota: Ciertas aplicaciones pueden requerir relés o módulos adicionales. Para más información póngase en contacto con su distribuidor Alpine.

Glossary

English/Français/Español

Alarm Duration: Durée d'alarme: Duración de la alarma:	Amount of time the siren sounds when the alarm is tripped or when the panic function is activated.
Arm: Activation: Armar:	To turn the security system's protection on.
Auto Lock: Verrouillage automatique: Bloqueo automático:	The mode in which the doors are locked when the system is armed automatically (passively).
Automatic Arming: Activation automatique: Armado automático:	The mode in which the system is armed automatically when the last door is closed after the ignition is turned off.
Chirp: Signaux sonores: Señales sonoras:	The audible sound emitted from the siren when the system is armed and disarmed, and when the outer sector is violated.
Complete Valet: Valet complet: Valet completo:	The mode in which the system cannot be armed. Useful when the vehicle is being serviced, valet parked, or washed. This valet mode will not sound the siren if the hood or trunk is opened.
Disarm: Désactivation: Desarmar:	To turn the security system's protection off.
Exit Delay Time: Temps de retard de sortie: Tiempo de retardo de salida:	The 10 second time period (or 30 seconds, if selected via the Function Setup Menu) before the system is armed after the ignition is turned off and the last door is closed. (Automatic (passive) mode only)
Extended Exit Arming: Activation de sortie prolongée: Activación de salida prolongada:	If a door or trunk is opened during the Exit Delay Time, the timer will reset itself and restart when the door or trunk is closed.
Alpine Random Code Technology: Technologie de code aléatoire Alpine: Tecnología de código aleatorio Alpine:	Each time the button on the remote control is pressed, the transmitted code is changed.

Temps pendant lequel la sirène sonne quand l'alarme est déclenchée ou quand la fonction de panique est activée.

Pour activer la protection du système de sécurité.

Un mode dans lequel les portières sont verrouillées quand le système est activé automatiquement (passivement).

Un mode dans lequel le système est armé automatiquement quand la dernière portière est fermée après avoir coupé le contact.

Le son audible émis par la sirène quand le système est armé et désarmé, et quand il y a infraction du secteur extérieur.

Un mode dans lequel le système ne peut pas être activé. Utilisable quand la voiture est en réparation, garée ou lavée par quelqu'un. Dans ce mode, la sirène ne retentira pas si le capot ou le coffre sont ouverts.

Pour désactiver la protection du système de sécurité.

Temps de 10 secondes (ou 30 secondes, si est réglé ainsi via le menu de configuration de fonctions) avant l'activation du système après avoir coupé le contact et la dernière portière fermée (Mode automatique (passive) seulement).

Si une portière ou le coffre sont ouverts pendant le temps de retard de sortie, la minuterie se remet à zéro et recommence quand la portière ou le coffre sont fermés.

Chaque fois qu'une touche sur la télécommande est enfoncée, le code émis par celle-ci est modifié.

La cantidad de tiempo que la sirena suena cuando la alarma se dispara o cuando la función de pánico se activa.

Para activar la protección del sistema de seguridad.

Modo en el que las puertas se bloquean cuando el sistema se arma automáticamente (pasivamente).

Modo en el que el sistema se arma automáticamente cuando la última puerta se cierra, una vez que la puesta en marcha se desconecta.

Sonido perceptible emitido por la sirena cuando el sistema se arma y se desarma, o cuando el sector exterior es invadido.

Modo en el que el sistema no puede armarse. Util cuando el vehículo está siendo reparado, estacionado por un aparcacoches, o lavado. Este modo valet no hará sonar la sirena si se abren el capó o el maletero.

Para desactivar la protección del sistema de seguridad.

Período de 10 segundos (o de 30 segundos, si se ajustado así desde el menú de configuración de funciones) antes de que el sistema se arme, una vez que la llave de contacto se ha retirado y la última puerta se ha cerrado. (Modo automático (pasivo) solamente)

Si una puerta o el maletero se abren durante el tiempo de retardo de salida, el temporizador se reinicializará automáticamente y volverá a comenzar el conteo cuando la puerta o el maletero se cierren.

El código emitido será modificado cada que vez que presione un botón en el control remoto.

Glossary

English/Français/Español

<p>Faulty Sensor Bypass: Dérivation de détecteur défectueux: Desvío de sensor defectuoso:</p>	<p>The system will automatically bypass any sensor input which is defective six seconds after the system is armed (except for door which has a 45 second delay). If a sensor is bypassed, the system will give three warning chirps to indicate the bypassed status. The system will ignore that sensor until it becomes active again. Once that sensor becomes active, the system will then monitor all working sensors.</p>
<p>Ignition Controlled Door Lock/Unlock: Verrouillage/Déverrouillage des portes commandé par l'allumage: Bloqueo/Liberación de las puertas controlado por el arranque:</p>	<p>When the Auto Lock feature is turned on, the system will lock the doors 10 seconds after the ignition is turned on unless (1) the ignition is turned on with the door opened, or (2) the doors are opened before the 10 second time period has elapsed. In addition, if the Auto Unlock feature is turned on, the system will unlock the doors when the ignition is turned off.</p>
<p>Manual Arming: Activation manuelle: Armado manual:</p>	<p>The Mode in which the system is armed using the Remote Control Transmitter.</p>
<p>Panic: Panique: Pánico:</p>	<p>The mode in which the siren is intentionally activated. Useful when you want to attract attention in case of an emergency.</p>
<p>Protected Valet: Valet protégé: Valet protegido:</p>	<p>The mode where all sensors are defeated except for the hood/trunk sensor. This mode is turned on through the remote control.</p>
<p>Scan Mode: Mode de balayage: Modo de exploración:</p>	<p>The mode which requires that two sensors (impact and radar sensors) be activated in order to trigger full alarm mode. If a door or hood/trunk is activated, the security system will instantly trigger full alarm mode regardless of the Scan Mode Setting.</p>

Glossaire

Français

Le système contourne automatiquement toute entrée de détecteur défectueuse six secondes après l'armement du système (exceptées les portières avec un retard de sortie de 45 secondes). Si un détecteur est contourné, le système émet trois signaux sonores d'avertissement pour indiquer l'état de dérivation. Le système ignore ce détecteur jusqu'à ce qu'il devienne active à nouveau. Lorsque ce détecteur devient active, le système contrôle alors tous les détecteurs en fonctionnement.

Lorsque la caractéristique de verrouillage automatique des portières est activée, le système verrouille les portières 10 secondes après l'allumage à moins (1) qu'il y ait une portière ouverte ou (2) les portières aient été ouvertes avant 10 secondes.

De plus, si la caractéristique de déverrouillage automatique est activée, le système déverrouillera les portières si l'allumage est coupé.

Un mode dans lequel le système est armé en utilisant l'émetteur de télécommande.

Un mode dans lequel la sirène est intentionnellement activée. Utile quand on veut attirer l'attention en cas d'urgence.

Un mode dans lequel tous les détecteurs sont annulés à l'exception du détecteur de capot/coffre. Il est activé en utilisant la télécommande.

Un mode dans lequel deux détecteurs (d'impact et de radar) doivent être activés pour déclencher un mode d'alarme complète. Si une portière ou le capot/coffre sont activés le système de sécurité déclenchera instantanément un mode d'alarme complète indépendamment du réglage de mode de balayage.

Glosario

Español

El sistema desviará automáticamente cualquier información del sensor que esté defectuoso seis segundos después de que el sistema se arme (a excepción de la puerta que tiene unos 45 segundos de demora). Si un sensor es desviado, el sistema emitirá tres sonidos de alarma para indicar el estado de desvío. El sistema ignorará ese sensor hasta que vuelva a estar activo nuevamente. Una vez que ese sensor esté activo, el sistema monitoreará todos los sensores operativos.

Cuando la característica de bloqueo automático se activa, el sistema bloqueará las puertas 10 segundos después de poner la llave de contacto en ON, a menos que (1) la ignición sea activada con la puerta abierta o (2) las puertas se abran antes de que haya transcurrido el período de 10 segundos. Además, si la característica de liberación automática es activada, el sistema liberará las puertas cuando se corte el encendido.

Modo en que el sistema se arma usando el transmisor de control remoto.

Modo en que la sirena se acciona intencionalmente. Util cuando Ud. quiere atraer la atención en el supuesto de una emergencia.

Modo en el que todos los sensores están anulados a excepción de los del capó y del maletero. Este modo se activa mediante el control remoto.

Modo en el que dos sensores (de impacto y de radar) deben ser activados para poner un modo de alarma completa. Si una puerta o el capó/maletero son activados, el sistema de seguridad disparará instantáneamente un modo de alarma completa independientemente del ajuste del modo de exploración.

Glossary

English/Français/Español

Tripped Sensor Indication: Indication de détecteur déclenché: Indicación del sensor activado:	The mode in which the cause of an alarm is indicated using the Extension LED.
Valet: Valet: Valet:	The mode in which the system cannot be armed. Useful when the vehicle is being serviced, valet parked, or washed. (See also Complete Valet, Protected Valet)
Warning Mode: Mode d'avertissement: Modo de alarma:	The mode in which the radar sensor protects two sectors, one inside the vehicle and one outside the vehicle.

Un mode dans lequel la cause d'une alarme est indiquée en utilisant le témoin (LED) d'extension.

Un mode dans lequel le système ne peut pas être armé. Utile quand la voiture est en réparation, garée ou lavée par quelqu'un (Voir aussi valet complet, valet protégé).

Un mode dans lequel le détecteur de radar protège deux secteurs du véhicule: l'intérieur et l'extérieur.

Modo en el que la causa de una alarma es indicada usando el LED de extensión.

Modo en el que el sistema no puede armarse. Util cuando el vehículo está siendo reparado, estacionado por un aparcacoches, o lavado. (Ver también valet completo, valet protegido)

Modo en el que el sensor de radar protege dos sectores, uno dentro del vehículo y uno en el exterior del mismo.

Specifications

English

English/Français/Español

MAIN UNIT/UNITÉ PRINCIPALE/UNIDAD PRINCIPAL

Design/Conception/Diseño	Microprocessor - all solid state
Operation Voltage/Tension de régime/ Voltaje de funcionamiento	12V DC (10V ~ 16V allowable)
Output Type/Maximum Current/Type de sortie/courant maximal/ Tipo de salida/corriente máxima	
Siren (positive)/Sirène (positive)/Sirena (positiva)	2A
Dome Light/Plafonnier/ Luz del techo	5A
Light Flash (selectable)/Feu clignotant (sélectionnable)/ Parpadeo de luces (seleccionable)	7.5A
Alarming Out (positive)/Sortie alarme(positive)/Salida de alarma (positiva)	0.5A
Starter Cut (positive)/Coupure de starter (positive)/Corte del arranque (positiva)	0.2A
Door Lock (negative)/Verrouillage de portière (négative)/ Bloqueo de puertas (negativo)	0.2A
Door Unlock (negative)/Déverrouillage de portière (négative)/ Desbloqueo de puertas (negativo)	0.2A
EXT-1 (negative)/EXT-1 (négative)/EXT-1 (negativa)	0.2A
EXT-2 (negative)/EXT-2 (négative)/EXT-2 (negativa)	0.2A
EXT-3 (negative)/EXT-3 (négative)/EXT-3 (negativa)	0.2A
EXT-4 (negative)/EXT-4 (négative)/EXT-4 (negativa)	0.2A
Warning Output (negative)/Sortie d'avertissement (négative)/Salida de alarma (negativa)	0.2A
Arming Output (negative)/Sortie d'armement (négative)/Salida de activación (negativa)	0.2A
Operating Temperature/Température de fonctionnement/ Temperatura de funcionamiento	-30°C ~ +70°C (-22°F ~ +158°F)
Dimensions (W x H x D)/Dimensions (L x H x P)/ Dimensiones (An x Al x Fn)	131mm x 92mm x 36mm (5-3/16" x 3-5/8" x 1-7/16")
Net Weight	210g (7 oz)

Français

Fiche technique

Español

Especificaciones

..... Microprocesseur – monolithique	..... Microprocesador – estado sólido
..... 12V CC (10V à 16V tolérés)	..... 12V CC (10 V – 16 V permitido)
..... 2A	..... 2A
..... 5A	..... 5A
..... 7,5A	..... 7,5A
..... 0,5A	..... 0,5A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... 0,2A	..... 0,2A
..... -30°C à +70°C (-22°F à +158°F)	..... -30°C – +70°C
..... 131mm x 92mm x 36mm (5-3/16" x 3-5/8" x 1-7/16")	..... 131mm x 92mm x 36mm
..... 210g (7 on.)	..... 210g

Specifications English

English/Français/Español

REMOTE CONTROL TRANSMITTER/ÉMETTEUR DE TÉLÉCOMMANDE/ TRANSMISOR DE CONTROL REMOTO

SEC-8463

Transmitter Type/Type d'émetteur/Tipo de transmisor	Radio Frequency
Range/Portée/Gama	100 Feet (Typical)
Battery Type/Type de pile/Tipo de batería	Lithium (#CR2032)
Battery Life/Durée de vie de pile/ Vida de la batería	1 Year (Typical)
Operating Temperature/Température de fonctionnement/ Temperatura de funcionamiento	-20°C ~ +60°C (-4°F ~ +140°F)
Dimensions (W x H x D)/Dimensions (L x H x P)/ Dimensiones (An x Al x Fn)	38mm x 60mm x 14mm (1-1/2" x 2-3/8" x 9/16")
Net Wight	23g (1 oz)

Display Module SEC-8349/Module d'affichage SEC-8349/

Módulo de visualizador SEC-8349

Dimensions (W x H x D)/Dimensions (L x H x P)/ Dimensiones (An x Al x Fn)	77mm x 60mm x 16mm (3" x 2-3/8" x 5/8")
--	--

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided on the back cover of this manual and keep it as a permanent record. The serial number plate is located on the rear of the unit.

Français
Fiche technique

Español
Especificaciones

..... Radio fréquence	..... Radiofrecuencia
..... 100 pieds (typique)	..... 100 Pies (Típico)
..... au lithium (#CR2032)	..... Litio (#CR2032)
..... 1 an (typique)	..... 1 año (Típico)
..... -20°C ~ +60°C (-4°F ~ +140°F)	..... -20°C ~ +60°C
..... 38mm x 60mm x 14mm (1-1/2" x 2-3/8" x 9/16")	..... 38mm x 60mm x 14mm
..... 23g (1 on.)	..... 23g
..... 77mm x 60mm x 16mm (3" x 2-3/8" x 5/8")	..... 77mm x 60mm x 16mm

IMPORTANT

Prière d'écrire le numéro de série de votre appareil à l'endroit prévu au dos de ce manuel et le conserver en permanence. La plaque signalétique sur laquelle paraît le numéro de série est située à l'arrière de l'appareil.

IMPORTANTE

Por favor, marque el número de serie de su unidad en el espacio previsto en la contracubierta de este manual y guárdelo como un registro permanente. La placa con el número de serie está ubicada en la parte posterior de la unidad.



SERIAL NUMBER/NUMÉRO DE SÉRIE/NUMERO DE SERIE: _____
INSTALLATION DATE/DATE D'INSTALLATION/FECHA DE INSTALACION: _____
INSTALLATION TECHNICIAN/INSTALLATEUR/INSTALADOR: _____
PLACE OF PURCHASE/LIEU D'ACHAT/LUGAR DE ADQUISICION: _____

ALPINE ELECTRONICS, INC.

Tokyo office: 1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku, Tokyo 141, Japan
Tel.: (03) 3494-1101

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.

19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.

Suite 203, 7300 Warden Ave. Markham,
Ontario L3R 9Z6, Canada
Tel.: 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.

6-8 Fiveways Boulevard Keysborough,
Victoria 3173, Australia
Tel.: (03) 9769-0000

ALPINE ELECTRONICS GmbH

Kreuzerkamp 7-11 40878 Ratingen,
Germany
Tel.: 02102-45 50

ALPINE ITALIA S.p.A.

Via C. Colombo 8, 20090 Trezzano Sul
Naviglio MI, Italy
Tel.: 02-48 47 81

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.

(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue De La Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II
B.P. 50016 F-95945, Roissy,
Charles de Gaulle Cedex, France
Tel.: 01-48 63 89 89

ALPINE ELECTRONICS OF U. K., LTD.

13 Tanners Drive, Blakelands,
Milton Keynes MK14 5BU, U.K.
Tel.: 01908-61 15 56

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.

Portal De Gamarra 36, Pabellón 32
01013 Vitoria (Alava) - Apdo. 133, Spain
Tel.: 34-45-283588